

BMW Motorrad

Le plaisir de conduire

Livret de bord
S 1000 R

Données moto / concessionnaire

Données de la moto

Modèle

Numéro d'identification du véhicule

Code couleur

Première immatriculation

N° d'immatriculation

Données du concessionnaire

Interlocuteur au service après-vente

Madame/Monsieur

N° de téléphone

Adresse du concessionnaire/Téléphone
(cachet de la société)

Bienvenue dans le monde de BMW

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur un casque moto BMW Motorrad et vous accueillons dans le cercle des pilotes BMW. Familiarisez-vous avec votre nouveau véhicule afin d'être en mesure de vous déplacer en toute sécurité sur les routes.

À propos de ce livret de bord

Veuillez prendre le temps de lire ce livret de bord avant de prendre la route avec votre nouvelle BMW. Vous y trouverez des indications importantes pour l'utilisation de votre véhicule qui vous aideront à exploiter pleinement les avantages techniques de votre BMW.
Vous trouverez en outre des informations sur l'entretien et la maintenance de votre moto qui vous permettront d'en optimiser la fiabilité, la sécurité et la valeur de revente.

Suggestions et critiques

Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de répondre à toutes les questions que vous pourrez lui poser sur votre moto.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir au guidon de votre BMW ainsi qu'un bon voyage en toute sécurité

BMW Motorrad.

01 42 8 556 782

Table des matières

1 Indications générales 5
Aperçu 6
Abréviations et symboles 6
Équipement 7
Caractéristiques techniques 7
Actualité 7

2 Aperçus 9
Vue d'ensemble côté gauche 11
Vue d'ensemble côté gauche avec DDC 13
Vue d'ensemble côté droit 15
Sous la selle 16
Commodo gauche 17
Commodo droit 18
Combiné d'instruments 19

3 Affichages 21
Voyants et témoins 22
Visuel multifonctions 24
Voyants d'alerte 25
Réserve d'essence atteinte 36
Autonomie 37
Affichage de service 37

4 Commande 39
Serrure de contact/antivol de direction 40
Allumage 40
Antidémarrage électronique EWS 41
Visuel multifonctions 42
Alarme antivol DWA 46
Projecteur 48
Éclairage 48
Clignotants 49
Signal de détresse 49
Coupe-circuit 50
BMW Motorrad Race ABS 50
BMW Motorrad ASC 51
Contrôle dynamique de motricité DTC 52
Mode de conduite 53
Régulateur de vitesse 56
Frein 58
Pneus 59
Poignées chauffantes 59
Rétroviseurs 60
Selle pilote et passager 60
Support pour casque 62
Boucles d'arrimage pour bagages 63

5 Sur circuit de compétition 65
LAPTIMER 66
RACE INFO 71
SETUP MENU 76
Précontrainte du ressort 80
Amortissement 83
Déposer / poser les rétroviseurs 88
Déposer et poser le support de plaque 88

Déposer et poser les clignotants avant 91

6 Conduite 93
Consignes de sécurité 94
Liste de contrôle 95
Démarrage 96
Rodage 99
Passage des vitesses 100
Freins 103
Immobilisation de la moto 104
Remplissage du réservoir 104
Arrimage de la moto pour le transport 106

7 La technologie en détail 109
Mode de conduite 110
Commutation 112
Système de freinage avec BMW Motorrad Race ABS 112
Gestion du moteur avec BMW Motorrad ASC 115
Gestion moteur avec le contrôle dynamique de motricité 116
Réglage dynamique de l'amortissement 118

8 Accessoires 119
Indications générales 120
Bagages 120

9 Maintenance 121
Indications générales 122
Outillage de bord 122
Béquille de roue arrière 123
Béquille de roue avant 124
Huile moteur 126
Système de freinage 127
Liquide de refroidissement 132
Pièces de carénage 133
Embrayage 136
Chaîne 137
Roues 140
Ampoules 148
Fusibles 156
Démarrage par câbles 157
Batterie 158

10 Entretien 161
Produits d'entretien 162
Lavage de la moto 162
Nettoyage des pièces sensibles de la moto 163
Entretien de la peinture 164
Conservation 164
Immobiliser la moto 164
Mettre en service la moto 165

11 Caractéristiques techniques 167
Tableau des anomalies 168
Assemblages vissés 169
Moteur 171
Essence 172
Huile moteur 172
Embrayage 173
Boîte de vitesses 173
Transmission finale 174
Partie cycle 174
Freins 175
Roues et pneus 175
Système électrique 176
Cadre 178

Dimensions 179
Poids 179
Performances 180
12 Service 181
BMW Motorrad Service ... 182
BMW Motorrad Prestations de mobilité 182
Opérations d'entretien..... 182
Attestations d'entretien.... 184
Attestations de Service.... 189
13 Index alphabétique 191

Indications générales

Aperçu 6
Abréviations et symboles 6
Équipement 7
Caractéristiques techniques 7
Actualité 7

Aperçu

Vous trouverez un premier aperçu de votre moto au chapitre 2 de ce livret de bord. Le chapitre 12 contient le récapitulatif de tous les travaux d'entretien et de réparation effectués. La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial.
Si vous souhaitez un jour revendre votre BMW, n'oubliez pas de remettre aussi à l'acheteur ce livret de bord ; il constitue un élément important de votre moto.

Abréviations et symboles

Désigne des avertissements que vous devez absolument respecter - pour votre propre sécurité, la sécurité des autres et pour protéger votre produit contre tout dommage.

Consignes particulières permettant d'améliorer les opérations de commande, de contrôle, de réglage et d'entretien.

◀ Symbolise la fin d'une consigne.

• Instruction opératoire.

» Résultat d'une action.

Renvoi à une page contenant des informations complémentaires.

◁ Repère la fin d'une information relative à un accessoire ou à un équipement.

Couple de serrage.

Données techniques.

ABS Système antiblocage.

ASC Contrôle automatique de stabilité.

DDC Dynamic Damping Control.

DTC Contrôle dynamique de la traction.

DWA Alarme antivol.

EWS Antidémarrage électronique.

VDS Vertical Down Sensor (capteur de chute).

EO Équipement optionnel
Les équipements optionnels BMW Motorrad sont déjà pris en compte lors de la production des véhicules.

AO Accessoire optionnel
Vous pouvez vous procurer les accessoires optionnels BMW auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad et lui en confier le montage.

Équipement

Lors de l'achat de votre moto BMW, vous avez choisi un modèle disposant d'un équipement personnalisé. Ce livert de bord décrit les équipements optionnels (EO) et les accessoires spéciaux (AO) proposés par BMW. Vous comprendrez donc que ce livret décrit aussi des variantes d'équipement que vous n'avez peut-être pas choisies. De même, des différences spécifiques à certains pays peuvent exister par rapport au modèle illustré.
Votre moto comprend des équipements qui ne sont pas décrits. Vous en trouverez la description dans un livret à part.

Caractéristiques techniques

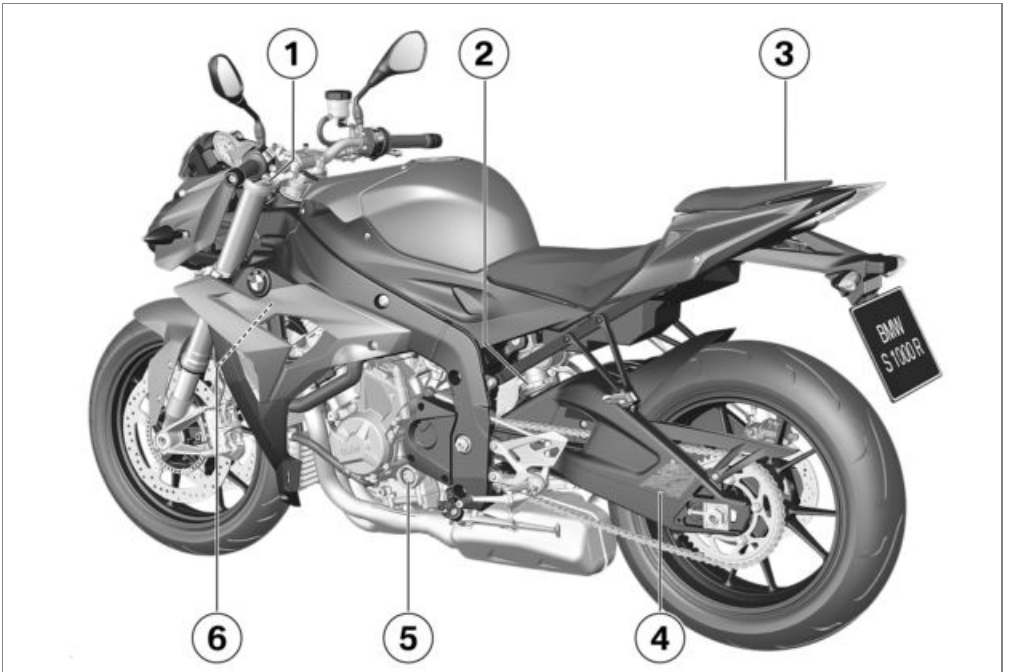
Toutes les indications de dimensions, de poids et de puissance figurant dans ce livret de bord se réfèrent à la norme DIN (Deutsches Institut für Normung e. V.) et respectent les tolérances prévues par cette norme. Des différences sont possibles sur les versions destinées à certains pays.

Actualité

Le niveau élevé de sécurité et de qualité des motos BMW est garanti par un perfectionnement permanent en matière de conception, d'équipement et d'accessoires. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre moto. BMW Motorrad ne peut pas non plus exclure toute possibilité d'erreur. Vous comprendrez ainsi que nul ne pourra se prévaloir des indications, illustrations et descriptions de ce livret à l'appui de revendications juridiques de quelque nature que ce soit.

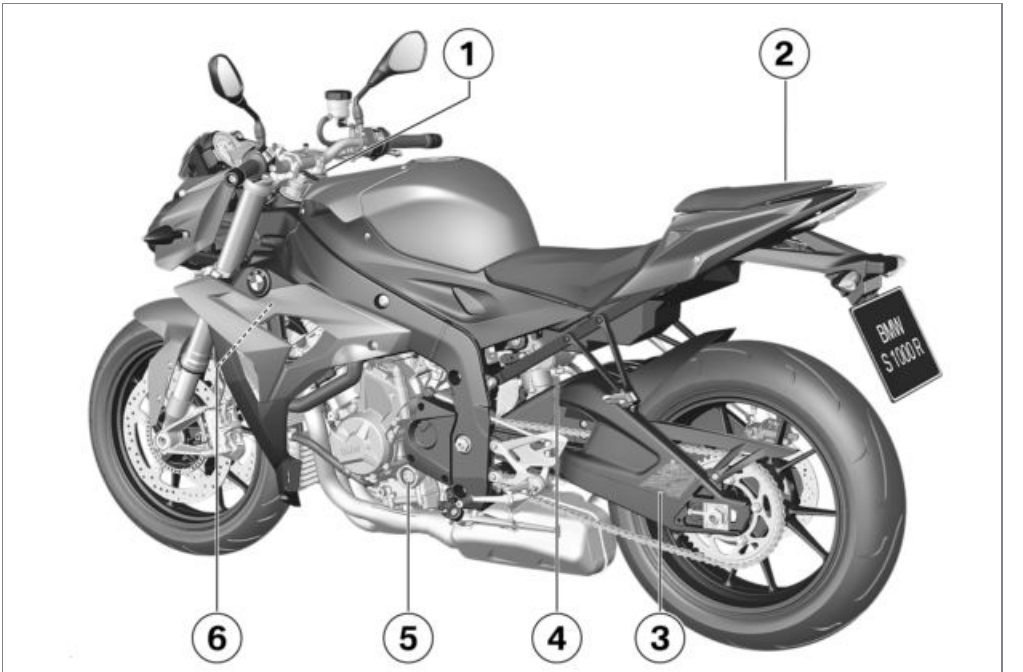
Aperçus

Vue d'ensemble côté gauche 11
Vue d'ensemble côté gauche avec DDC 13
Vue d'ensemble côté droit 15
Sous la selle 16
Commodo gauche 17
Commodo droit 18
Combiné d'instruments 19


1
2
3
BMW
S 1000 R
6
5
4

Vue d'ensemble côté gauche

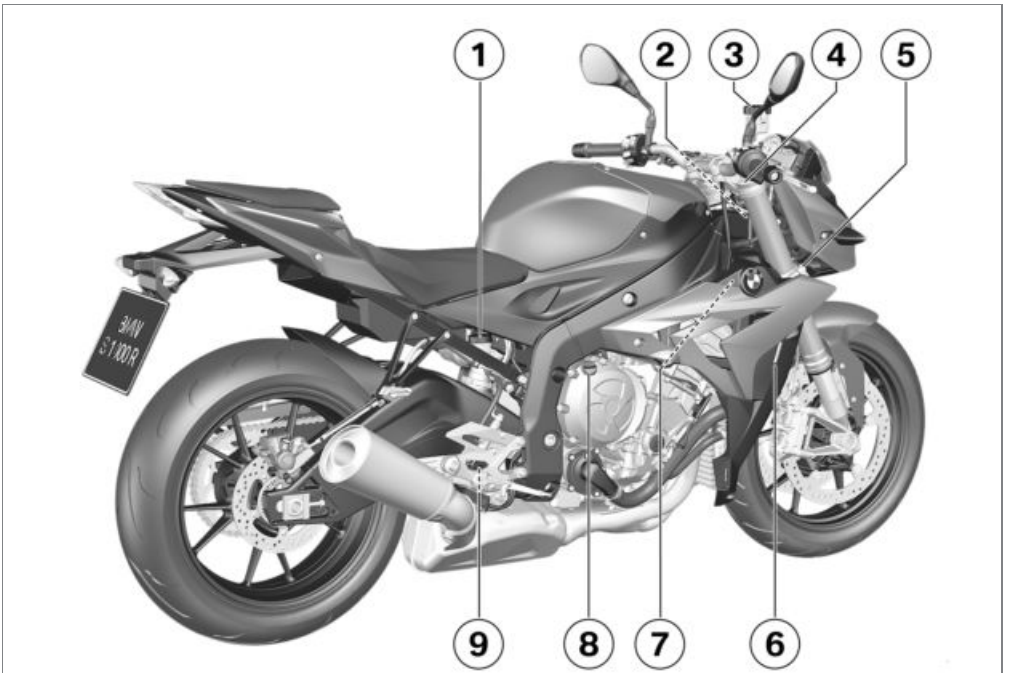
1 Réglage de l'amortissement en compression avant (échelle rouge) (➠ 84)
2 Réglage de la précontrainte du ressort arrière (➠ 80)
3 Serrure de la selle (➠ 60)
4 Tableau des pressions de gonflage des pneus
Tableau des charges utiles
Valeurs de réglage de la chaîne
5 Affichage du niveau d'huile moteur (➠ 126)
6 Connecteur accessoires spéciaux pour navigation


1
2
BMW
S 1000 R
6
5
4
3

Vue d'ensemble côté gauche avec DDC

– avec Dynamik Damping Control[EO]

1 Régler la précharge des ressorts de la roue avant (➠ 82).
2 Serrure de la selle (➠ 60)
3 Tableau des pressions de gonflage des pneus
Tableau des charges utiles
Valeurs de réglage de la chaîne
4 Réglage de la précontrainte du ressort arrière (➠ 81)
5 Affichage du niveau d'huile moteur (➠ 126)
6 Connecteur accessoires spéciaux pour navigation

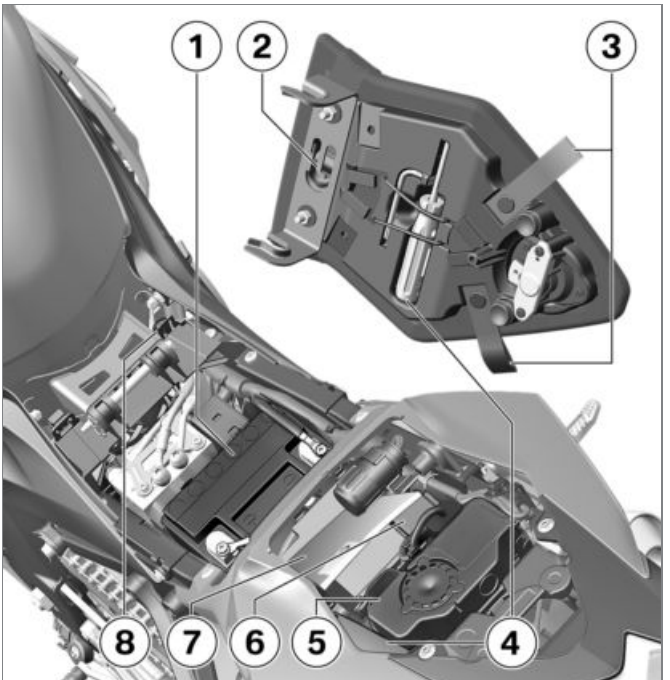

1
2
3
4
5
9
8
7
6

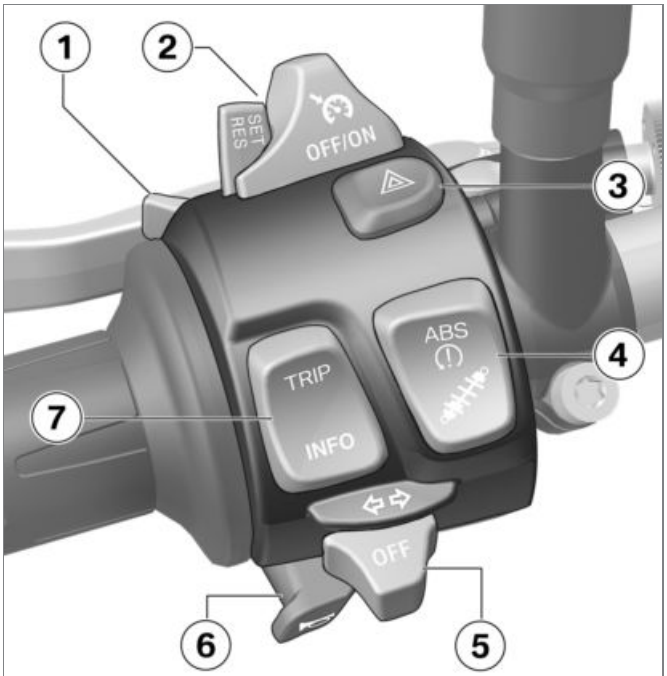
Vue d'ensemble côté droit

1 Réservoir de liquide de frein arrière (➠ 131)
2 Numéro d'identification du véhicule (VIN) et plaque constructeur (sur roulement de tête de direction)
3 Réservoir de liquide de frein avant (➠ 130)
4 Réglage de l'amortissement en détente avant (échelle jaune) (➠ 84)
5 Amortisseur de direction
6 Témoin du niveau de liquide de refroidissement (➠ 132)
7 Connecteur accessoires spéciaux
8 Orifice de remplissage d'huile moteur (➠ 127)
9 Réglage de l'amortissement en détente arrière (en bas sur la jambe de suspension ; échelle jaune) (➠ 85)

Sous la selle

1 Batterie (➠ 158)
2 Support pour casque (➠ 62)
3 Boucles d'arrimage pour bagages (➠ 63)
4 Outillage de bord (➠ 122)
5 – avec alarme antivol (DWA)[EO]
Alarme antivol (➠ 47)
6 Boîte à fusibles (➠ 156)
7 Livret de bord
8 – Modes de conduite Pro[EO]
Connecteur de codage (➠ 55)





Commodo gauche

1 Feu de route et appel de phare (➠ 48)
Laptimer (➠ 68)

2 – avec régulateur de vitesse[EO]
Régulateur de vitesse (➠ 56)

3 Signal de détresse (➠ 49)

4 BMW Motorrad Race ABS (➠ 50)
ASC (➠ 51)
– avec contrôle dynamique de motricité (DTC)[EO]
DTC (➠ 52)
– avec Dynamik Damping Control[EO]
DDC (➠ 87)

5 Clignotants (➠ 49)

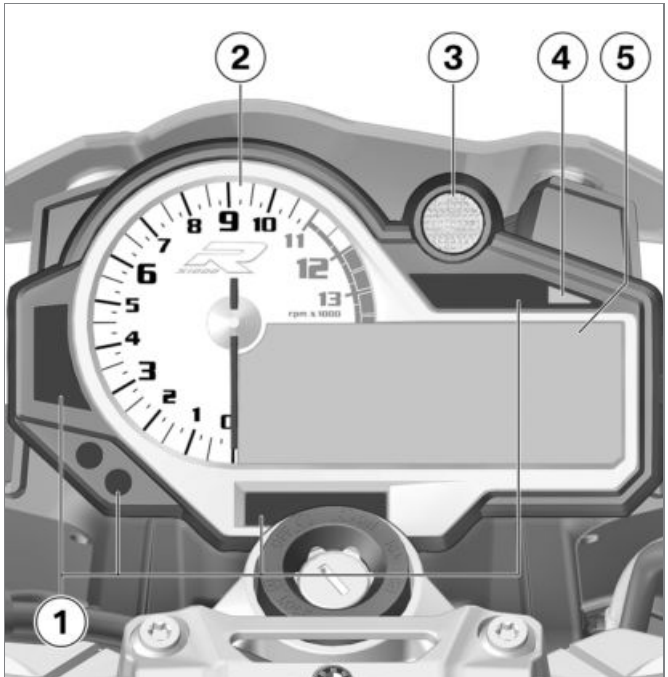
6 Avertisseur sonore

7 Choix du mode d'affichage (➠ 42)

Commodo droit

1 – avec poignées chauffantes EO
Poignées chauffantes (➠ 59)
2 Mode de conduite (➠ 54)
3 Coupe-circuit (➠ 50)
4 Démarrer le moteur (➠ 96)





Combiné d'instruments

1 Témoins et voyants (➠ 22)

2 Compte-tours

3 Lampe éclair (➠ 100)

4 Capteur de luminosité ambiante (pour ajuster la luminosité de l'éclairage des instruments)
– avec alarme antivol (DWA)[EO]
Témoin de contrôle DWA (➠ 46)

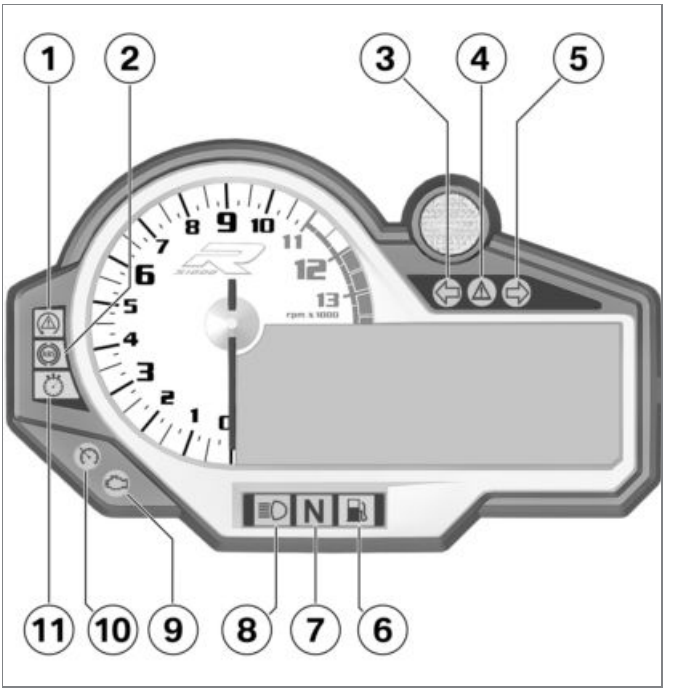
5 Visuel multifonctions (➠ 24)

Affichages

Voyants et témoins 22
Visuel multifonctions 24
Voyants d'alerte 25
Réserve d'essence atteinte 36
Autonomie 37
Affichage de service 37

Voyants et témoins

1 Voyant d'alerte ASC (➠ 33)
– avec contrôle dynamique de motricité (DTC)[EO]
Voyant d'alerte DTC (➠ 34)
2 Voyant d'alerte ABS (➠ 32)
3 Clignotant gauche
4 Voyant général d'alerte (en combinaison avec les alertes sur l'écran) (➠ 25)
5 Clignotant droit
6 Réserve d'essence (➠ 36)
7 Ralenti
8 Feu de route
9 Voyant pour électronique du moteur (➠ 30)
10 Régulateur de vitesse
– avec régulateur de vitesse[EO]
Activer le régulateur de vitesse (➠ 56).

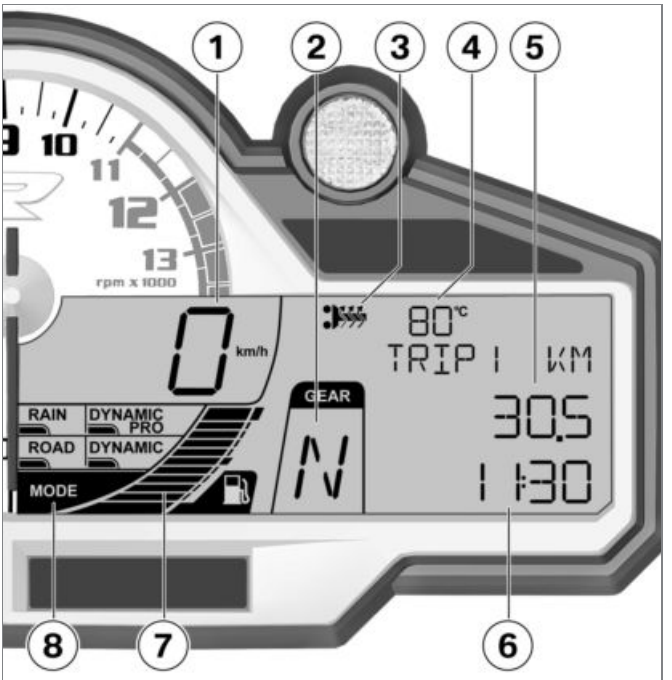


11 Voyant pour le tour le plus rapide (➠ 69)

Visuel multifonctions

1 Compteur de vitesse
2 En position neutre, l'indicateur de rapport affiche "N" (point mort)
3 – avec poignées chauffantes EO
Se servir des poignées chauffantes (➠ 59)
4 Température du liquide de refroidissement
5 Informations générales (➠ 44)
6 Montre (➠ 44)
7 Niveau d'essence
8 Mode de conduite (➠ 54)

▷ Vous trouverez des informations concernant les modes d'affichage pour circuit de compétition au chapitre 5.◀



Voyants d'alerte

Affichage

Les avertissements sont visualisés par le voyant d'alerte correspondant.



Les avertissements, pour lesquels il n'existe aucun voyant d'alerte spécifique, sont représentés par le voyant général d'alerte **1** combiné à un message d'avertissement tel que **2** sur l'écran multifonction. Le voyant général d'alerte s'allume en rouge ou en jaune selon l'urgence de l'avertissement.

Si plusieurs avertissements sont présents, tous les voyants et symboles d'avertissement correspondants sont affichés, les avertissements sont affichés tour à tour.

Vous trouverez un récapitulatif des avertissements possibles sur les pages suivantes.

Récapitulatif des voyants d'avertissement

Voyants et témoins	Symboles d'avertissement à l'écran	Signification
 est allumé en jaune	EWS ! s'affiche	EWS actif (➠ 30)
 clignote en rouge	L'indicateur de température de liquide de refroidissement clignote	Température du liquide de refroidissement trop élevée (➠ 30)
 est allumé		Moteur en mode de secours (➠ 30)
 est allumé en jaune	LAMPR ! est affiché	Bloc optique arrière défectueux (➠ 31)
 est allumé en jaune	LAMPF ! est affiché	Lampes du feu de position avant défectueuses (➠ 31)
		Lampes avant défectueuses (➠ 31)
	LAMP ! est affiché	Lampes du clignotant défectueuses (➠ 31)

Voyants et témoins	Symboles d'avertissement à l'écran	Signification
	VDS ! s'affiche sur l'écran vierge	Moto chutée (➠ 32)
	VDS ! est affiché	Capteur de chute défectueux (➠ 32)
 clignote		Autodiagnostic ABS non terminé (➠ 32)
 est allumé		ABS activé (➠ 33)
 est allumé		Défaut ABS (➠ 33)
 clignote rapidement		Intervention ASC (➠ 33)
 clignote lentement		Autodiagnostic ASC non terminé (➠ 33)
 est allumé		ASC activé (➠ 34)

Voyants et témoins	Symboles d'avertissement à l'écran	Signification
 est allumé		Défaut ASC (➠ 34)
 clignote rapidement		Intervention DTC (➠ 34)
 clignote lentement		Autodiagnostic DTC non terminé (➠ 34)
 est allumé		DTC activé (➠ 35)
 est allumé		Défaut DTC (➠ 35)
 est allumé en jaune	DDC ! est affiché	Défaut DDC (➠ 35)
	DWALO ! est affiché	Batterie DWA faible (➠ 35)
 est allumé en jaune	DWA ! s'affiche	Batterie DWA déchargée (➠ 36)

Voyants et témoins	Symboles d'avertissement à l'écran	Signification
 est allumé en rouge	NO CAN est affiché	CAN coupure/court-circuit (➠ 36)
 est allumé en jaune	NO CODING est affiché	Codage manquant (➠ 36)

EWS actif


Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

EWS ! est affiché.
Cause possible :

La clé utilisée n'est pas autorisée pour le démarrage ou la communication entre la clé et l'électronique moteur est perturbée.

- Enlever toute autre clé de la moto se trouvant accrochée à la clé de contact.
- Utiliser la clé de rechange.
- Faire remplacer la clé défectueuse de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Température du liquide de refroidissement trop élevée

Le voyant d'alerte général clignote en rouge.

L'indicateur de la température de liquide de refroidissement clignote.


Poursuivre la route lorsque le moteur est trop chaud risque d'endommager celui-ci. Observer impérativement les mesures mentionnées ci-dessous.◀

Cause possible :

La température du liquide de refroidissement est trop élevée.

- Si possible, rouler dans la plage de charge partielle pour refroidir le moteur.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement.
- Si la température du liquide de refroidissement est souvent trop élevée, faire rechercher la cause du défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Moteur en mode de secours


Voyant d'alerte de l'électronique moteur allumé.

Le moteur se trouve en mode dégradé. Un comportement du véhicule inhabituel peut se produire.
Adapter le style de conduite. Eviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement.◀

Cause possible :

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué un défaut. Dans des cas exceptionnels, le moteur cale et ne peut plus démarrer. Sinon, le moteur passe en mode de fonctionnement dégradé.

- Il est possible de poursuivre la route, la puissance du moteur ou la plage de régimes peuvent toutefois ne pas être disponibles de façon habituelle.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier

spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Bloc optique arrière défectueux


Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

LAMPR ! est affiché.

Cause possible :

Ampoule du feu arrière ou du feu stop défectueuse.

- Le feu arrière à diodes doit être remplacé. Adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Lampes du feu de position avant défectueuses


Voyant général d'alerte allumé en jaune (uniquement si les deux lampes du feu de position sont en panne).

LAMPF ! est affiché.


La défaillance d'une lampe sur la moto représente un risque pour la sécurité, car le véhicule peut facilement ne pas être vu par les autres usagers de la route.

Remplacer les ampoules défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des ampoules de réserve correspondantes.◀

Cause possible :

Ampoule du feu de position défectueuse.

- Remplacer l'ampoule du feu de position gauche (➠ 150).
- Remplacement de la lampe du feu de position côté droit (➠ 151).

Lampes avant défectueuses

Aucun défaut n'est affiché en cas de défaillance du feu de croisement ou du feu de route.


La défaillance d'une lampe sur la moto représente un risque pour la sécurité, car le véhicule peut facilement ne pas être vu par les autres usagers de la route.

Remplacer les ampoules défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des ampoules de réserve correspondantes.◀

Cause possible :

Ampoule avant défectueuse.

- Remplacer l'ampoule du feu de croisement (➠ 148).
- Remplacer l'ampoule du feu de route (➠ 149).

Lampes du clignotant défectueuses

LAMP ! est affiché.


La défaillance d'une lampe sur la moto représente un risque pour la sécurité, car le véhicule peut facilement ne pas

être vu par les autres usagers de la route.
Remplacer les ampoules défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des ampoules de réserve correspondantes.◀

Cause possible :

Ampoule du clignotant défectueuse.

- Remplacer les ampoules des clignotants avant et arrière (➠ 153).

Cause possible :

Le support de plaque d'immatriculation est déposé, l'électronique de la moto reconnaît les clignotants manquants.

- Poser le support de plaque (➠ 90).

▷ Si le support de plaque d'immatriculation est déposé pour le mode course, l'électronique de bord détecte cet état comme un défaut de lampe et affiche un message d'avertissement correspondant sur l'écran. L'activation de la fonction EQIP WARN LAMP dans le SETUP MENU permet d'inhiber ce message d'avertissement.◀

Moto chutée

VDS ! (Vertical Down Sensor) s'affiche sur l'écran vierge.
Cause possible :

Le capteur de chute a détecté une chute et coupé le moteur.

- Redresser la moto
- Couper le contact puis le remettre, ou désactiver l'interrupteur d'arrêt d'urgence et le réenclencher.

Capteur de chute défectueux

VDS ! (Vertical Down Sensor) s'affiche.
Cause possible :

Un défaut a été constaté au niveau du capteur de chute.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ABS non terminé



Le voyant d'alerte ABS clignote.

Cause possible :

 Autodiagnostic ABS non terminé
La fonction ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de roue. min. 5 km/h)

- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction ABS n'est

pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

ABS activé


Le voyant d'alerte ABS est allumé.

Cause possible :

Le système ABS a été désactivé par le pilote.

- Activer la fonction ABS (➠ 51).

Défaut ABS


Le voyant d'alerte ABS est allumé.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS a détecté un défaut. La fonction ABS n'est pas disponible ou seulement de façon restreinte.

- Poursuite du trajet possible, en tenant compte de la fonction ABS défaillante. Tenir compte des informations plus détaillées sur les situations susceptibles de conduire à un défaut ABS (➠ 114).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Intervention ASC


Le voyant d'alerte ASC clignote rapidement.

Le boîtier électronique ASC a détecté une instabilité sur la roue arrière et déduit le couple. Le voyant clignote plus longtemps que la durée de l'intervention du système ASC. De ce fait, le pilote reçoit un signal optique sur la régulation effectuée, également après la situation de conduite critique.

Autodiagnostic ASC non terminé


Le voyant d'alerte ASC clignote lentement.

Cause possible :

 Autodiagnostic ASC non terminé
La fonction ASC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de roue, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction ASC n'est pas disponible tant que l'autodiagnostioc n'est pas terminé.

ASC activé


Le voyant d'alerte ASC est allumé.

Cause possible :

Le système ASC a été désactivé par le pilote.

- Activer la fonction ASC (➠ 52).

Défaut ASC


Le voyant d'alerte ASC est allumé.

Cause possible :

Le boîtier électronique ASC a détecté un défaut. Important : la fonction ASC n'est pas disponible ou seulement de façon restreinte.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations plus détaillées sur les situations susceptibles de conduire à un défaut ASC (➠ 115).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Intervention DTC

– avec contrôle dynamique de motricité (DTC)[EO]


Le voyant d'alerte DTC clignote rapidement.

Le boîtier électronique DTC a détecté une instabilité sur la roue arrière et déduit le couple. Le voyant clignote plus longtemps que la durée de l'intervention du système DTC. De ce fait, le pilote reçoit un signal optique sur la régulation effectuée, également après la situation de conduite critique.

Autodiagnostic DTC non terminé

– avec contrôle dynamique de motricité (DTC)[EO]


Le voyant d'alerte DTC clignote lentement.

Cause possible :

 Autodiagnostic DTC non terminé
La fonction DTC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de roue, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction DTC n'est pas disponible tant que l'autodiagnostioc n'est pas terminé.

DTC activé

– avec contrôle dynamique de motricité (DTC)[EO]


Le voyant d'alerte DTC est allumé.

Cause possible :

Le système DTC a été désactivé par le pilote.

- Activer la fonction DTC (➠ 53).

Défaut DTC

– avec contrôle dynamique de motricité (DTC)[EO]


Le voyant d'alerte DTC est allumé.

Cause possible :

Le boîtier électronique DTC a détecté un défaut. Important : la fonction DTC n'est pas disponible ou seulement de façon restreinte.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations plus détaillées sur les situations susceptibles de conduire à un défaut DTC (➠ 115).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut DDC


Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

DDC ! est affiché.

Cause possible :

Le boîtier électronique DDC a détecté un défaut.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

» Dans cet état, l'amortissement de la moto est très dur et elle s'avère inconfortable, particulièrement sur les chaussées en mauvais état.

Batterie DWA faible

– avec alarme antivol (DWA)[EO]

DWALO ! est affiché.

Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check.◀

Cause possible :

La batterie du dispositif d'alarme antivol DWA ne possède plus toute sa capacité. Quand la batterie de la moto est débranchée, la durée de fonctionnement du dispositif d'alarme antivol DWA est limitée dans le temps.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Batterie DWA déchargée

– avec alarme antivol (DWA)[EO]


Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

DWA ! est affiché.


Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check.◀

Cause possible :

La batterie du dispositif d'alarme antivol DWA ne possède plus une capacité suffisante. Le dispositif d'alarme antivol DWA n'est plus opérationnel quand la batterie de la moto est débranchée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

CAN coupure/court-circuit


Le voyant d'alerte général s'allume en rouge.

NO CAN (Controller Area Network) s'affiche.
Cause possible :

Un défaut a été constaté sur le CAN (Controller Area Network).

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Codage manquant


Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

NO CODING est affiché.
Cause possible :

Une erreur de codage a été constatée.

- L'affichage s'éteint après 10 secondes.
- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Réserve d'essence atteinte


Le voyant relatif à la réserve d'essence est allumé.


Le défaut de carburant peut entraîner des interruptions de combustion. Le moteur peut ainsi se couper de manière inattendue (risque d'accident) et le catalyseur peut être endommagé. Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide.◀

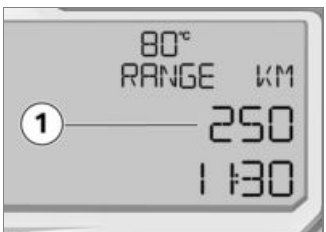
Cause possible :

Le réservoir d'essence contient encore au maximum la réserve d'essence.

 Quantité de réserve d'essence
Env. 4 l

- Procédure de remplissage du réservoir (➠ 104).

Autonomie

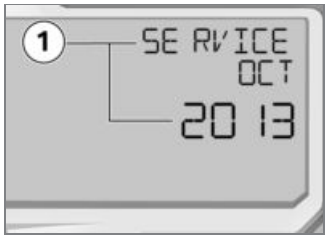


L'autonomie **1** indique la distance qui peut encore être parcourue avec la quantité restante de carburant. Le calcul s'effectue à partir de la consommation moyenne et du niveau de remplissage d'essence.
Le compteur kilométrique pour la réserve de carburant sera remis à zéro lorsque, après ravitaillement, la quantité d'essence sera supérieure à celle de la réserve.

Si la moto est placée sur la béquille latérale, il n'est pas possible de déterminer correctement la quantité de carburant en raison de la position inclinée. Pour cette raison, le calcul de l'autonomie n'est réalisé que si la béquille latérale est rentrée.

▷ L'autonomie déterminée est une valeur approximative. BMW Motorrad recommande par conséquent de ne pas chercher à atteindre l'autonomie restante indiquée jusqu'au dernier kilomètre.◀

Affichage de service



Si le temps restant avant le prochain service est inférieur à un mois, la date du service **1** s'affiche un court instant après le Pre-Ride-Check. Dans cet exemple, la date affichée est "octobre 2013".



Dans le cas où le kilométrage parcouru dans l'année est élevé, il peut éventuellement arriver de devoir avancer la date d'échéance d'un service. Si le kilométrage du service avancé se situe à l'intérieur de la plage affichée, les kilomètres restants **1** sont affichés un court instant après le Pre-Ride-Check.

Affichage du kilométrage restant maximal jusqu'au prochain service :
1000 km

Le voyant général d'alerte s'allume en jaune et SERVICE! s'affiche en permanence.
Si l'échéance de service a été dépassée, le voyant d'alerte général s'allume (en jaune) en plus de l'affichage de la date et du kilométrage. L'indication "Service" s'affiche durablement.

Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Si l'affichage de service apparaît déjà plus d'un mois avant la date de service, la date enregistrée dans le combiné d'instruments doit être réglée. Cette situation peut apparaître lorsque la batterie a été déconnectée pendant une période plus ou moins longue.
Pour régler la date, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◀

Commande

Serrure de contact/antivol de direction 40
Allumage 40
Antidémarrage électronique EWS 41
Visuel multifonctions 42
Alarme antivol DWA 46
Projecteur 48
Éclairage 48
Clignotants 49
Signal de détresse 49
Coupe-circuit 50
BMW Motorrad Race ABS 50
BMW Motorrad ASC 51
Contrôle dynamique de motricité DTC 52
Mode de conduite 53
Régulateur de vitesse 56
Frein 58
Pneus 59
Poignées chauffantes 59
Rétroviseurs 60
Selle pilote et passager 60
Support pour casque 62
Boucles d'arrimage pour bagages 63

Serrure de contact/ antivol de direction

Clé de la moto

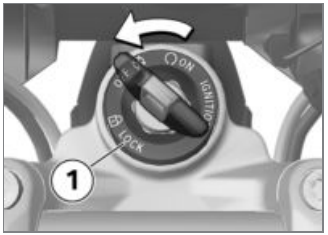
Vous recevez 2 clés de contact. Si vous perdez la clé, veuillez suivre les indications concernant l'antidémarrage électronique (EWS) (➠ 41).

Fermeture synchronisée

– Serrure de contact/antivol de direction
– Bouchon du réservoir
– Serrure de la selle
– Couvercle de siège passager

Blocage de l'antivol de direction

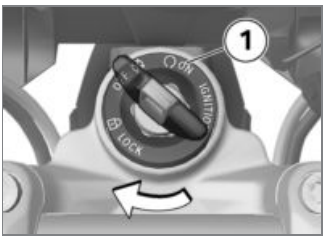
• Braquer le guidon à gauche.



• Tourner la clé en position **1** tout en bougeant légèrement le guidon.
» Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.
» L'antivol de direction est bloqué.
» La clé peut être retirée.

Allumage

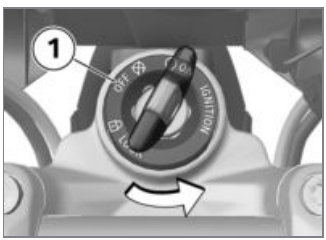
Mise en circuit de l'allumage



• Insérer la clé dans la serrure de selle et la mettre sur la position **1**.
» Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont en marche.
» Le Pre-Ride-Check est réalisé. (➠ 96)
» L'autodiagnostic ABS est en cours. (➠ 97)
» L'autodiagnostic ASC est en cours. (➠ 98)

– avec contrôle dynamique de motricité (DTC)EO
» L'autodiagnostic DTC est en cours. (➠ 99)◁

Coupure du contact d'allumage



• Tourner la clé en position **1**.
» L'éclairage est éteint.
» L'antivol de direction n'est pas bloqué.
» La clé peut être retirée.
» L'éclaireur de plaque d'immatriculation s'éteint après 10 secondes.

Antidémarrage électronique EWS

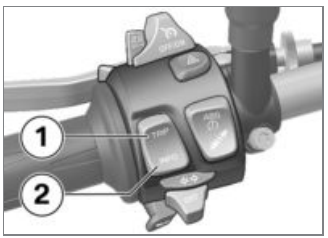
L'électronique de la moto détermine par le biais d'une antenne circulaire dans la serrure de contact les données enregistrées dans la clé de contact. Ce n'est qu'à partir du moment où cette clé est reconnue comme étant "autorisée" que le boîtier électronique moteur autorise le démarrage du moteur.

▷ Si une autre clé est accrochée à la clé de contact utilisée pour le démarrage, l'électronique peut être « irritée » et ne pas autoriser le démarrage du moteur. L'avertissement EWS apparaît sur l'écran multifonction. Toujours garder la clé de réserve séparément de la clé de contact.◀

Si vous perdez une clé de la moto, vous pouvez la faire verrouiller par un concessionnaire BMW Motorrad.
Pour cela, vous devez apporter toutes les autres clés du véhicule. Une clé bloquée ne permet plus de mettre en marche le moteur, une clé bloquée peut toutefois être réactivée.
Les clés supplémentaires sont disponibles uniquement auprès d'un partenaire BMW Motorrad. Celui-ci est tenu de contrôler votre légitimité, car les clés font partie du système de sécurité.

Visuel multifonctions

Sélectionner le mode affichage



- Appuyer sur la touche **1** pour activer le mode d'affichage ROAD.
- Appuyer sur la touche **2** pour activer d'autres modes d'affichage.

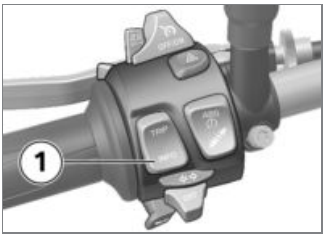
Les modes d'affichage suivants sont disponibles :

– **ROAD** : toutes les informations requises pour la conduite sur des voies publiques sont mises à disposition.

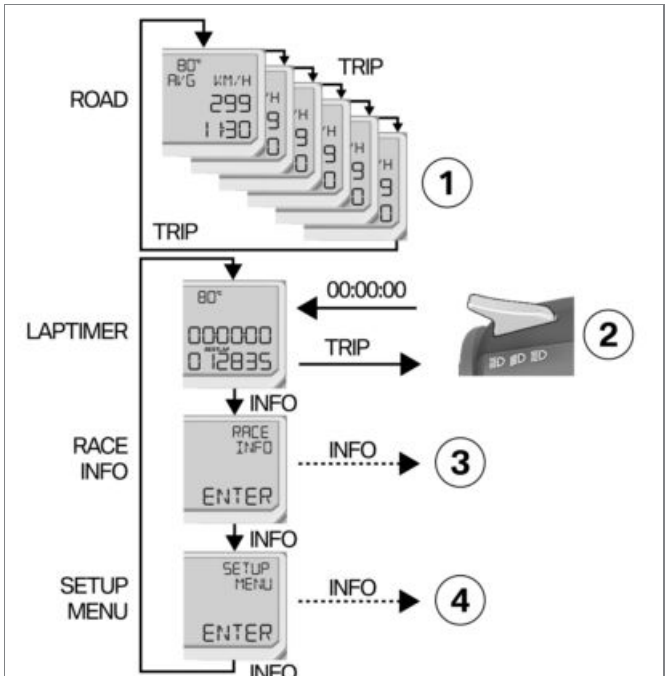
– **LAPTIMER** : les temps au tour et d'autres données peuvent être enregistrés et rappelés dans le mode d'affichage RACE INFO.

– **RACE INFO** : permet d'appeler les informations enregistrées provenant du LAPTIMER. Ce mode d'affichage est possible uniquement à l'arrêt du véhicule.

– **SETUP MENU** : permet d'adapter le comportement du combiné d'instruments aux préférences du pilote. Ce mode d'affichage est possible uniquement à l'arrêt du véhicule.



- Lorsque RACE INFO ou SETUP MENU est affiché, maintenir le bouton **1** actionné pour activer le mode.



Aperçu des modes d'affichage

— Ligne continue : appuyer brièvement sur la touche.

- - Ligne discontinue : maintenir la touche enfoncée.

1 Affichages de l'ordinateur de bord (➠ 44)

2 Démarrer le chronométrage (➠ 68)

3 Démarrer RACE INFO (➠ 71)

4 Démarrer SETUP MENU (➠ 76)

Sélectionner l'affichage dans le mode ROAD

• Mettre le contact.



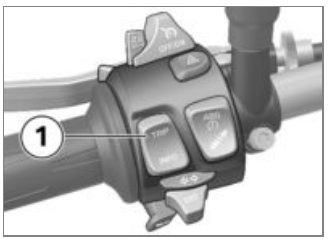
• Appuyer sur la touche **1** jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche dans la zone **2**.

Les valeurs suivantes peuvent être affichées :

– Kilométrage total
– Autonomie
– Kilométrage journalier 1 `Trip I`
– Kilométrage journalier 2 `Trip II`
– Consommation moyenne
– Vitesse moyenne

Remise à zéro des valeurs moyennes

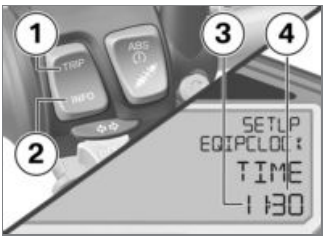
• Mettre le contact.



• Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que la valeur moyenne à remettre à zéro soit affichée sur la ligne de l'écran.
• Maintenir la touche **1** jusqu'à ce que la valeur choisie soit remise à zéro.

Réglage de la montre

• Mettre le contact.



• Appuyer sur la touche **2** jusqu'à ce que `SETUP MENU ENTER` soit affiché.
• Maintenir la touche **2** actionnée.
• Appuyer sur la touche **2** jusqu'à ce que `SETUP EQUIPMENT ENTER` soit affiché.
• Maintenir la touche **2** actionnée.

- Appuyer sur la touche **2** jusqu'à ce que SE-TUP EQUIP:CLOCK TIME soit affiché.
- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que les minutes **4** clignotent.
- Actionner le bouton **1** pour augmenter les minutes.
- Actionner le bouton **2** pour réduire les minutes.
- Après avoir réglé les minutes souhaitées, maintenir la touche **2** jusqu'à ce que les heures **3** clignotent.
- Actionner le bouton **1** pour augmenter les heures.
- Actionner le bouton **2** pour réduire les heures.
- Après avoir réglé les heures souhaitées, maintenir la touche **2** jusqu'à ce que les heures ne clignotent plus.

» Le réglage est terminé.

Alarme antivol DWA

– avec alarme antivol (DWA)EO

Activation

- Mise en circuit de l'allumage (➠ 40).
- DWA Réglage (➠ 47).
- Couper le contact.

» Si l'alarme antivol DWA est activée, une activation automatique de l'alarme antivol DWA sera déclenchée après la coupure du contact.

» L'activation a besoin d'env. 30 secondes.

» Les clignotants s'allument deux fois.

» Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).

» Le DWA est activé.

Alarme

L'alarme peut être déclenchée par :

– Détecteur de mouvement
– Mise du contact avec une clé non autorisée
– Coupure de l'alarme antivol DWA de la batterie du véhicule (la batterie DWA reprend l'alimentation électrique – uniquement signal sonore, pas d'allumage des clignotants).

Lorsque la batterie de la DWA est déchargée, toutes les fonctions sont maintenues, seul le déclenchement de l'alarme en cas de coupure de la batterie de bord n'est plus possible.

La durée de l'alarme est d'env. 26 secondes. Un signal d'alarme retentit et les clignotants clignotent pendant l'alarme. Le type du signal d'alarme peut être configuré par un concessionnaire BMW Motorrad.

Si une alarme a été déclenchée en l'absence du pilote, elle est signalée à la mise du contact par une tonalité d'alarme unique. Ensuite, le témoin de contrôle DWA signale la raison de l'alarme pendant une minute.

Le nombre de signaux clignotants a la signification suivante :

– Clignotement 1x : détecteur de mouvement 1
– Clignotement 2x : détecteur de mouvement 2
– Clignotement 3x : mise du contact avec une clé non autorisée
– Clignotements 4x : coupure de la DWA de la batterie de bord
– Clignotement 5x : détecteur de mouvement 3

Désactivation

- Coupe-circuit en position marche.
- Mettre le contact.

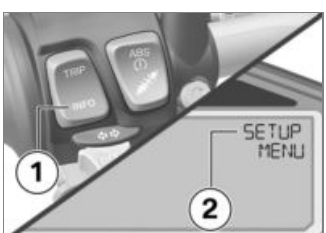
» Les clignotants s'allument une fois.

» Le signal de confirmation retentit une fois (s'il est programmé).

» Le DWA est coupé.

DWA Réglage

- Mise en circuit de l'allumage (➠ 40).



- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SETUP MENU ENTER apparaisse sur la ligne d'écran **2**.
- Appuyer longuement sur la touche **1** pour démarrer le SETUP MENU.



- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SETUP EQUIPMENT ENTER apparaisse sur la ligne d'écran **2**.
- Appuyer longuement sur la touche **1** pour démarrer le SETUP EQUIPMENT.



- Actionner brièvement le bouton **1** à chaque fois pour sélectionner l'option de menu SETUP EQIP DWA.

» La ligne d'écran **2** affiche AUTO.

» La ligne d'écran **3** affiche la valeur réglée ON/OFF.

- Appuyer longuement sur la touche **1** pour modifier la valeur réglée.

Les réglages suivants sont possibles :

– AUTO ON : l'alarme antivol DWA est activée ou sera acti-

vée automatiquement après la coupure du contact.
– AUTO OFF : l'alarme antivol DWA est désactivée.

Projecteur

Réglage du projecteur circulation à droite/ gauche

Cette moto est équipée d'un feu de croisement symétrique. Dans les pays où le côté de circulation diffère de celui du pays d'immatriculation de la moto, aucune autre mesure n'est nécessaire.

Portée du projecteur et précharge des ressorts

La portée du projecteur reste en général constante grâce à l'adaptation de la précharge des ressorts en fonction de la charge.

Si vous avez des doutes sur le réglage correct de la portée d'éclairage, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◀

Éclairage

Feu de position

Le feu de position s'allume automatiquement à la mise du contact d'allumage.

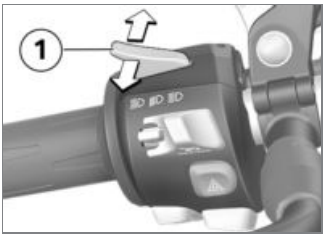
Le feu de position sollicite la batterie. Ne mettez le contact que pendant une durée limitée.◀

Feu de croisement

Le feu de croisement s'allume automatiquement après le démarrage du moteur.

Feu de route et appel de phare

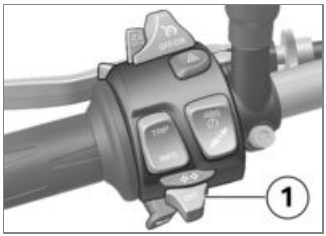
• Mettre le moteur en marche.



• Tirer le commutateur **1** vers le haut pour allumer le feu de route.
• Tirer le commutateur **1** vers le bas pour actionner l'appel de phare.

Feu de stationnement

• Couper le contact.



- Immédiatement après avoir coupé l'allumage, presser le bouton **1** vers la gauche et le maintenir actionné, jusqu'à l'activation du feu de stationnement.

Le feu de stationnement peut être allumé dans les 10 secondes suivant la coupure du contact.◀

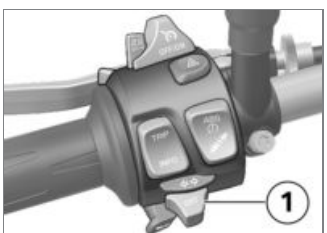
- Pour désactiver le feu de stationnement, mettre le contact puis le couper à nouveau.

Clignotants

Commande des clignotants

- Mettre le contact.

Les clignotants s'éteignent automatiquement au bout d'env. dix secondes et après un trajet d'env. 300 m.◀



- Pour activer les clignotants de gauche, presser la touche **1** vers la gauche.
- Pour activer les clignotants de droite, presser la touche **1** vers la droite.
- Pour désactiver les clignotants, ramener la touche **1** en position centrale.

Signal de détresse

Allumage des feux de détresse

- Mettre le contact.

Les feux de détresse sollicitent la batterie. N'allumer les feux de détresse que pendant un temps limité.◀



- Pour activer le signal de détresse, actionner la touche **1**.

» Il est possible de couper le contact.
• Pour désactiver le signal de détresse, actionner à nouveau la touche **1**.

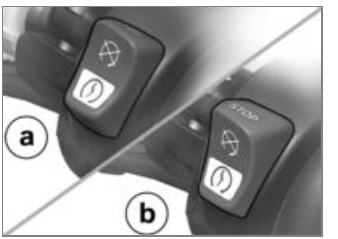
Coupe-circuit



1 Coupe-circuit

⚠ L'actionnement de l'interrupteur d'arrêt d'urgence pendant la conduite peut provoquer le blocage de la roue arrière et, par conséquent, la chute.
Ne pas actionner l'interrupteur d'arrêt d'urgence en roulant.◀

Le moteur peut être arrêté rapidement et de façon simple à l'aide du coupe-circuit.



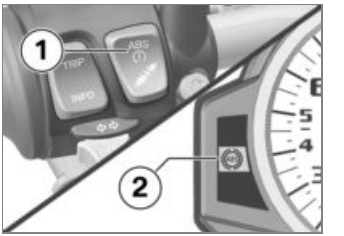
a Moteur coupé
b Position route

BMW Motorrad Race ABS

Désactiver la fonction ABS

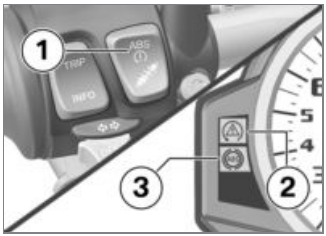
• Mettre le contact.

▷ La fonction ABS peut également être désactivée en roulant.◀



• Maintenir la touche **1** jusqu'à ce que l'affichage du voyant d'alerte ABS **2** change.

Le voyant d'alerte ABS est allumé.



- Maintenir la touche **1** jusqu'à ce que l'affichage du voyant d'alerte DTC **2** change d'abord, puis l'affichage du voyant d'alerte ABS **3**.

» Le réglage du DTC reste inchangé.

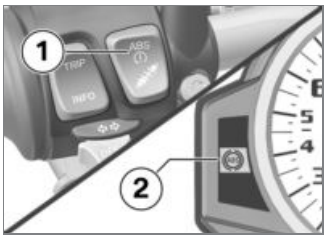
Le voyant d'alerte ABS est allumé.

- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.

Le voyant d'alerte ABS reste allumé.

» Fonction ABS désactivée.

Activer la fonction ABS



- Maintenir la touche **1** jusqu'à ce que l'affichage du voyant d'alerte ABS **2** change.

Le voyant ABS s'éteint ; il se met à clignoter si l'autodiagnostic n'est pas terminé.

- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.

Le voyant ABS reste éteint ou continue de clignoter.

» Fonction ABS activée.

- Si le connecteur de codage n'est pas inséré, il est aussi possible en alternative de couper puis de remettre le contact.

Si le voyant d'alerte ABS s'allume après la coupure et remise du contact puis après avoir roulé à la vitesse minimale suivante, il existe un défaut sur l'ABS.

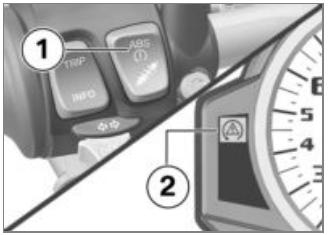
min. 5 km/h

BMW Motorrad ASC

Désactiver la fonction ASC

- Mettre le contact.

La fonction ASC peut également être désactivée en roulant.◀



- Maintenir la touche **1** jusqu'à ce que l'affichage du voyant d'alerte ASC **2** change.

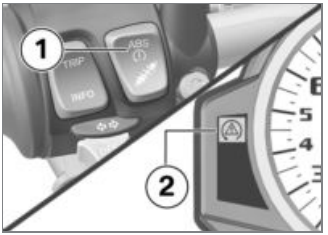
Le voyant d'alerte ASC s'allume.

- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.

Le voyant d'alerte ASC reste allumé.

» Fonction ASC désactivée.

Activer la fonction ASC



- Maintenir la touche **1** jusqu'à ce que l'affichage du voyant d'alerte ASC **2** change.

Le voyant ASC s'éteint ; il se met à clignoter si l'autodiagnostic n'est pas terminé.

- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.

Le voyant ASC reste éteint ou continue de clignoter.

» Fonction ASC activée.

- Si le connecteur de codage n'est pas inséré, il est aussi possible en alternative de couper puis de remettre le contact.

Si le voyant d'alerte ASC s'allume après la coupure et remise du contact puis après avoir roulé à la vitesse minimale suivante, il existe un défaut sur l'ASC.

min. 5 km/h

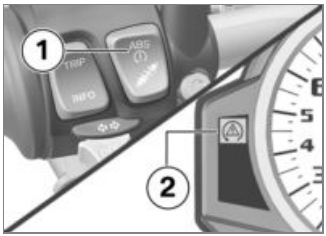
Contrôle dynamique de motricité DTC

– avec contrôle dynamique de motricité (DTC)[EO]

Désactiver la fonction DTC

- Mettre le contact.

La fonction DTC peut également être désactivée en roulant.◀



- Maintenir la touche **1** jusqu'à ce que l'affichage du voyant d'alerte DTC **2** change.

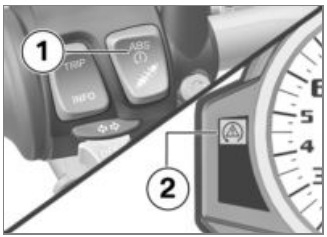
Le voyant d'alerte DTC s'allume.

- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.

Le voyant d'alerte DTC reste allumé.

» Fonction DTC désactivée.

Activer la fonction DTC



- Maintenir la touche **1** jusqu'à ce que l'affichage du voyant d'alerte DTC **2** change.

Le voyant DTC s'éteint ; il se met à clignoter si l'autodiagnostic n'est pas terminé.

- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.

Le voyant DTC reste éteint ou continue de clignoter.

» Fonction DTC activée.

- Si le connecteur de codage n'est pas inséré, il est aussi possible en alternative de couper puis de remettre le contact.

Si le voyant d'alerte DTC s'allume après la coupure et remise du contact puis après avoir roulé à la vitesse minimale suivante, il existe un défaut sur le DTC.

min. 5 km/h

Mode de conduite

Utilisation des modes de conduite

Pour votre moto 4, BMW Motorrad a élaboré deux scénarios d'utilisation parmi lesquels vous pouvez sélectionner celui qui convient à votre situation :

– Conduite sur chaussée mouillée.
– Conduite sur chaussée sèche.

– Modes de conduite Pro[EO]
– Conduite dynamique sur chaussée sèche.
– Conduite sportive sur chaussée sèche.

Chacun de ces 4 scénarios permet de disposer de la combinaison optimale entre couple moteur, admission des gaz, régulation ABS et régulation ASC ou DTC. Le réglage optimal est déjà configuré pour le DDC.

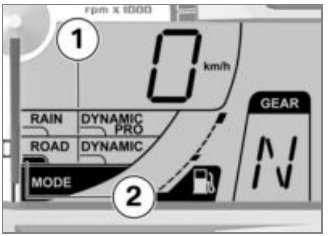
Régler le mode de conduite

• Mise en circuit de l'allumage (➠ 40).



• Actionner le bouton **1**.

▷ Vous trouverez de plus amples informations sur les modes de conduite sélectionnables au chapitre "La technologie en détail".◀



Le menu de sélection **1** apparaît avec quatre modes de conduite au choix. Le repère **2** affiche le mode de conduite actuellement sélectionné.



• Actionner la touche **1** jusqu'à ce que le mode de conduite

souhaité s'affiche avec le repère.

Il est possible de sélectionner parmi les modes de conduite suivants :

– RAIN : pour conduite sur chaussée mouillée.
– ROAD : pour conduite sur chaussée sèche.

– Modes de conduite Pro EO

» Il est encore possible en plus de choisir les modes de conduite suivants :

– DYNAMIC : pour conduite dynamique sur chaussée sèche.
– DYNAMIC PRO : pour conduite sportive (uniquement avec connecteur de codage monté).◁

» À l'arrêt du véhicule, le mode de conduite sélectionné reste activé pendant environ 2 secondes.

» L'activation du nouveau mode de conduite en cours de route s'effectue sous les conditions suivantes :

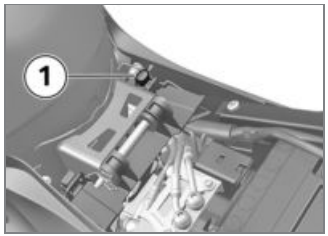
– La poignée des gaz se trouve en position de ralenti.
– Les leviers de frein ne sont pas actionnés.

» Le mode de conduite réglé avec les adaptations correspondantes de la caractéristique moteur ABS, DTC et DDC est conservé même après la coupure du contact.

Insertion de la fiche de codage

– Modes de conduite Pro EO

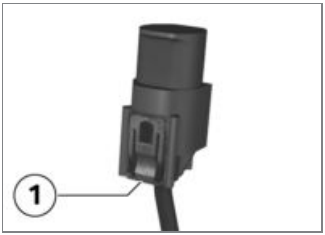
- Coupure du contact d'allumage (➠ 41).
- Dépose de la selle du pilote (➠ 61).



De la saleté et de l'eau risquent de pénétrer dans le connecteur ouvert et provoquer des anomalies de fonctionnement.

Remettre en place le capuchon de protection après le retrait du connecteur de codage.◀

- Enlever le capuchon de protection du connecteur **1**.



- Pour cela, enfoncer le verrouillage **1** et enlever le capuchon.
- Insérer la fiche de codage.
- Mettre le contact.

» Le mode de conduite est conservé même après la coupure du contact.

- Repose de la selle pilote (➠ 62).

Régulateur de vitesse

– avec régulateur de vitesse EO

Activer le régulateur de vitesse



- Pousser le contacteur **1** vers la droite.

» La commande de la touche **2** est déverrouillée.

Mémorisation de la vitesse



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'avant.

Plage de réglage de la régulation de vitesse
30...180 km/h

Le témoin du régulateur de vitesse est allumé.

» La vitesse momentanée est maintenue et mémorisée.

Accélération



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'avant.

Augmenter la vitesse
La vitesse augmente à chaque actionnement.
1 km/h

- Maintenir la touche **1** actionnée vers l'avant.

» La vitesse augmente en continu.

» Lorsque l'on cesse d'actionner la touche **1**, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Décélération



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'arrière.

Réduire la vitesse
La vitesse diminue à chaque actionnement de la touche.
1 km/h

- Maintenir la touche **1** actionnée vers l'arrière.

» La vitesse diminue en continu.

» Lorsque l'on cesse d'actionner la touche **1**, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Désactiver le régulateur de vitesse

- Pour désactiver le régulateur de vitesse, actionner le frein, l'embrayage ou la poignée des gaz (ramener la poignée des gaz en-deçà de la position de base).

» Le témoin du régulateur de vitesse s'éteint.

Rappel de la vitesse précédente



- Appuyer brièvement sur la touche **1** vers l'arrière pour rappeler la vitesse mémoriser.

Le fait d'accélérer ne désactive pas la régulation de vitesse. Lorsque la poignée des gaz est relâchée, la vitesse diminue uniquement jusqu'à la valeur mémorisée, même si une réduction supplémentaire de la vitesse est souhaitée.◀

Le témoin du régulateur de vitesse est allumé.

Désactiver le régulateur de vitesse



- Pousser le contacteur **1** vers la gauche.

» Le système est désactivé.

» La touche **2** est bloquée.

Frein

Régler la manette du frein à main

De l'air peut s'infiltrer dans le système de freinage si la position du réservoir de liquide de frein est modifiée.
Ne pas tourner le bloc de commande au guidon ni le guidon.◀

Le réglage de la manette du frein à main en roulant peut provoquer des accidents.
Ne régler la manette du frein à main que lorsque la moto est à l'arrêt.◀



- Tourner la molette de réglage **1** dans la position souhaitée.

Il est plus facile de tourner la molette de réglage si vous poussez en même temps la manette de frein en avant.◀

» Possibilités de réglage :

– Position 1 : plus grande distance entre poignée de guidon et manette de frein
– Position 6 : plus petite distance entre poignée de guidon et manette de frein

Pneus

Contrôler la pression de gonflage des pneus

Une mauvaise pression de gonflage des pneumatiques détériore la tenue de route de la moto et diminue la durée de vie des pneumatiques.
Vérifier la pression correcte des pneus.◀

Sous l'effet de la force centrifuge, les valves ont tendance à se desserrer toutes seules à grande vitesse !
Afin d'éviter toute perte subite de pression dans les pneus, utiliser des capuchons de valve munis d'un joint caoutchouc et les serrer suffisamment.◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Contrôler la pression de gonflage des pneus en se référant aux données suivantes.

Pression de gonflage du pneu avant
2,5 bar (Sur pneu à froid)

Pression de gonflage du pneu arrière
2,9 bar (Sur pneu à froid)

Si la pression de gonflage des pneus est insuffisante :
- Corriger la pression de gonflage des pneus.

Poignées chauffantes

– avec poignées chauffantes[EO]

Se servir des poignées chauffantes

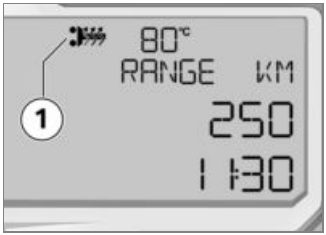
- Mettre le moteur en marche.

Les poignées chauffantes ne sont actives que si le moteur tourne.◀

La consommation de courant accrue par les poignées chauffantes peut provoquer la décharge de la batterie en conduite à bas régimes. Si la batterie est insuffisamment chargée, les poignées chauffantes sont coupées afin de maintenir la capacité de démarrage.◀



- Actionner la touche **1** jusqu'à ce que le niveau de chauffage souhaité apparaisse sur l'écran multifonction.



Le chauffage des poignées du guidon est à deux niveaux. Le deuxième niveau **1** sert pour le réchauffement rapide des poignées ; il est recommandé de revenir ensuite au premier niveau.

Deuxième niveau : puissance de chauffage 100 %

Premier niveau : puissance de chauffage 50 %

» Si plus aucune modification n'est effectuée, le niveau de chauffage sélectionné est pris en compte.

Rétroviseurs

Réglage des rétroviseurs

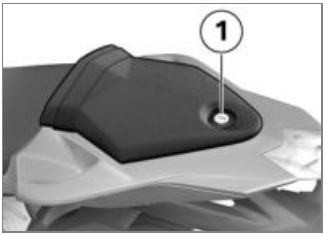


- Amener le rétroviseur dans la position voulue en le tournant.

Selle pilote et passager

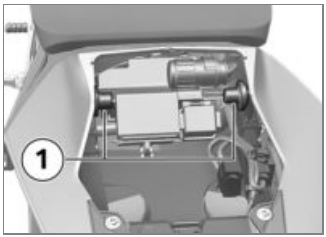
Dépose de la selle passager

- Placer la moto sur un sol plan et stable.

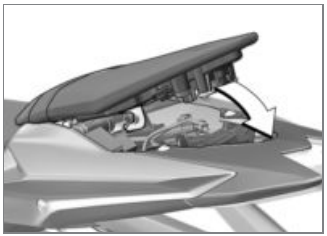


- Déverrouiller la serrure de la selle **1** avec la clé de la moto.
- Soulever la selle du passager à l'arrière, puis la retirer vers l'arrière et par le haut.
- Retirer la clé de la moto et déposer la selle du passager côté housse sur une surface propre.

Pose de la selle passager



- Mettre en place la selle passager dans les supports **1** à gauche et à droite.



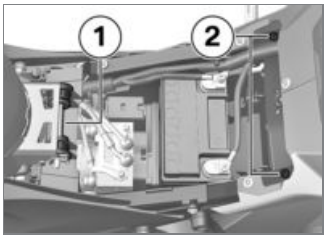
- Rabattre la selle du passager vers le bas, tout en la pressant légèrement vers l'avant.
- Verrouiller la serrure de la selle avec la clé de la moto.

Dépose de la selle du pilote



- Presser la housse de la selle du pilote légèrement vers l'avant au-dessus des vis **1** et la maintenir dans cette position.
- Déposer les vis **1**.
- Pousser la selle du pilote en avant, la soulever à l'arrière et la retirer. Faire alors attention à ne pas endommager le carénage avec les vis.
- Poser la selle du pilote côté revêtement sur une surface propre.

Repose de la selle pilote



- Insérer la selle du pilote dans le support **1** et la positionner ensuite au-dessus des trous de vis **2**. Faire alors attention à ne pas endommager le carénage avec les vis.

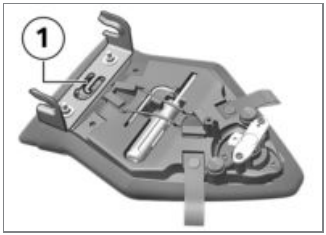


- Presser la housse de la selle du pilote légèrement vers l'avant au-dessus des trous des vis et la maintenir dans cette position.
- Monter les vis **1**.

Support pour casque

Fixation du casque à la moto

- Dépose de la selle passager (➠ 60).
- Retourner la selle du passager.



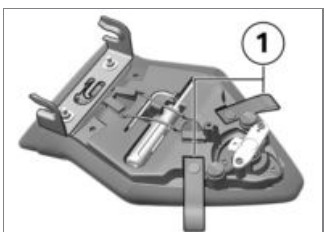
⚠ La boucle du casque peut rayer le carénage.
Faire attention à la position de la fermeture du casque en l'accrochant.◀

- Fixer le casque à l'aide d'un câble métallique (ne fait pas partie du véhicule) sur le support de casque **1**.
- Pose de la selle passager (➠ 61).
- Déposer le casque sur la selle du pilote.

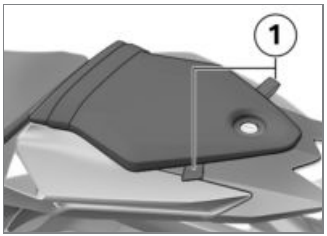
Boucles d'arrimage pour bagages

Fixation des bagages sur la moto

- Dépose de la selle passager (➠ 60).
- Retourner la selle du passager.



- Tirer les boucles **1** des supports et les poser vers l'extérieur.
- Pose de la selle passager (➠ 61).



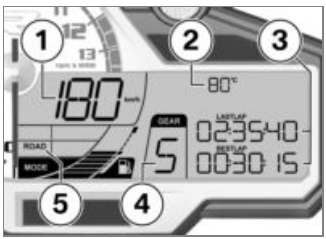
- Utiliser les boucles **1** p. ex. en relation avec les repose-pieds du passager pour arrimer les bagages sur la selle du passager. Faire alors attention à ne pas endommager le carénage arrière.

Sur circuit de compétition

LAPTIMER 66
RACE INFO..... 71
SETUP MENU..... 76
Précontrainte du ressort 80
Amortissement 83
Déposer / poser les rétroviseurs 88
Déposer et poser le support de plaque 88
Déposer et poser les clignotants avant..... 91

LAPTIMER

Affichage



1 Compteur de vitesse
2 Température moteur
3 L'affichage peut être modifié sur ces lignes. (➠ 66)
LASTLAP : temps du dernier tour.
BESTLAP : le plus rapide des tours enregistrés.
4 Affichage du rapport
5 Mode de conduite réglé

Désignation des valeurs affichées

Les temps suivants peuvent être affichés dans la troisième ligne :

– LASTLAP : le temps du dernier tour.

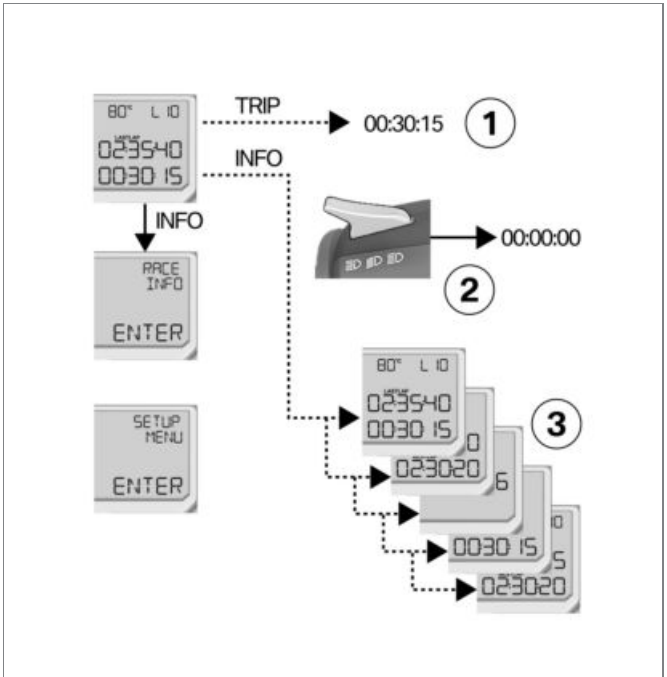
Les temps suivants peuvent être affichés sur la quatrième ligne :

– BESTLAP : les tours enregistrés les plus rapides.
– RUN : le temps actuel du tour en cours.

Autres variantes d'affichage combinant la troisième et quatrième ligne :

– RUN BEST : la troisième ligne affiche le temps actuel du tour en cours, la quatrième ligne le meilleur temps parmi les valeurs enregistrées.
– LAST RUN : la troisième ligne affiche le temps mis pour le tour précédent, la quatrième ligne le temps actuel du tour en cours.
– LAST BEST : la troisième ligne affiche le temps mis pour le tour précédent, la quatrième ligne le meilleur temps au tour parmi les valeurs enregistrées.
– RUN TOTAL : la troisième ligne affiche le temps actuel du tour en cours, la quatrième ligne la somme de tous les temps au tour enregistrés.
– RUN BEStEV : la troisième ligne affiche le temps actuel du tour en cours, la quatrième ligne le record de tous les temps.

Au début de chaque nouveau tour de compétition, le temps chronométré du tour précédent est affiché pour un court instant avant la commutation vers le temps du tour en cours.



Aperçu des affichages

— Ligne continue : appuyer brièvement sur la touche.

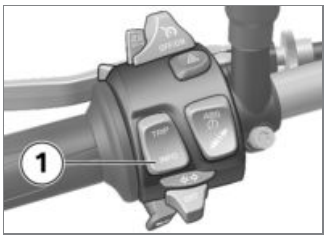
- - Ligne discontinue : maintenir la touche enfoncée.

1 Interruption de l'enregistrement du temps (➠ 69).

2 Démarrer le chronométrage (➠ 68).

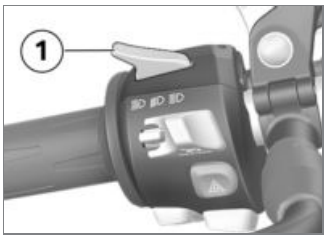
3 Afficher les temps (➠ 68).

Afficher les temps



- Pour afficher le temps souhaité, maintenir la touche **1** jusqu'à ce que l'affichage change sur l'écran.

Démarrer le chronométrage



- Actionner le bouton **1** pour démarrer l'enregistrement.

Le moteur doit tourner pour que le signal de l'avertisseur optique soit détecté.◀

- A chaque passage de la ligne de départ / d'arrivée, actionner à nouveau le bouton **1** afin de démarrer l'enregistrement pour le tour de compétition suivant.

» Les données du tour de compétition précédent sont mémorisées.

» Si le mode d'affichage est quitté pendant l'enregistrement d'un tour, l'enregistrement est malgré tout poursuivi. Dans les autres modes d'affichage, l'enregistrement d'un nouveau tour ne peut toutefois démarrer qu'à partir d'un signal externe.

Récepteur infrarouge

– avec récepteur infrarouge[AO]

L'utilisation du Laptimer peut se faire confortablement par un signal infrarouge. Pour cela, le récepteur infrarouge disponible en accessoire spécial doit être raccordé au récepteur IR (côté droit derrière le flanc de carénage). Le menu RACETRACK SETUP MENU permet de régler si la commande doit se faire à partir du bouton d'appel de phare et de la touche TRIP/INFO ou seulement à partir de l'un des deux (voir chapitre MENU SETUP).

Un temps minimal au tour peut être défini afin d'éviter une détection prématurée du bouclage d'un tour due à des signaux parasites. Les signaux reçus avant l'écoulement de ce temps sont ignorés.

Interruption de l'enregistrement du temps

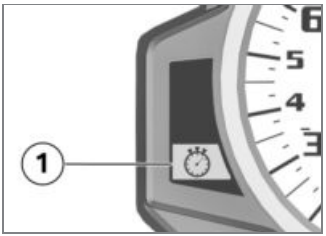


- Maintenir la touche **1** enfoncée pour arrêter le chronométrage.
- Appuyer de nouveau sur la touche **1** pour poursuivre le chronométrage.

▷ Si d'autres tours sont enregistrés ultérieurement, la numérotation des tours se poursuit. Ce n'est qu'après l'effacement de l'enregistrement actuel dans le mode d'affichage RACE INFO que le comptage reprend au tour 1.◀

Tour le plus rapide prévisible

Cette fonction doit être activée dans SETUP RACETRACK (voir chapitre SETUP MENU).



Après le départ d'un nouveau tour, le temps intermédiaire est chronométré à une distance définie et comparé au temps intermédiaire correspondant du meilleur tour enregistré.

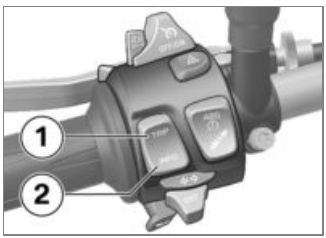
La distance pour le temps intermédiaire
100 m

Si le temps intermédiaire actuel est meilleur que celui du meilleur tour mémorisé, un nouveau meilleur temps est escompté. Le

voyant du tour le plus rapide **1** s'allume.

RACE INFO

Sélectionner un tour de compétition mémorisé



- Actionner le bouton **1** ou le bouton **2** pour afficher successivement les tours de compétition mémorisés.

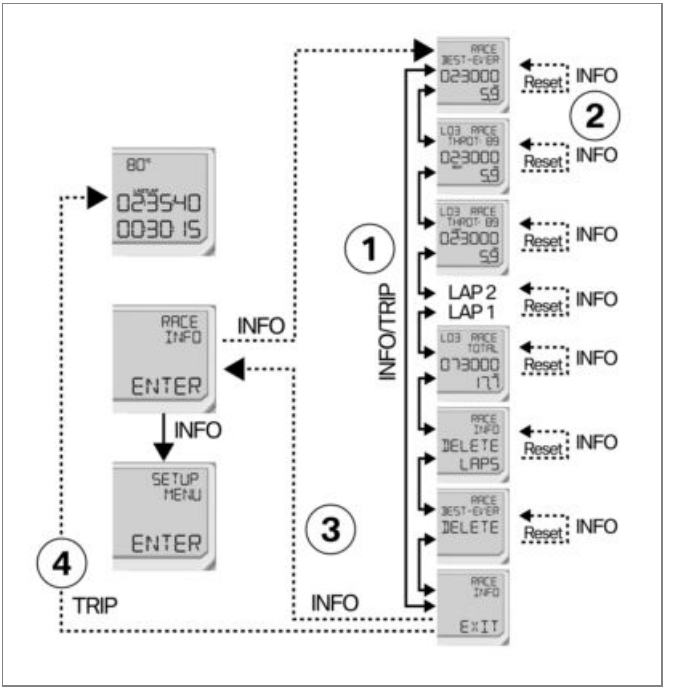
A chaque actionnement du bouton **1** les tours mémorisés sont affichés dans l'ordre suivant ; à chaque actionnement du bouton **2** ils sont affichés dans l'ordre inverse :

– Record au tour BEST–EVER
– Meilleur temps au tour enregistré BEST
– Dernier temps au tour enregistré LAST
– Tous les autres tours enregistrés
– La somme de tous les temps au tour enregistrés TOTAL
– Effacer les données enregistrées DELETE LAPS
– Effacer le meilleur temps au tour enregistré BEST–EVER DELETE
– Quitter le mode d'affichage RACE INFO EXIT

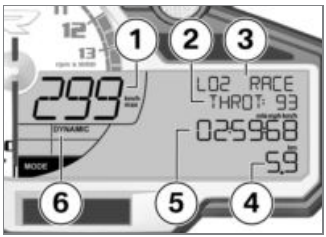
Aperçu des affichages

— Ligne continue : appuyer brièvement sur la touche.
- - Ligne discontinue : maintenir la touche enfoncée.

1 Sélectionner un tour de compétition mémorisé (➠ 71).
2 Effacement des temps de circuit (➠ 74).
3 Quitter INFO MENU (➠ 73).
4 Effacer les enregistrements (➠ 74).



Informations d'un tour



1 Successivement : vitesse maximale (max), vitesse moyenne (Ø) et vitesse minimale (min) du tour affiché.

2 Successivement : position moyenne de la poignée des gaz (THROT) en %, part de conduite avec actionnement des freins (BRAKE) en % et nombre de passages des rapports (GEAR) pour le tour affiché.

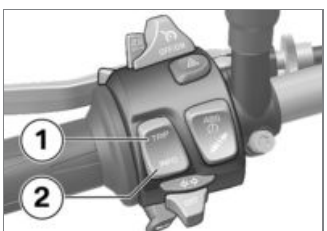
3 Tour de course auquel se rapportent les données affichées.

4 Kilométrage parcouru.

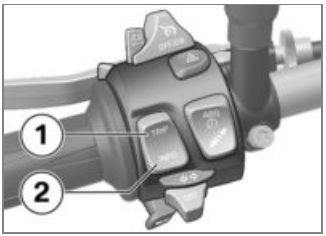
5 Temps du tour affiché.

6 Le mode de conduite le plus souvent utilisé est affiché en permanence.

Quitter INFO MENU



- Actionner le bouton **1** ou le bouton **2** jusqu'à ce que RACE INFO EXIT soit affiché.

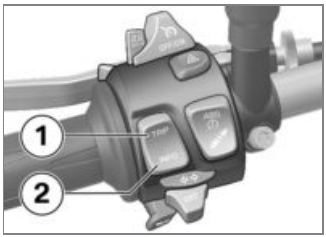


- Maintenir la touche **2** pour quitter le mode d'affichage RACE INFO.

» Les valeurs enregistrées restent en mémoire.

- **Alternative :** maintenir la touche **1**.

Effacer les enregistrements



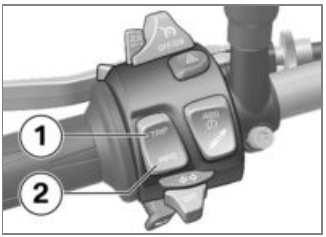
- Actionner le bouton **1** ou le bouton **2** jusqu'à ce que RACE INFO DELETE LAPS soit affiché.
- Maintenir la touche **2** enfoncée pour effacer toutes les données enregistrées.

Temps record au tour

Le temps record (alltime best : BEST−EVER) est le tour le plus rapide enregistré et est mis à jour dès qu'un tour plus rapide BESTLAP est enregistré.

Le temps record reste en mémoire même après l'effacement des tours enregistrés. Il est ainsi possible d'enregistrer une nouvelle course à une date ultérieure et de la comparer au meilleur tour d'une course précédente.
Le temps record peut également être effacé.
Si le record a été établi lors d'un enregistrement précédent, le numéro du tour correspondant est aussi affiché. Si le tour record ne possède pas de numéro, il provient d'un enregistrement déjà effacé.

Effacement des temps de circuit



- Appuyer sur la touche **1** ou sur la touche **2** jusqu'à ce que l'écran affiche le tour à effacer.
- Maintenir la touche **2** enfoncée pour effacer le tour.

» Si le tour sélectionné est

– le meilleur tour enregistré BEST, le tour correspondant est effacé. Le deuxième meilleur tour est ensuite repris comme nouveau meilleur tour.
– le dernier tour enregistré LAST, le tour correspondant est effacé. L'avant-dernier

tour est ensuite repris comme dernier tour.

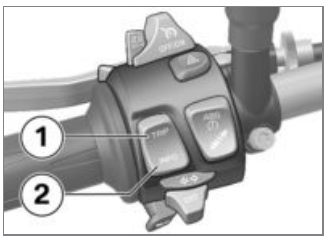
– un tour quelconque, celui-ci est effacé. La numérotation des tours restants est conservée.

» Le temps total est réduit selon le temps du tour supprimé.

• Pour effacer le temps record BEST–EVER, sélectionner BEST–EVER DELETE et maintenir la touche **2**.

SETUP MENU

Sélectionner les paramètres



- Sélectionner SETUP MENU et maintenir la touche **2**.
- Appuyer sur la touche **1** ou sur la touche **2** jusqu'à l'affichage du sous-menu souhaité.
- Maintenir la touche **2** pour activer le sous-menu souhaité.

À chaque actionnement de la touche **1**, les paramètres possibles sont affichés dans l'ordre suivant, ils sont affichés dans l'ordre inverse à chaque actionnement de la touche **2**.

SETUP EQUIPMENT

- DWA Réglage DWA AUTO ON/OFF
- Régler l'heure CLOCK TIME
- Régler la luminosité DISP BRIGHT
- Activer/désactiver l'affichage en cas de défaut de lampe WARN LAMP
- Activer/désactiver la lampe éclair GSL ON/OFF RPM
- Luminosité de la lampe éclair GSL BRIGHT
- Fréquence de la lampe éclair GSL FREQ
- Changement des unités pour compteur de vitesse, affichage d'autonomie, affichage de température, affichage de consommation moyenne, kilométrage et affichage de l'heure UNITS

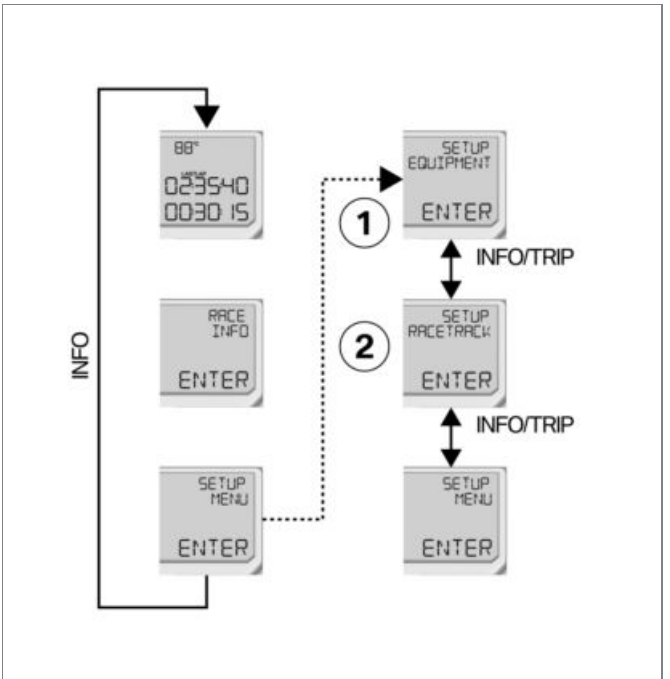
SETUP RACETRACK

- Réglage de l'affichage du LAP-TIMER : temps actuel RUN, temps mis au tour précédent LAST, meilleur temps au tour BEST, somme de tous les temps au tour enregistrés TOTAL, record au tour BESTEV
- Durée d'affichage du dernier temps chronométré HOLD
- Temps d'amortissement (temps d'attente avant de pouvoir démarrer un nouveau tour) de la touche TRIP/INFO pour la commande LAPTIME DEB-TM
- Activer ou désactiver BEST-LAP BLIP ON/OFF
- Changement de la touche d'appel de phare et de la touche TRIP/INFO pour la commande LAPTIME. TRIG AUTO : commande par touche d'appel de phare et touche TRIP/INFO ; TRITG MANUAL : commande uniquement par touche d'appel de phare ; EXTERN : commande

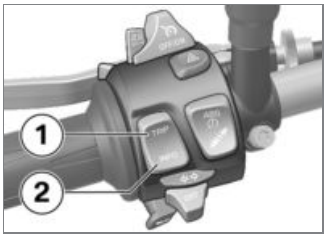
uniquement par touche TRIP/
INFO.

Aperçu SETUP MENU

— Ligne continue : appuyer brièvement sur la touche.
- - Ligne discontinue : maintenir la touche enfoncée.
1 Réglages de l'écran
2 Réglages pour le circuit de course



Régler les paramètres



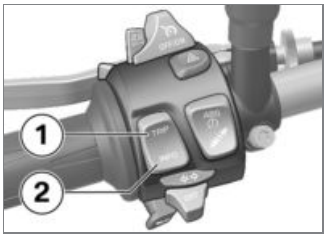
- Maintenir le bouton **2** actionné jusqu'à ce que le paramètre affiché commence à clignoter.
- Actionner le bouton **1** ou le bouton **2** jusqu'à l'affichage de la valeur souhaitée.

Lorsque la valeur souhaitée est affichée :

- Maintenir le bouton **2** actionné jusqu'à ce que la valeur affichée ne clignote plus.

» La valeur est mémorisée.

Terminer les réglages



- Maintenir la touche **1** pour quitter le SETUP MENU.

» Une valeur qui clignote encore n'est pas mémorisée.

- **Alternative :** appuyer sur la touche **1** ou sur la touche **2** jusqu'à ce que SETUP MENU EXIT soit affiché.

Quand SETUP MENU EXIT est affiché :

- Maintenir la touche **2** pour quitter SETUP MENU.

Précontrainte du ressort

Réglage

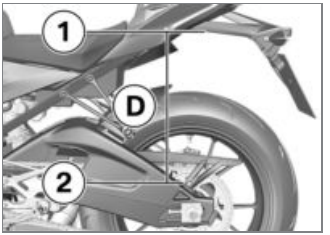
La précontrainte de ressort de la roue avant doit être adaptée au poids du pilote. Un poids supérieur exige une précontrainte plus importante du ressort, un poids inférieur une précontrainte moins importante.
La précharge des ressorts de la roue arrière doit être adaptée au chargement de la moto. Une augmentation du chargement impose une augmentation de la précharge des ressorts, et une diminution de poids une précharge des ressorts moindre.

Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Délester entièrement la moto, retirer le cas échéant les bagages.

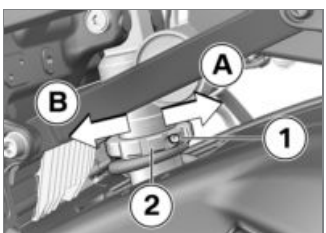


- Desserrer la vis **1** à l'aide de l'outil de bord.



- Maintenir la moto en position droite (pas de béquille latérale) et mesurer la distance **D** entre le bord inférieur **1** du support de plaque d'immatriculation et la vis **2** du protège-chaîne.
- Charger la moto avec le pilote.
- Avec l'aide d'une autre personne, mesurer de nouveau la distance **D** entre les points **1** et **2**, puis calculer la différence (compression du ressort) entre les valeurs mesurées.

Réglage de la précontrainte des ressorts en fonction de la charge
Compression de la suspension de la roue arrière
20...24 mm (Avec pilote 85 kg)



Les réglages non adaptés de la précharge des ressorts et des amortisseurs dégradent le comportement routier de la moto.
Adapter l'amortissement à la précontrainte du ressort.◀

- Pour diminuer la compression du ressort (augmentation de la précontrainte du ressort), tourner la bague de réglage **2** dans le sens **B** à l'aide de l'outillage de bord.
- Pour augmenter la compression du ressort (diminution de la précontrainte du ressort), tourner la bague de réglage **2** dans le sens **A** à l'aide de l'outillage de bord.
- Serrer la vis **1** au couple prescrit.

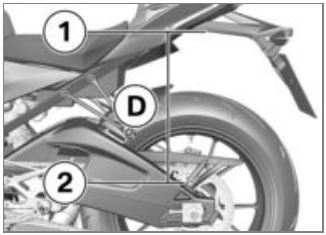
Vis de blocage sur coupelle de ressort supérieure
– sans Dynamik Damping Control[EO]
3 Nm◁

Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière

– avec Dynamik Damping Control[EO]

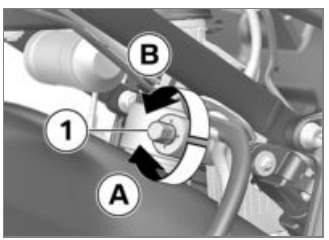
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Mettre le moteur en marche.

Avant de régler la précontrainte des ressorts, décharger entièrement la moto, si nécessaire enlever les bagages. Régler l'amortissement (DDC) sur SOFT pour la conduite en solo.◀



- Maintenir la moto en position droite, de préférence avec l'aide d'une 2e personne (pas de béquille latérale).
- Mesurer la distance **D** entre le bord inférieur **1** du support de plaque d'immatriculation et la vis **2** du protège-chaîne.
- Charger la moto avec le pilote.
- Avec l'aide d'une 2e personne, mesurer de nouveau la distance **D** entre les points **1** et **2**, puis calculer la différence (compression du ressort) entre les valeurs mesurées.

Réglage de la précontrainte des ressorts en fonction de la charge
Compression de la suspension de la roue arrière
20...24 mm (Avec pilote 85 kg)



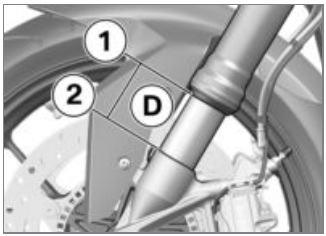
- Pour diminuer la compression du ressort (augmentation de la précontrainte du ressort), tourner la bague de réglage **1** dans le sens **A** à l'aide de l'outillage de bord.
- Pour augmenter la compression du ressort (diminution de la précontrainte du ressort), tourner la bague de réglage **1** dans le sens **B** à l'aide de l'outillage de bord.

Régler la précharge des ressorts de la roue avant

– avec Dynamik Damping Control[EO]

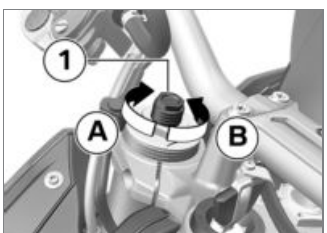
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Mettre le moteur en marche.

Avant de régler la précontrainte des ressorts, décharger entièrement la moto, si nécessaire enlever les bagages. Régler l'amortissement (DDC) sur SOFT pour la conduite en solo.◀



- Maintenir la moto en position droite, de préférence avec l'aide d'une 2e personne (pas de béquille latérale).
- Mesurer la distance **D** entre le bord inférieur **1** du fourreau et l'essieu avant **2**.
- Charger la moto avec le pilote.
- Avec l'aide d'une 2e personne, mesurer de nouveau la distance **D** entre les points **1** et **2**, puis calculer la différence (compression du ressort) entre les valeurs mesurées.

Réglage de la précontrainte des ressorts en fonction de la charge
Compression de la suspension de la roue avant
6...10 mm (Avec pilote 85 kg)



Les réglages non adaptés de la précharge des ressorts et des amortisseurs dégradent le comportement routier de la moto.
Adapter l'amortissement à la précontrainte du ressort.◀

- Pour diminuer la compression du ressort (augmentation de la précontrainte du ressort), tourner les vis de réglage **1** dans le sens **A** à l'aide de l'outillage de bord.
- Pour augmenter la compression du ressort (diminution de la précontrainte du ressort), tourner les vis de réglage **1** dans le sens **B** à l'aide de l'outillage de bord.

Amortissement

Réglage correct de l'amortissement

L'amortissement doit être adapté à l'état de la chaussée et à la précharge des ressorts.

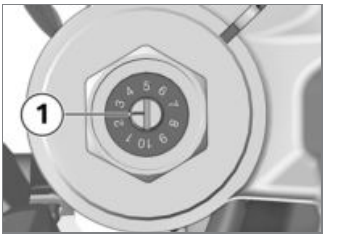
– Une chaussée accidentée nécessite un amortissement plus souple qu'une chaussée plane.
– Une augmentation de la précharge des ressorts impose un amortissement plus dur, et une

diminution de la précharge des ressorts un amortissement plus souple.

Régler l'amortissement en compression de la roue avant



- Régler l'amortissement en compression en agissant sur la vis de réglage **1** du bras de fourche gauche.



- Pour augmenter l'amortissement : tourner la vis de réglage à l'aide de l'outil de bord de manière à ce que le repère **1** se trouve sur une valeur d'échelle plus grande.
- Pour réduire l'amortissement : tourner la vis de réglage à l'aide de l'outil de bord de manière à ce que le repère **1** se trouve sur une valeur d'échelle plus petite.

Réglage de base étages de compression avant
Position 1 (réglage confortable avec pilote 85 kg)
Position 3 (réglage normal avec pilote 85 kg)
Position 7 (réglage sportif avec pilote 85 kg)

Régler l'amortissement en détente de la roue avant



- Régler l'amortissement en détente en agissant sur la vis de réglage **1** du bras de fourche droit.

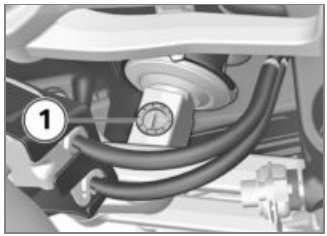


- Pour augmenter l'amortissement : tourner la vis de réglage à l'aide de l'outil de bord de manière à ce que le repère **1** se trouve sur une valeur d'échelle plus grande.
- Pour réduire l'amortissement : tourner la vis de réglage à l'aide de l'outil de bord de manière à ce que le repère **1** se trouve sur une valeur d'échelle plus petite.

Réglage de base étages de détente avant
Position 1 (réglage confortable avec pilote 85 kg)
Position 3 (réglage normal avec pilote 85 kg)
Position 7 (réglage sportif avec pilote 85 kg)

Régler l'amortissement en détente de la roue arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Régler l'amortissement du niveau de traction par le biais de la vis de réglage **1**.



- Pour augmenter l'amortissement : tourner la vis de réglage à l'aide de l'outil de bord de manière à ce que le re-

père **1** se trouve sur une valeur d'échelle plus grande.
- Pour réduire l'amortissement : tourner la vis de réglage à l'aide de l'outil de bord de manière à ce que le repère **1** se trouve sur une valeur d'échelle plus petite.

Réglage de base étages de détente arrière
Position 1 (réglage confortable avec pilote 85 kg)
Position 4 (réglage normal avec pilote 85 kg)
Position 7 (réglage sportif avec pilote 85 kg)

Réglages usine sur la roue avant

- Rétablir les réglages usine conformément aux valeurs suivantes.

Réglage usine pour étage de compression / étage de détente avant
Position 3

Réglages usine sur la roue arrière

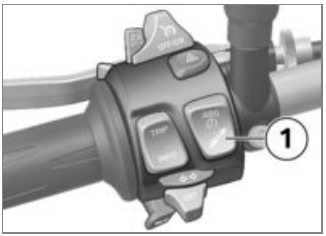
- Rétablir les réglages usine conformément aux valeurs suivantes.

Réglage usine de la détente arrière
Position 4

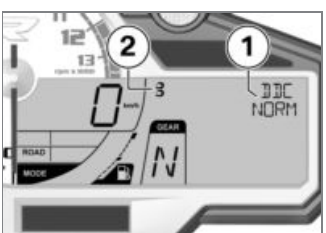
Afficher l'amortissement avec le DDC

– avec Dynamik Damping Control EO

- Mise en circuit de l'allumage (➠ 40).



- Actionner brièvement le bouton **1** pour afficher le réglage actuel.



L'amortissement est affiché sur l'écran multifonction dans la

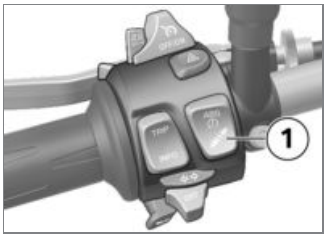
zone **1**, le chargement dans la zone **2**.

» L'affichage disparaît ensuite à nouveau automatiquement après un court instant.

Régler l'amortissement avec le DDC

– avec Dynamik Damping Control[EO]

• Mise en circuit de l'allumage (➠ 40).



• Actionner brièvement le bouton **1** pour afficher le réglage actuel.

Pour régler l'amortissement :

• Actionner brièvement le bouton **1** jusqu'à ce que le réglage souhaité soit affiché.

L'amortissement ne peut pas être réglé en roulant.◀

Les réglages suivants sont possibles :

– SOFT : amortissement confort
– NORM: amortissement normal
– HARD : amortissement sportif

Pour régler le chargement :

• Actionner longuement le bouton **1** jusqu'à ce que le réglage souhaité soit affiché.

La charge ne peut pas être réglée en roulant.◀

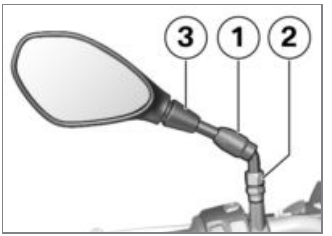
Les réglages suivants sont possibles :

Conduite en solo

Avec passager

Déposer / poser les rétroviseurs

Déposer le rétroviseur

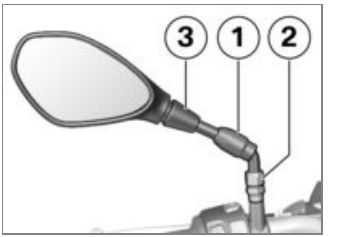


- Pousser le capuchon **1** vers le haut.
- Dévisser l'écrou **2** à l'aide de l'outillage de bord.

▷ En déposant le rétroviseur droit, faire attention à ne pas détacher le réservoir de liquide de frein.◀

- Déposer le rétroviseur **3**.
- Resserrer l'écrou **2** à l'aide de l'outillage de bord.

Poser le rétroviseur



- Monter le rétroviseur **3**.
- Serrer l'écrou **2** avec l'outillage de bord.

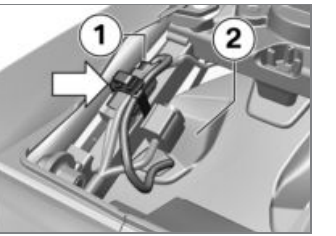
Contre-écrou (rétroviseur) sur pièce de serrage
Colle à joints: Multi-Wax-Spray
20 Nm

- Engager le capuchon **1**.

Déposer et poser le support de plaque

Déposer le support de plaque

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Dépose de la selle passager (➠ 60).

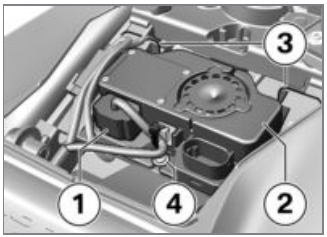


- Enlever le serre-câbles **flèche** et débrancher le connecteur **1** du support de plaque d'immatriculation.

▷ Si le support de plaque d'immatriculation est déposé pour le mode course, l'électronique de bord détecte cet état comme un défaut de lampe et affiche un message d'avertissement correspondant sur l'écran. L'activation de la fonction EQIP WARN LAMP dans le SETUP MENU permet d'inhiber ce message d'avertissement.◀

- Faire sortir le connecteur **1** avec le câble par la partie arrière inférieure **2**.

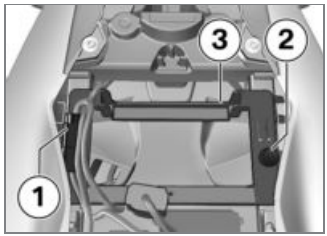
– avec alarme antivol (DWA)[EO]



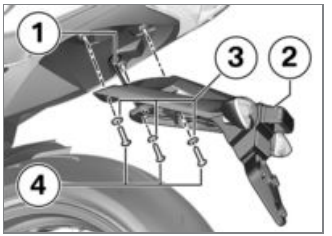
- Débrancher le connecteur **1** de l'alarme antivol.

▷ Avant de débrancher le connecteur de l'alarme antivol, il faut s'assurer que l'alarme antivol DWA a été désactivée dans le SETUP MENU.◀

- Déposer la vis **4**.
- Déposer l'alarme antivol **2** en le décrochant du support **3**.



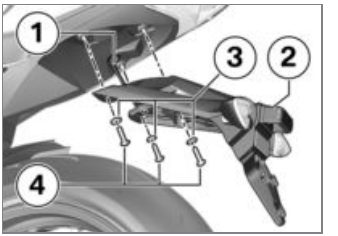
- Détacher le connecteur **1** du support de plaque d'immatriculation.
- Déposer le rivet expansible **2**.
- Déposer le support **3** de l'alarme antivol.◁



- Déposer les vis **4** avec les rondelles **3**.
- Retirer le support de plaque d'immatriculation **2** et sortir le faisceau de câbles **1**.
- Pose de la selle passager (➠ 61).

Poser le support de plaque

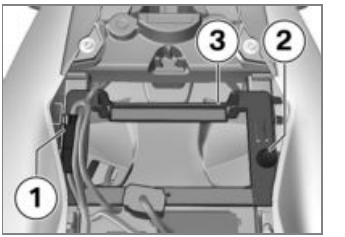
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Dépose de la selle passager (➠ 60).



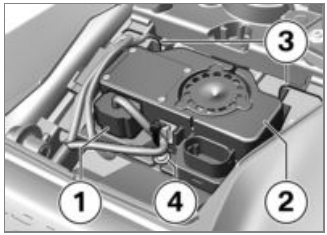
- Positionner le support de plaque d'immatriculation **2** et insérer le faisceau de câbles **1**.
- Monter les vis **4** avec les rondelles **3**.

	Support de plaque sur cadre arrière
5 Nm	

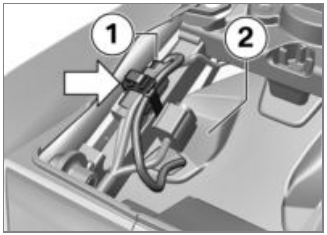
– avec alarme antivol (DWA)[EO]



- Monter le support **3** de l'alarme antivol.
- Monter le rivet expansible **2**.
- Fixer le connecteur **1** du support de plaque d'immatriculation.



- Mettre en place l'alarme antivol **2** en l'accrochant dans le support **3**.
- Poser la vis **4**.
- Brancher le connecteur **1** de l'alarme antivol.◁



- Faire rentrer le connecteur **1** avec le câble par la partie arrière inférieure **2**.
- Brancher le connecteur **1**, le mettre en place et fixer le serre-câbles **flèche**.

▷ Si le message d'avertissement en cas de défaut de lampe est désactivé pour le mode course, il doit être activé avant toute mise en service sur route en passant par SETUP MENU sous la fonction EQIP WARN LAMP.◀

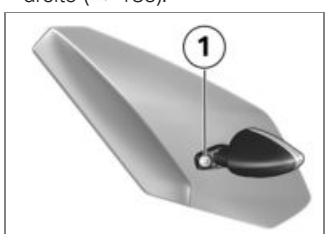
- Pose de la selle passager (➠ 61).

Déposer et poser les clignotants avant

Déposer le clignotant avant

▷ Les séquences décrites ici pour le flanc de carénage droit s'appliquent aussi pour le côté gauche par analogie.◀

- Dépose du recouvrement de droite (➠ 135).

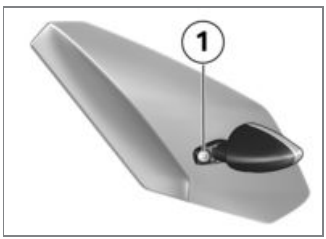


- Déposer la vis **1** et retirer le clignotant. Guider le câble à travers le flanc de carénage.
- Protéger le connecteur côté moto contre l'encrassement.

- Repose du recouvrement de droite (➠ 136).

Poser le clignotant avant

- Dépose du recouvrement de droite (➠ 135).
- Guider le câble à travers le flanc de carénage.



- Monter le clignotant et poser la vis **1**.
- Repose du recouvrement de droite (➠ 136).

Conduite

Consignes de sécurité 94
Liste de contrôle 95
Démarrage 96
Rodage 99
Passage des vitesses 100
Freins 103
Immobilisation de la moto 104
Remplissage du réservoir 104
Arrimage de la moto pour le transport 106

Consignes de sécurité

Équipement du pilote

Ne roulez jamais sans avoir revêtu la bonne tenue ! Portez toujours
– Casque
– Une combinaison
– Des gants
– Des bottes

Même pour les petits trajets et quelle que soit la saison. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de vous proposer la bonne tenue pour chaque usage.

Chargement

Une surcharge ou une charge mal équilibrée peut dégrader la stabilité de la moto. Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement.◀

- Adapter la précharge des ressorts, l'amortissement et la pression de gonflage des pneus au poids total.

– avec sac de réservoir AO
- Respecter la charge maximale du sac réservoir.◁

– avec sac arrière AO
- Respecter la charge maximale des sacoches.◁

Vitesse

Différents facteurs peuvent influer négativement le comportement de la moto à grande vitesse :
– Réglage des ressorts et des amortisseurs
– Chargement mal réparti
– Carénage desserré
– Pression de gonflage des pneus insuffisante
– Pneus en mauvais état
– etc.

Risque d'asphyxie

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore, inodore, mais très toxique.

L'inhalation des gaz d'échappement est nocive et peut entraîner le coma ou la mort.
Ne pas inhaler les gaz d'échappement. Ne pas laisser tourner le moteur dans des locaux fermés.◀

Risque de brûlure

Moteur et système d'échappement s'échauffent très fortement en utilisation. Risque de brûlure par contact.
Après l'arrêt de la moto, veiller à ce que personne ne touche au moteur ni au système d'échappement.◀

Catalyseur

Risque de surchauffe et de dommage si de l'essence non brûlée parvient au catalyseur à la suite de ratés d'allumage.
C'est pourquoi les points suivants doivent être respectés :
– Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit vide.
– Ne pas laisser tourner le moteur avec un embout de bougie débranché.
– Arrêter immédiatement le moteur s'il a des ratés.
– Faire le plein uniquement avec du carburant sans plomb.
– Respecter impérativement les intervalles d'entretien prévus.

L'essence imbrûlée détruit le catalyseur.
Respecter les points mentionnés pour protéger le catalyseur.◀

Risque de surchauffe

Si le moteur tourne de façon prolongée à l'arrêt, le refroidissement n'est pas suffisant et peut provoquer une surchauffe. La moto risque de prendre feu dans des cas extrêmes.
Ne pas faire tourner le moteur inutilement à l'arrêt. Partir immédiatement après le démarrage.◀

Manipulations

Toute manipulation sur la moto (par exemple boîtier de gestion moteur, papillons, embrayage) risque d'endommager les composants correspondants et provoquer la panne des fonctions de sécurité. La garantie ne couvre pas les dommages pouvant en résulter.
Ne pas effectuer de manipulations.◀

Liste de contrôle

Utilisez la liste de contrôle suivante pour vérifier les fonctions importantes, les réglages et les limites d'usure avant chaque départ

Avant chaque trajet

– Fonctionnement des freins
– Niveaux du liquide de frein à l'avant et à l'arrière
– Niveau du liquide de refroidissement
– Fonctionnement de l'embrayage
– Réglage de l'amortissement et de la précharge des ressorts
– Profondeur de sculpture et pression de gonflage des pneus
– Fixation sûre des bagages.

À intervalles réguliers

– Niveau d'huile moteur (à chaque plein d'essence)

– Usure des plaquettes de frein (tous les 3 ravitaillements en essence).

Démarrage

Démarrer le moteur

- Mettre le contact.

» Le Pre-Ride-Check est réalisé. (➠ 96)

» L'autodiagnostic ABS est en cours. (➠ 97)

» L'autodiagnostic ASC est en cours. (➠ 98)

– avec contrôle dynamique de motricité (DTC)[EO]

» L'autodiagnostic DTC est en cours. (➠ 99)◁

- Engager le point mort ou tirer l'embrayage si un rapport est engagé.

▷ Il est impossible de faire démarrer la moto lorsque la béquille latérale est sortie et qu'une vitesse est engagée. Si vous démarrez la moto au point mort et engagez ensuite un rapport alors que la béquille latérale est déployée, le moteur cale.◀

- Lors des démarrages à froid et en cas de températures basses : actionner l'embrayage.



- Actionner le bouton du démarreur **1**.

▷ Si la tension de la batterie est insuffisante, le démarrage est automatiquement interrompu. Avant toute nouvelle tentative de démarrage, charger la batterie ou demander une aide pour démarrer.

Vous trouverez plus de détails au chapitre Maintenance à la rubrique Aide au démarrage externe.◀

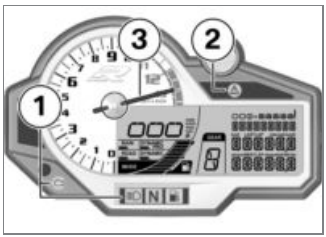
» Le moteur démarre.

» Si le moteur ne démarre pas, un remède peut être indiqué dans le tableau des anomalies de fonctionnement. (➠ 168)

Pre-Ride-Check

Après avoir mis le contact d'allumage, le combiné d'instruments exécute un test des voyants et du compte-tours par l'intermédiaire du "Pre-Ride-Check". Le test est interrompu si le moteur est démarré avant la fin du test.

Phase 1



Les voyants d'alerte et témoins de contrôle **1** s'allument, le voyant général d'alerte **2** s'allume en jaune.
L'aiguille **3** du compte-tours est déplacée sur le régime maximal.
Tous les segments sont affichés sur le visuel.

Phase 2

Le voyant d'alerte général passe du jaune au rouge.

Phase 3

L'indicateur du compte-tours est déplacé sur zéro.

Les voyants et les témoins s'éteignent.
Le visuel commute en affichage standard.

Si l'un des voyants ne devait pas s'allumer :

Au cas où l'un des voyants ne peut pas être activé, certaines anomalies de fonctionnement risquent de ne pas être signalées.
Vérifier que tous les témoins et tous les voyants s'allument.◀

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ABS

La disponibilité du système BMW Motorrad Race ABS est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

» Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.

Le voyant d'alerte ABS clignote.

Phase 2

» Vérification des composants diagnosticables du système au démarrage.

Le voyant d'alerte ABS clignote.

Autodiagnostic ABS terminé

» Le symbole ABS n'est plus affiché.

- Vérifier que tous les témoins et tous les voyants s'allument.


Autodiagnostic ABS non terminé

La fonction ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de roue. min. 5 km/h)

Si un défaut ABS apparaît à la fin de l'autodiagnostic ABS :

- Il est possible de poursuivre sa route. Important : la fonction ABS et la fonction intégrale ne sont pas disponibles ou seulement de façon restreinte.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ASC

La disponibilité du système BMW Motorrad ASC est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

» Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.


Le voyant d'alerte ASC clignote lentement.

Phase 2

» Vérification des composants diagnosticables du système au démarrage.


Le voyant d'alerte ASC clignote lentement.

Autodiagnostic ASC terminé

» Le symbole ASC n'est plus affiché.

- Vérifier que tous les témoins et tous les voyants s'allument.


Autodiagnostic ASC non terminé

La fonction ASC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de roue, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

Si un défaut ASC est affiché après la fin de l'autodiagnostic ASC :

- Il est possible de poursuivre sa route. Important : la fonction ASC n'est pas disponible ou seulement de façon restreinte.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic DTC

– avec contrôle dynamique de motricité (DTC)[EO]

La disponibilité du système BMW Motorrad DTC est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

» Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.


Le voyant d'alerte DTC clignote lentement.

Phase 2

» Vérification des composants diagnosticables du système au démarrage.


Le voyant d'alerte DTC clignote lentement.

Autodiagnostic DTC terminé

» Le symbole DTC n'est plus affiché.

• Vérifier que tous les témoins et tous les voyants s'allument.

 Autodiagnostic DTC non terminé
La fonction DTC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de roue, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

Si un défaut DTC s'affiche à la fin de l'autodiagnostic DTC :

• Il est possible de poursuivre sa route. Important : la fonction DTC n'est pas disponible ou seulement de façon restreinte.
• Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Rodage

Moteur

• Jusqu'à la première révision de rodage, varier souvent les plages de charge et de régime, éviter les longs trajets à régime constant.
• Choisir des trajets sinueux et avec de légères pentes, éviter autant que possible les autoroutes.
• Respecter les régimes de rodage.

 Régime de rodage
<7000 min^{-1} (Kilométrage 0...300 km)
<9000 min^{-1} (Kilométrage 300...1000 km)

Régime de rodage
Pas de pleine charge (Kilométrage 0...1000 km)
Exécution du premier contrôle de rodage
700...1200 km

Plaquettes de frein

Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées avant qu'elles n'atteignent leur coefficient de friction optimal. Il est possible de compenser la réduction de l'efficacité des freins en appuyant un peu plus fermement sur la manette de frein.

Des plaquettes de frein neuves peuvent allonger considérablement la distance de freinage.
Freiner plus tôt.◀

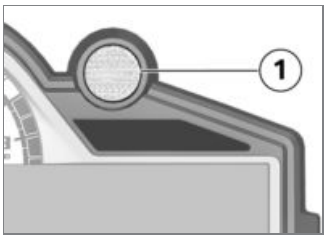
Pneus

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les roder à vitesse modérée en faisant varier l'inclinaison de la moto. Les pneus doivent être rodés avant d'offrir une adhérence parfaite.

Les pneumatiques neufs n'offrent pas encore leur pleine adhérence. Un risque d'accident persiste, surtout sur chaussée mouillée et lors d'inclinaison extrême du véhicule. Conduire de manière prévoyante et éviter les inclinaisons extrêmes du véhicule.◀

Passage des vitesses

Lampe éclair



La lampe éclair **1** signale au pilote deux seuils de régime :

Régime de démarrage

A l'arrêt, l'éclair de commande signale le régime idéal pour le démarrage lors des départs de course.

- Lampe éclair éteinte : régime trop bas
- Lampe éclair allumée : régime de démarrage idéal

– Lampe éclair clignotante : régime trop élevé

Régime de changement de vitesse

Pendant la conduite, la lampe éclair signale le régime de changement de vitesse vers le rapport immédiatement supérieur.

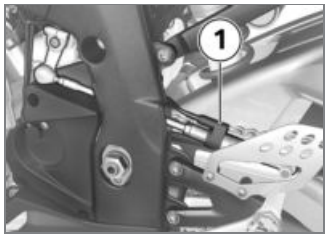
– La lampe éclair clignote selon la fréquence réglée : le régime de changement de vitesse est atteint sous peu
– Lampe éclair éteinte : régime de changement de vitesse dépassé

Les seuils de régime et le comportement de la lampe éclair peuvent être adaptés dans le SETUP EQUIPMENT.

Assistant de changement de rapport

– avec assistant de sélection[EO]

Votre moto est équipée d'un assistant de changement de rapport conçu pour le sport mécanique, permettant de passer au rapport supérieur sans actionnement de l'embrayage ou du papillon dans presque toutes les plages de charge et de régime. Le papillon peut rester ouvert lors de l'accélération, le temps de manœuvre est réduit à un minimum. L'enclenchement des rapports s'effectue comme d'habitude, via la force du pied sur le levier de sélection.



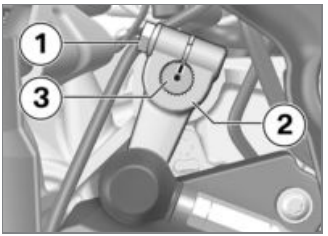
Le capteur **1** de la tringle de commande détecte le souhait de passage de rapport et active l'assistant de changement de rapport.

Lors de la conduite à vitesse constante dans des petits rapports avec régimes élevés, le passage au rapport supérieur sans actionnement de l'embrayage peut conduite à des réactions de changement de charge trop fortes. Dans ces situations de conduite, BMW Motorrad recommande de passer au rapport supérieur

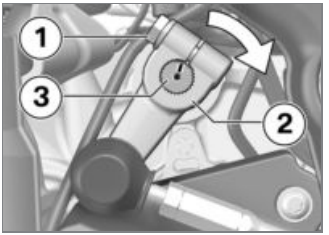
uniquement en actionnant l'embrayage. L'utilisation de l'assistant de changement de rapport devrait être évitée dans la plage du limiteur de vitesse.

Aucune assistance de changement de rapport n'a lieu dans les situations suivantes :
– En cas de changements de rapport avec utilisation de l'embrayage
– En cas de changements de rapport avec papillon fermé (décélération)
– En passant vers un rapport inférieur

Régler la pédale de sélection



- Desserrer la vis **1**.
- Retirer le levier de sélection **2** de l'arbre de commande **3**.



- Décaler le levier de sélection **2** d'une dent vers la droite et l'engager.

» La pédale de sélection est décalée vers le bas.

- Ajuster le levier de sélection **2** sur l'arbre de commande **3** de sorte que l'arbre de commande **3** dépasse légèrement, puis serrer la vis **1**.

Levier de sélection de boîte de vitesses sur axe de commande des fourchettes
8 Nm

Freins

Comment arriver à la distance de freinage la plus courte ?

Lors d'un freinage, la répartition dynamique de la charge entre la roue avant et la roue arrière se modifie. Plus le freinage est puissant, plus la charge appliquée sur la roue avant est élevée. Plus la charge appliquée sur la roue est élevée, plus la force de freinage transmise peut être grande.
Pour arriver à la distance de freinage la plus courte, le frein avant doit être actionné rapidement en augmentant progressivement l'effort exercé. Cela permet d'exploiter de manière optimale l'augmentation dynamique de la charge sur la roue avant. L'embrayage devrait également être actionné simultanément. Lors des freinages à fond puissants, souvent exercés, au cours desquels la pression de freinage est générée le plus rapidement possible et avec la force maximale, la répartition dynamique de la charge ne peut pas suivre l'accroissement de la décélération et transmettre toute la force de freinage à la chaussée. La distance de freinage peut alors être allongée. Utiliser les deux freins. La roue arrière peut avoir tendance à se soulever. Le soulèvement est empêché par l'assistant de soulèvement de la roue arrière BMW.

Conduite dans les cols

Si vous freinez exclusivement de l'arrière dans les descentes des cols, il y a risque de perte d'efficacité des freins. Dans des conditions extrêmes, une surchauffe peut provoquer l'endommagement des freins. Actionner le frein avant et le frein arrière, et utiliser le frein moteur.◀

Freins humides et encrassés

L'humidité et les salissures sur les disques de frein et les plaquettes de frein conduisent à une détérioration de l'effet de freinage.
Situations dans lesquelles le freinage risque d'être retardé ou dégradé :

– En cas de conduites par temps de pluie et en cas de présence de flaques d'eau.
– Après un lavage de la moto.
– En cas de conduites sur routes salées.
– Après des travaux sur les freins, du fait de dépôts d'huile ou de graisse.
– En cas de conduites sur chaussées encrassées ou sur terrain non stabilisés.

Mauvais effet de freinage dû à l'humidité et à l'encrassement.
Sécher / décrasser les freins en actionnant les freins ; les nettoyer le cas échéant.
Freiner prématurément, jusqu'à ce que l'effet de freinage complet soit de nouveau disponible.◀

Immobilisation de la moto

Béquille latérale

- Couper le moteur.

La stabilité de la moto n'est pas garantie si le revêtement du sol est mauvais.
Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.◀

- Sortir la béquille latérale et mettre la moto en appui.

La béquille latérale est uniquement conçue pour supporter le poids de la moto.
Ne pas s'asseoir sur la moto lorsque la béquille latérale est sortie.◀

- Si l'inclinaison de la chaussée le permet, braquer le guidon vers la gauche.
- En côte, garer la moto dans le sens de la montée et engager la 1re vitesse.

Remplissage du réservoir

Qualité de carburant

Pour assurer une consommation de carburant optimale, le carburant utilisé doit être sans soufre ou le plus pauvre en soufre possible.

Le carburant plombé détruit le catalyseur.
Ne pas utiliser de carburant au plomb ni de carburant contenant des additifs métalliques, tels que du manganèse ou du fer.◀

- Il est possible d'utiliser des carburants présentant une proportion maximum d'éthanol de 10 %, c'est-à-dire E10.

Qualité de carburant recommandée
Super sans plomb (max. 10 % éthanol, E10) 95 ROZ/RON 89 AKI

Procédure de remplissage du réservoir

L'essence est facilement inflammable. Un feu à proximité du réservoir d'essence peut provoquer un incendie ou une explosion.
Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.◀

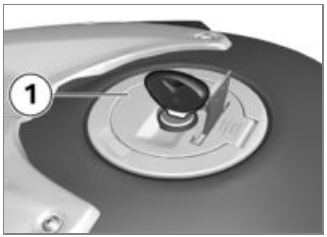
L'essence se dilate sous l'influence de la chaleur. Si le réservoir d'essence est trop plein, de l'essence peut s'échapper et couler sur la chaussée. Avec un risque de chute en conséquence.
Ne pas trop remplir le réservoir d'essence.◀

Le carburant attaque les surfaces en plastique. Celles-ci prennent alors une apparence mate et disgracieuse. Essuyer immédiatement toute pièce en plastique entrée en contact avec du carburant.◀

- Mettre la moto sur la béquille latérale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.

Le volume de réservoir disponible ne peut être exploité de façon optimale que si la moto est placée sur la béquille latérale.◀

- Ouvrir la trappe de protection.



- Déverrouiller le bouchon **1** du réservoir de carburant avec la clé de contact et l'ouvrir.



- Remplir l'essence selon la qualité indiquée ci-dessous, au maximum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.

Si le complément d'essence est fait après que le niveau de carburant soit descendu sous celui de la réserve, la quantité totale de remplissage doit être supérieure à la quantité de réserve pour que le nouveau niveau de remplissage soit détecté et que le voyant de réserve de carburant s'éteigne.◀

Le "volume utilisable de carburant" indiqué dans les caractéristiques techniques est la quantité de carburant qui peut être remplie dans le réservoir lorsque celui-ci aura été auparavant vidé, c'est-à-dire lorsque le moteur se sera arrêté par manque de carburant.◀

Quantité utile de carburant
Env. 17,5 l

Quantité de réserve d'essence
Env. 4 l

- Fermer le bouchon du réservoir d'essence en appuyant fermement dessus.
- Retirer la clé et refermer la trappe de protection.

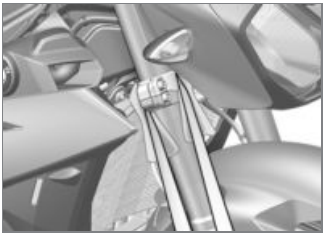
Arrimage de la moto pour le transport

- Protéger de la rayure tous les composants, sur lesquels passent les sangles. Utiliser par ex. du ruban adhésif ou des chiffons doux.



La moto risque de basculer latéralement et de tomber.
Protéger la moto contre le basculement latéral, de préférence avec l'aide d'une seconde personne.◀

- Pousser la moto sur la surface de transport, ne pas la mettre sur la béquille latérale.



Des composants peuvent être endommagés.
Ne coincer aucun composant, tel que conduites de frein ou faisceaux de câbles.◀

- Faire passer des deux côtés la sangle au-dessus du pontet de fourche inférieur.
- Tendre les sangles vers le bas.



- Fixer à l'arrière, de chaque côté, des sangles d'arrimage au niveau des repose-pieds passager et les tendre.
- Tendre uniformément toutes les sangles, jusqu'à obtenir une forte compression des ressorts de suspension de la moto.

La technologie en détail

Mode de conduite 110

Commutation 112

Système de freinage avec BMW Motorrad Race ABS 112

Gestion du moteur avec BMW Motorrad ASC 115

Gestion moteur avec le contrôle dynamique de motricité 116

Réglage dynamique de l'amortissement 118

Mode de conduite

Sélection des modes de conduite

La moto dispose de quatre modes de conduite permettant d'adapter le style de conduite et le comportement de la moto à l'état de la chaussée ou aux conditions météorologiques. Ces modes sont les suivants :

– RAIN
– ROAD (Mode standard)

– Modes de conduite Pro[EO]
– DYNAMIC
– DYNAMIC PRO (uniquement avec fiche de codage insérée)

Règle pour les véhicules avec réduction de puissance : la mise en place de la fiche de codage entraîne l'annulation de l'homologation sur les voies publiques.
Ne pas mettre en place la fiche de codage sur ces véhicules pour circuler sur les voies publiques.◀

Aucune sélection de mode n'est disponible sur les véhicules avec réduction de puissance.

Chaque mode de conduite influence le comportement de la moto de manière différente. L'ABS et/ou l'ASC/DTC peuvent être désactivés dans chaque mode ; les explications suivantes se rapportent toujours aux systèmes activés. Le mode de conduite choisi en dernier est automatiquement réactivé après la coupure du contact puis remise sous tension.
Règle applicable : plus le mode sélectionné est sportif, plus la puissance moteur disponible est élevée. Parallèlement, l'assistance du pilote par les systèmes ABS et ASC/DTC est de plus en plus réduite.

Les modes RAIN, ROAD et DYNAMIC sont destinés à la conduite avec les pneus de série BMW Motorrad recommandés. Le mode DYNAMIC PRO suppose la conduite sur circuit de course et une chaussée offrant une très bonne adhérence. Ayez pour cette raison à l'esprit lors du choix du mode de conduite que plus le réglage est sportif, plus les exigences requises en matière de savoir-faire de conduite sont élevées !

RAIN

La pleine puissance du moteur n'est pas mise à disposition. L'augmentation de puissance est approximativement linéaire à l'actionnement de la poignée des gaz, le temps de réponse du moteur est "mou".
ABS Le système ABS intervient toujours suffisamment tôt, de manière à éviter le blocage des

roues et le décollement de la roue arrière dans la mesure du possible.
Le système ASC/DTC intervient suffisamment tôt de façon à éviter autant que possible le patinage de la roue arrière.

ROAD

Toute la puissance du moteur est disponible dans le mode ROAD.
Le comportement du système ABS correspond à celui du mode RAIN.
Le système ASC/DTC intervient plus tardivement qu'en mode RAIN, si bien qu'une légère dérive est possible en sortie de virage.

– Modes de conduite Pro EO

DYNAMIC

Le mode DYNAMIC est le mode le plus sportif, tant que le connecteur de codage n'est pas inséré.
Le système ABS intervient plus tardivement dans ce mode. Le blocage des roues est toujours empêché, cependant la détection de décollement de la roue arrière est désactivée. Il y a risque de décollement de la roue arrière !

– avec contrôle dynamique de motricité (DTC) EO

Le système DTC intervient encore plus tard, de sorte que des accélérations dynamiques sont aussi possibles.

– Modes de conduite Pro EO

DYNAMIC PRO

Le connecteur de codage doit être inséré pour pouvoir activer le mode DYNAMIC PRO.
Le mode DYNAMIC PRO a été développé pour des chaussées offrant de bonnes conditions de visibilité et de très bonnes valeurs d'adhérence, telles qu'on les rencontre généralement uniquement sur les circuits de course. De même, ce mode suppose que l'on roule avec des pneus ayant une très grande adhérence.
Le comportement du système ABS correspond à celui du mode DYNAMIC, à une différence près : plus aucune régulation ABS n'a lieu sur la roue arrière à l'actionnement de la pédale de frein. Il y a risque de blocage de la roue arrière. La détection du soulèvement de la roue arrière est également désactivée.

– avec contrôle dynamique de motricité (DTC) EO

Dans ce mode, la régulation du système DTC suppose que la moto est équipée de pneus offrant une adhérence maximale. Les wheelings prolongés ainsi que les wheelings à faible inclinaison sont autorisés, un retour-

nement de la moto en arrière devient ainsi possible dans un cas extrême.

Commutation

L'inversion des fonctions dans la gestion moteur, les systèmes ABS, ASC/DTC et DDC est possible uniquement dans des conditions de fonctionnement définis :

– Pas de couple de transmission au niveau de la roue arrière
– Pas de pression de freinage dans le système de freinage.

Pour obtenir cet état,
– le véhicule doit se trouver avec le contact mis

ou
– la poignée d'accélérateur doit être ramenée à zéro,
– les leviers de frein ne doivent pas être actionnés.

Le mode de conduite souhaité est tout d'abord présélectionné. La commutation s'effectue seulement lorsque les systèmes concernés se trouvent à l'état requis.
Le menu de sélection disparaît seulement sur le visuel après la commutation du mode de conduite.

Système de freinage avec BMW Motorrad Race ABS

Frein semi-intégral

Votre moto est équipée d'un frein semi-intégral. Avec ce système de freinage, la manette du frein à main commande simultanément le frein avant et le frein arrière. La pédale de frein n'agit que sur la roue arrière.

Lorsque le frein avant est serré, le patinage de la roue arrière est nettement plus difficile du fait de la fonction intégrale (Burn Out). ce qui peut entraîner des endommagements au niveau du frein arrière et de l'embrayage. Les Burn Out ne doivent être effectués qu'avec la fonction ABS désactivée.◀

Comment fonctionne le système ABS ?

La force de freinage maximale transmissible à la chaussée dépend entre autres de l'adhérence de la chaussée. Le gravier, la glace, la neige ou encore une chaussée humide offrent une bien plus mauvaise adhérence que l'asphalte sec et propre. Moins l'adhérence est bonne, plus la distance de freinage s'allonge.
Si la force de freinage maximale transmissible est dépassée par

une augmentation de la pression de freinage exercée par le pilote, les roues commencent à se bloquer, la moto n'est plus stable sur sa trajectoire et peut chuter. Avant qu'une telle situation n'arrive, l'ABS intervient et adapte la pression de freinage à la force de freinage maximale transmissible, de sorte que les roues continuent de tourner et à maintenir la stabilité dynamique quel que soit l'état de la route.

Que se passe-t-il en cas d'inégalités de la chaussée ?

Les ondulations et les irrégularités de la chaussée peuvent entraîner une brève perte de contact entre les pneus et la chaussée, au point que la force de freinage transmissible peut être nulle. Lors d'un freinage dans cette situation, l' ABS doit réduire la pression de freinage de façon à préserver la stabilité directionnelle au moment où le contact avec la chaussée est rétabli. À ce moment précis, le système BMW Motorrad Integral ABS se base sur une chaussée à très faible coefficient d'adhérence (gravier, glace, neige) pour être sûr que les roues continuent dans tous les cas de tourner, une nécessité pour garantir une bonne tenue de route. Après analyse des conditions réelles, le système règle la pression de freinage optimale.

Comment le système BMW Motorrad Race ABS est-il perceptible pour le pilote ?

Si, suite aux circonstances décrites ci-dessus, le système ABS doit réduire la force de freinage, alors des vibrations sont perceptibles au niveau du levier de frein à main.

Lorsque le levier de frein à main est actionné, la pression de freinage est également appliquée au niveau de la roue arrière par le biais de la fonction intégrale. Si la pédale de frein est seulement actionnée après cela, la pression de freinage déjà appliquée est perceptible plus tôt sous forme de contre-pression que si la pédale de frein est actionnée avant ou en même temps que le levier de frein à main.

Soulèvement de la roue arrière

Si l'adhérence est importante entre le pneu et la route, le blocage de la roue avant ne se produit que tardivement ou pas du tout, même lors d'un freinage puissant. En conséquence, la régulation ABS doit aussi n'intervenir que très tardivement ou pas du tout. Dans un tel cas, la roue arrière peut se soulever et

provoquer un retournement de la moto.

Un freinage puissant peut provoquer le décollement de la roue arrière.
Lors d'un freinage, ne pas oublier que la régulation ABS n'est pas en mesure d'empêcher dans tous les cas le soulèvement de la roue arrière.◀

Situations particulières

Pour détecter la tendance au blocage des roues, l'électronique compare notamment les vitesses de rotation des roues avant et arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électronique désactive pour des raisons de sécurité la fonction ABS et signale un message d'erreur ABS. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

Outre les problèmes survenant sur le BMW Motorrad Race ABS, des états dynamiques inhabituels peuvent aussi conduire à l'affichage d'un message de défaut.
Conditions d'utilisation inhabituelles :
– Échauffement du moteur sur une béquille auxiliaire, au ralenti ou avec un rapport engagé.
– Blocage prolongé de la roue arrière par le frein moteur, par exemple dans les descentes raides.

En cas d'affichage d'un message de défaut dans l'une des situations précitées, la fonction ABS peut à nouveau être activée en coupant puis en remettant le contact.

Quel rôle un entretien régulier peut-il jouer ?

Un système est aussi bon que son état de maintenance le lui permet.
Afin de s'assurer que le système BMW Motorrad Race ABS se trouve dans un état de maintenance optimal, il convient de respecter impérativement les intervalles d'inspection.◀

Réserves de sécurité

Le système BMW Motorrad Race ABS ne doit pas vous amener à rouler de façon irraisonnée et à prendre plus de risques sous prétexte de distances de freinage plus courtes. Il sert en premier lieu de réserve de sécurité pour les situations d'urgence.
Attention dans les virages ! Le freinage dans les virages obéit aux lois immuables de la phy-

sique, le BMW Motorrad Race ABS ne permet pas d'y déroger.

Gestion du moteur avec BMW Motorrad ASC

Comment fonctionne le système ASC ?

Le système BMW Motorrad ASC compare les vitesses de la roue avant et arrière. A partir de la différence de vitesse, le système détermine le glissement et, par conséquent, les réserves de stabilité au niveau de la roue arrière. En cas de dépassement d'une limite de glissement, le couple moteur est adapté par la gestion moteur.

Comment est conçu le système BMW Motorrad ASC ?

Le système BMW Motorrad ASC est un système d'assistance du pilote pour la conduite sur les voies publiques. Notamment dans la zone limite de la physique de conduite, le pilote a une nette influence sur les possibilités de régulation du système ASC (répartition des poids dans les virages, charge desserrée).
Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit. Dans ces cas, le système BMW Motorrad ASC peut être coupé.

Le système ASC ne permet pas non plus de déroger aux lois de la physique. Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote.
Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques.◀

Situations particulières

Avec l'augmentation de la position inclinée, la capacité d'accélération est toujours plus limitée, conformément aux lois de la physique. Sur des virages très étroits, l'accélération peut donc se voir ralentie.

Pour pouvoir détecter un patinage ou un dérapage de la roue arrière, le système compare entre autres les vitesses de rotation de la roue avant et de la roue arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électronique désactive pour des raisons de sécurité la fonction ASC et signale un message d'erreur ASC.

Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.
Les conditions de conduite inhabituelles suivantes peuvent entraîner une coupure automatique de BMW Motorrad ASC :
– Conduite sur la roue arrière (Wheelie) avec la fonction ASC désactivé durant un laps de temps assez long.
– Patinage sur place de la roue arrière en actionnant le frein avant (Burn Out).
– Échauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au point mort ou avec un rapport engagé.

Au cas où la roue avant perd tout contact avec le sol lors d'une très forte accélération, l'ASC réduit le couple moteur jusqu'à ce que la roue avant touche à nouveau le sol.

BMW Motorrad recommande dans ce cas de fermer quelque peu les gaz pour revenir le plus vite possible à un état de conduite stable.

Sur un sol glissant, ne ramener jamais la poignée des gaz trop brusquement à zéro sans actionner simultanément l'embrayage. Le couple de frein moteur généré risque sinon d'entraîner le blocage de la roue arrière et de déstabiliser la moto. Le BMW Motorrad ASC n'est pas en mesure de maîtriser une telle situation.

Gestion moteur avec le contrôle dynamique de motricité

Comment fonctionne le système DTC ?

– avec contrôle dynamique de motricité (DTC)[EO]

Le BMW Motorrad DTC compare les vitesses des roues avant et arrière. A partir de la différence de vitesse, le système détermine le glissement et, par conséquent, les réserves de stabilité au niveau de la roue arrière. En cas de dépassement d'une limite de glissement, le couple moteur est adapté par la gestion moteur.

Le système DTC ne permet pas non plus de déroger aux lois de la physique. Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote.
Ne pas limiter les options de sé-

curité complémentaires par une conduite à risques.◀

Situations particulières

– avec contrôle dynamique de motricité (DTC)[EO]

Conformément aux lois de la physique, l'augmentation de l'inclinaison restreint davantage la capacité d'accélération. L'accélération peut en conséquence est réduite en sortie de virages très serrés.

Pour pouvoir détecter un patinage ou un dérapage de la roue arrière, le système compare entre autres les vitesses de rotation de la roue avant et de la roue arrière et prend en compte l'inclinaison de la moto. Si ces valeurs ne sont pas plausibles durant un laps de temps assez long, une valeur de substitution est alors utilisée pour l'inclinaison ou la fonction DTC est coupée. Dans de tels cas, un défaut DTC est signalé. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.
Une coupure automatique du BMW Motorrad DTC peut avoir lieu dans les situations de conduite inhabituelles suivantes.
Conditions d'utilisation inhabituelles :

– Conduite sur la roue arrière (Wheelie) avec la fonction DTC désactivé durant un laps de temps assez long.
– Patinage sur place de la roue arrière en actionnant le frein avant (Burn Out).
– Échauffement du moteur sur une béquille auxiliaire, au ralenti ou avec un rapport engagé.

Si la roue avant perd le contact avec le sol lors d'une accélération extrême, le DTC réduit le couple moteur jusqu'à ce que la roue avant retouche le sol.
BMW Motorrad recommande dans ce cas de fermer quelque peu les gaz pour revenir le plus vite possible à un état de conduite stable.

Sur un sol glissant, la poignée d'accélérateur ne devrait en aucun cas être tournée entièrement en arrière de façon brusque, sans actionner simultanément l'embrayage. Le couple de frein moteur risque de faire patiner la roue arrière et ainsi de déstabiliser la moto. Le BMW Motorrad DTC n'est pas en mesure de maîtriser une telle situation.

Réglage dynamique de l'amortissement

Comment fonctionne le système DDC ?

– avec Dynamik Damping Control[EO]

Le Dynamic Damping Control (DDC) est un système de régulation du châssis semi-actif, qui réagit automatiquement aux manœuvres de conduite ou à l'état de la route, et corrige l'amortissement correctement en fonction de la situation.

Le capteur de niveau permet de saisir les mouvements de la jambe de suspension arrière. En fonction du sens et de la vitesse de déplacement enregistrés, ainsi qu'en fonction du mode de conduite sélectionné, l'électrovanne d'amortisseur sera ouverte ou fermée. L'amortissement au niveau de la roue avant dépend également du mode de conduite, mais sans mesure de la course du ressort.

Accessoires

Indications générales 120
Bagages 120

Indications générales

BMW Motorrad n'est pas en mesure de juger pour chaque produit d'une autre marque s'il peut ou non être utilisé sur une moto BMW sans risques pour la sécurité. Cette garantie n'existe pas même si un agrément officiel a été accordé pour le pays considéré. De tels tests ne peuvent pas toujours tenir compte de l'ensemble des conditions de mise en œuvre sur les motos BMW et s'avèrent donc en partie insuffisants. Utilisez exclusivement les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW pour votre moto.◀

La sécurité, le fonctionnement et la compatibilités des pièces et accessoires ont été minutieusement contrôlés par BMW. En conséquence, BMW assure la responsabilité du produit. BMW décline toute responsabilité pour les pièces et accessoires non homologués, de quelque nature que ce soit.
Observez la législation en vigueur lors de toutes modifications. Respectez les dispositions du code de la route de votre pays.
Votre concessionnaire BMW Motorrad vous offre un conseil qualifié dans le choix de pièces, accessoires et autres produits d'origine BMW.
Vous trouverez tous les accessoires spéciaux de BMW Motorrad sur notre site Internet : **"www.bmw-motorrad.com"**.

Bagages

Chargement

Une surcharge ou une charge mal équilibrée peut dégrader la stabilité de la moto. Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement.◀

- Adapter la précharge des ressorts, l'amortissement et la pression de gonflage des pneus au poids total.

– avec sac de réservoir AO
- Respecter la charge maximale du sac réservoir.◁

– avec sac arrière AO
- Respecter la charge maximale des sacoches.◁

Maintenance

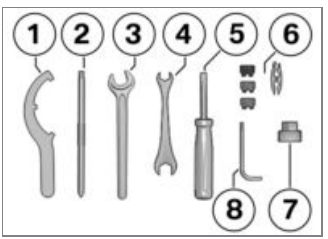
Indications générales 122
Outillage de bord 122
Béquille de roue arrière 123
Béquille de roue avant 124
Huile moteur 126
Système de freinage 127
Liquide de refroidissement 132
Pièces de carénage 133
Embrayage 136
Chaîne 137
Roues 140
Ampoules 148
Fusibles 156
Démarrage par câbles 157
Batterie 158

Indications générales

Le chapitre "Maintenance" décrit des travaux de contrôle et de remplacement des pièces d'usure pouvant être facilement réalisés.
Si des couples de serrage spécifiques doivent être respectés, ceux-ci sont également mentionnés. Vous trouverez une liste de tous les couples de serrage requis dans le chapitre "Caractéristiques techniques".
Vous trouverez des informations sur des travaux de maintenance et de réparation plus poussés dans le manuel de réparation sur DVD que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

L'exécution de certains de ces travaux exige des outils spéciaux ainsi que des connaissances techniques approfondies. En cas de doute, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à votre concessionnaire BMW Motorrad.

Outillage de bord



1 Clé à ergot
– Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière (➠ 80).

2 Tournevis réversible à embout cruciforme PH1 et Torx T25
– Dépose et pose des éléments de carénage
– Dépose de la selle du pilote (➠ 61).
– Remplacer les ampoules des clignotants avant et arrière (➠ 153).

3 Clé à fourche de 17 mm
– Blocage de rétroviseur

4 Clé à fourche de 10/13 mm
– Dépose de la batterie (➠ 159).
– avec Dynamik Damping Control[EO]
– Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière (➠ 81).
– Régler la pédale de sélection (➠ 102).

5 Tournevis réversible à embouts cruciforme et plat
- Régler l'amortissement en compression de la roue avant (➠ 84).
- Régler l'amortissement en détente de la roue avant (➠ 84).
- Régler l'amortissement en détente de la roue arrière (➠ 85).

6 Fusibles de rechange avec agrafes
Mini fusibles 4 A, 7,5 A et 10 A
- Pince pour la dépose des fusibles
- Fusibles de rechange

7 Adaptateur plastique pour clé à douille
- avec Dynamik Damping Control[EO]
- Régler la précharge des ressorts de la roue avant (➠ 82).

8 Clé Torx T25
- Dépose et pose des éléments de carénage
- Dépose de la selle du pilote (➠ 61).

Béquille de roue arrière

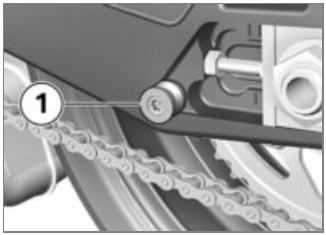
Montage de la béquille de roue arrière

⚠ La moto risque de basculer latéralement et de tomber. Protéger la moto contre le basculement latéral, de préférence avec l'aide d'une seconde personne.◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.

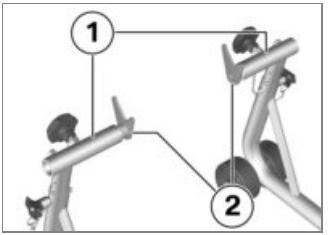


- Utiliser la béquille de base avec les pièces de fixation. La béquille principale et ses accessoires sont disponibles chez votre concessionnaire BMW Motorrad.

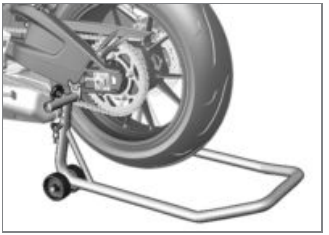


- Insérer les broches de fixation **1** à gauche et à droite au couple spécifié dans le bras oscillant arrière.

	Adaptateur sur bras oscillant arrière
20 Nm	



- Tourner le support **1** avec les côtés longs vers l'extérieur.
- Régler les pièces de fixation **2** à la largeur des broches insérées dans le bras oscillant arrière.
- Régler la hauteur de la béquille de roue arrière de sorte que la roue arrière soit légèrement soulevée du sol.



- Positionner la béquille de roue arrière contre le bras oscillant arrière et le presser uniformément au sol.

Béquille de roue avant

Mettre en place la béquille de roue avant

⚠ La béquille de roue avant n'est pas conçue pour maintenir des motos sans béquille de roue arrière. En cas d'utilisation exclusive de la béquille de roue avant, la moto risque de se renverser.
Mettre la moto sur la béquille de

roue arrière avant de la soulever avec la béquille de roue avant.◀

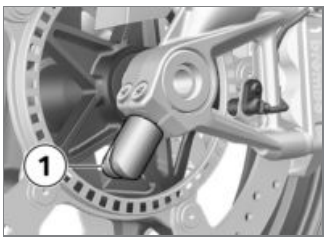
⚠ La moto risque de basculer latéralement et de tomber.
Protéger la moto contre le basculement latéral, de préférence avec l'aide d'une seconde personne.◀

- Soulever la moto, de préférence à l'aide d'une béquille de roue arrière BMW Motorrad.
- Montage de la béquille de roue arrière (➠ 123).

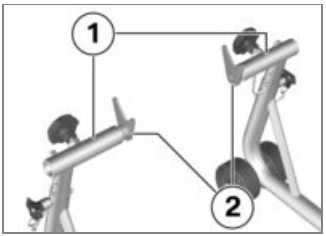


- Utiliser la béquille de base avec les pièces de fixation.

La béquille principale et ses accessoires sont disponibles chez votre concessionnaire BMW Motorrad.



- Insérer les broches de fixation **1** à gauche et à droite dans le guidage de la roue avant.



- Tourner le support **1** avec les côtés longs vers l'intérieur.
- Régler les pièces de fixation **2** à la largeur des broches insérées dans le guidage de la roue avant.
- Régler la hauteur de la béquille de roue avant jusqu'à ce que la roue avant tourne librement.



- Positionner la béquille de roue avant contre le guidage de roue et le presser uniformément au sol.

Huile moteur

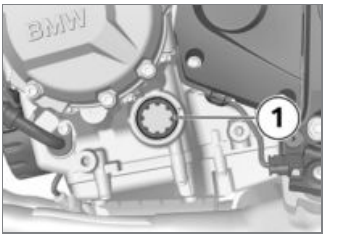
Contrôle du niveau d'huile moteur

Le niveau d'huile dépend de la température de l'huile. Plus l'huile est chaude, plus le niveau d'huile est élevé dans le carter. Le contrôle du niveau d'huile avec le moteur froid ou après un court trajet conduit à des erreurs d'interprétation et ainsi à un volume de remplissage d'huile erroné.
Pour garantir l'affichage correct du niveau d'huile moteur, contrôler le niveau d'huile uniquement sur un moteur à température de service.◀

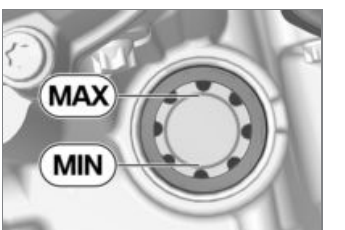
- Maintenir la moto à température de service en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et ferme.
- Faire tourner le moteur une minute au ralenti.

Afin de respecter l'environnement, BMW Motorrad recommande de contrôler l'huile moteur de temps en temps après un trajet d'au moins 50 km.◀

- Couper le contact.
- Attendre cinq minutes, afin que l'huile puisse s'accumuler dans le carter d'huile.



- Relever le niveau d'huile sur l'indicateur **1**.



Niveau de consigne d'huile moteur
Entre repères MIN et MAX

Quantité de remplissage d'huile moteur
Classe de viscosité
Env. 3,5 l (avec remplacement du filtre)

Si le niveau d'huile se situe en dessous du repère MIN :
- Appoint d'huile moteur (➠ 127).

Si le niveau d'huile se situe au-dessus du repère MAX :
- Faire corriger le niveau d'huile par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Appoint d'huile moteur

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Nettoyer la zone de l'orifice de remplissage.



- Déposer le bouchon **1** de l'ouverture de remplissage de l'huile moteur.

⚠ Une quantité insuffisante mais aussi excessive d'huile moteur peut endommager le moteur.
Faire attention à ce que le niveau d'huile moteur soit correct.◀

- Ajouter de l'huile moteur jusqu'au niveau de consigne.
- Contrôle du niveau d'huile moteur (➠ 126).
- Poser le bouchon de l'ouverture de remplissage de l'huile moteur **1**.

Système de freinage

Contrôle du fonctionnement des freins

- Actionner la manette du frein à main.
» Un point dur doit être nettement perceptible.
- Actionner la pédale de frein.
» Un point dur doit être nettement perceptible.

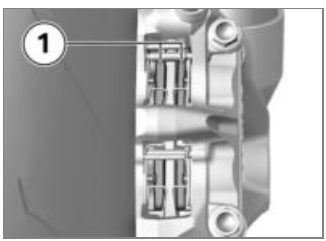
Si aucun point de résistance n'est nettement sensible :

⚠ Toute opération non conforme met en danger la fiabilité du système de freinage. Confier la réalisation de toutes les opérations sur le système de freinage aux personnels qualifiés.◀

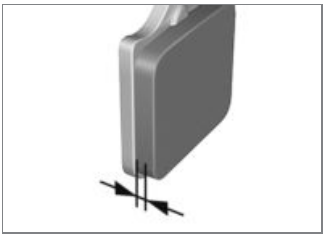
- Faire contrôler les freins par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein avant

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Braquer le guidon.



- Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur de plaquette de frein gauche et droite. Sens de regard : de l'arrière vers les plaquettes de frein **1**.

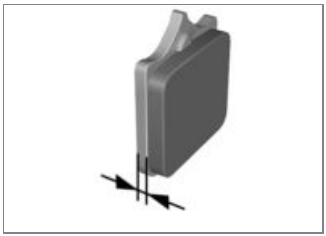


	Limite d'usure des plaquettes de frein avant
	min. 0,8 mm (Uniquement garniture de friction sans plateau support)

Si les plaquettes de frein sont usées :

⚠ Une épaisseur de plaquette de frein inférieure à l'épaisseur minimale peut provoquer une détérioration de la puissance de freinage et, le cas échéant, des endommagements du frein. Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas descendre en dessous de l'épaisseur minimale des plaquettes.◀

- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- Si les plaquettes de frein en place ne sont pas d'origine BMW Motorrad, contrôler impérativement l'épaisseur de la plaque support de plaquette de frein.



Epaisseur de la plaque support de plaque support
min. 4,5 mm

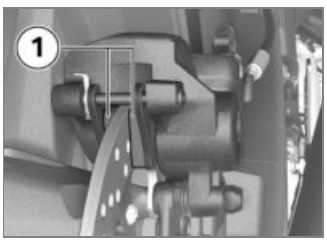
Si l'épaisseur des plaques supports est trop faible :

Panne du système de freinage par une perte possible des plaquettes de frein. Utiliser uniquement des plaquettes de frein avec une plaque support d'au moins 4,5 mm d'épaisseur.◀

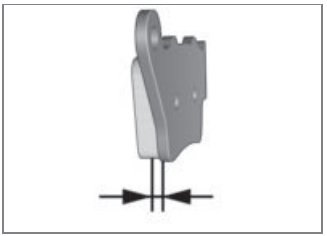
- BMW Motorrad recommande de ne monter que des plaquettes de frein BMW Motorrad d'origine.

Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein par un contrôle visuel. Sens de regard : de l'arrière vers les plaquettes de frein **1**.



Limite d'usure des plaquettes de frein arrière
min. 1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plateau support.)

Si le témoin d'usure n'est plus nettement visible :

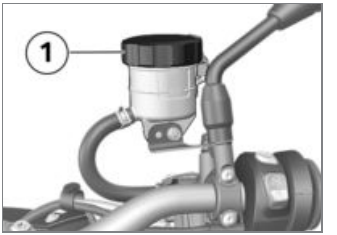
Une épaisseur de plaquette de frein inférieure à l'épaisseur minimale peut provoquer une détérioration de la puissance de freinage et, le cas échéant, des endommagements du frein. Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas des-

cendre en dessous de l'épaisseur minimale des plaquettes.◀

- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le niveau du liquide de frein avant

- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Mettre le guidon en ligne droite.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein **1**.

▷ Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.◀



Niveau du liquide de frein avant
Liquide de frein, DOT4
Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN. (Réservoir de liquide de frein horizontal)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

⚠ Si le niveau de liquide de frein est trop faible dans le réservoir, de l'air peut pénétrer dans le système de freinage. La

puissance de freinage est alors considérablement réduite. Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.◀

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière

- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein arrière **1**.

▷ Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.◀



Niveau du liquide de frein arrière
Liquide de frein, DOT4
Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN. (Réservoir de liquide de frein horizontal)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

⚠ Si le niveau de liquide de frein est trop faible dans le réservoir, de l'air peut pénétrer dans le système de freinage. La

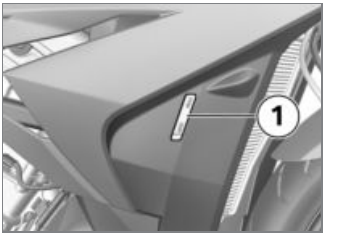
puissance de freinage est alors considérablement réduite. Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.◀

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

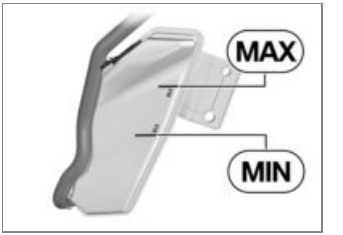
Liquide de refroidissement

Contrôler le niveau de liquide de refroidissement

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Relever le niveau de liquide de refroidissement sur le vase d'expansion **1**. Sens d'observation : de l'avant sur le côté extérieur du flanc de carénage droit.



Niveau de consigne du liquide de refroidissement
Entre les repères MIN et MAX du réservoir de compensation (sur moteur froid)

Si le niveau de liquide de refroidissement descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire l'appoint de liquide de refroidissement.

Faire l'appoint de liquide de refroidissement

- Dépose du flanc de carénage (➠ 133).



- Ouvrir le bouchon **1** du réservoir de compensation.
- Faire l'appoint de liquide de refroidissement jusqu'au niveau de consigne.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (➠ 132).
- Fermer le bouchon du réservoir de compensation.

- Pose du flanc de carénage droit (➠ 134).

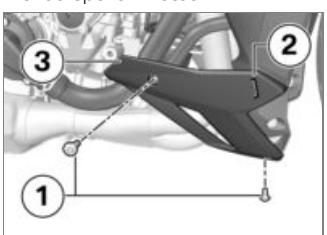
Pièces de carénage

Déposer le flanc de carénage droit

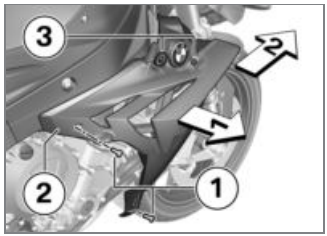
▷ Les séquences décrites ici pour le flanc de carénage droit s'appliquent aussi pour le côté gauche par analogie.◀

- Coupure du contact d'allumage (➠ 41).

– avec spoiler moteur EO

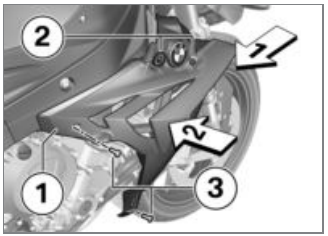


- Enlever les vis **1**.
- Détacher le crochet d'arrêt **2** et déposer le sabot moteur **3**.◁



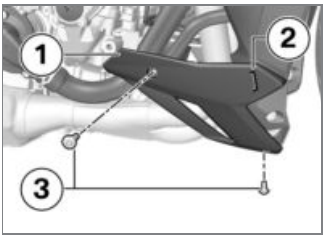
- Enlever les vis **1**.
- Détacher le flanc de carénage droit **2** des manchons **3** en faisant attention à détacher d'abord la partie arrière, puis à l'enlever dans le sens de la marche.

Pose du flanc de carénage droit



- D'abord insérer le flanc de carénage **1** à l'avant dans le sens de la marche, puis le fixer dans la partie arrière des manchons **2**.
- Poser les vis **3**.

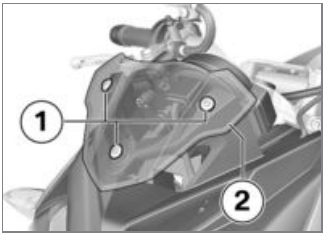
– avec spoiler moteur[EO]



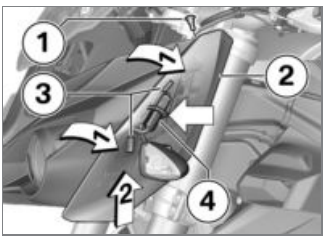
- Monter le sabot moteur **1** en s'assurant que le crochet d'arrêt **2** est bien fixé.
- Poser les vis **3**.◁

Déposer le masque de lampe

- Coupure du contact d'allumage (➠ 41).

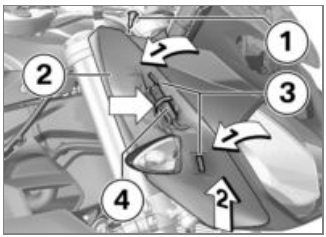


- Déposer les vis **1** et retirer la bulle **2**.

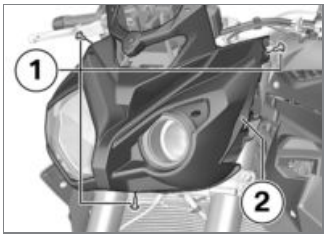


- Déposer la vis **1**.
- Tirer le cache de gauche **2** sur le côté et le détacher des deux fixations **3**.

- Débrancher le connecteur **4** du clignotant.

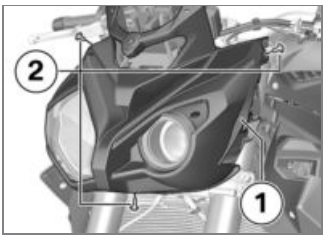


- Déposer la vis **1**.
- Tirer le cache de droite **2** sur le côté et le détacher des deux fixations **3**.
- Retirer le serre-câble **flèche**.
- Débrancher le connecteur **4** du clignotant.
- Retirer le cache côté droit.

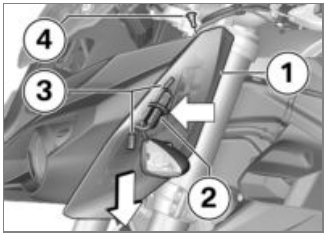


- Déposer les vis **1** et le masque de lampe **2**.

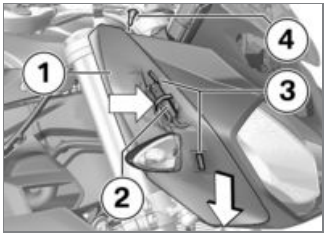
Monter le masque de lampe



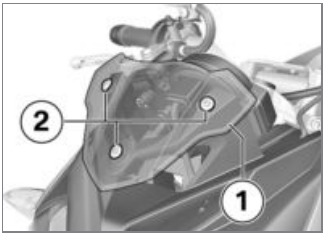
- Mettre en place le masque de lampe **1** et le fixer avec les vis **2**.



- Mettre en place le cache gauche **1** par le haut.
- Brancher le connecteur **2** du clignotant et poser le câble.
- Fixer le cache gauche dans les fixations **3**.
- Poser la vis **4**.



- Mettre en place le cache droit **1** en haut.
- Brancher le connecteur **2** du clignotant et poser le câble.
- Fixer le cache droit dans les fixations **3**.
- Poser la vis **4**.



- Monter la bulle **1** et les vis **2**.

Bulle sur support de combiné d'instruments
5 Nm

Embrayage

Contrôler le fonctionnement de l'embrayage

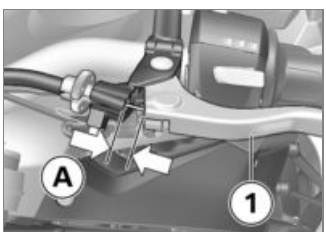
- Actionner la manette d'embrayage.

» Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance sensible n'est perceptible :

- Faire vérifier l'embrayage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le jeu de la manette d'embrayage



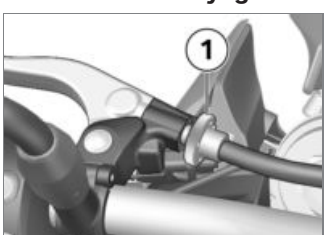
- Actionner la manette d'embrayage **1** jusqu'à sentir une résistance.
- Dans cette position, mesurer la garde d'embrayage **A** entre le commodo et la manette d'embrayage.

Jeu de la manette d'embrayage
0,5...1,0 mm (sur le bloc de commande au guidon, sur moteur froid)

Si le jeu de l'embrayage est en dehors de la tolérance :

- Régler le jeu de la manette d'embrayage (➠ 137).

Régler le jeu de la manette d'embrayage



- Pour augmenter le jeu de l'embrayage : visser la vis **1** dans la commande au guidon.
- Pour réduire le jeu de l'embrayage : dévisser la vis **1** de la commande au guidon.
- Contrôler le jeu de la manette d'embrayage (➠ 137).
- Répéter les étapes de travail jusqu'à ce que le jeu de l'embrayage soit correctement réglé.

Chaîne

Graisser la chaîne

⚠ Les saletés, la poussière et le manque de graisse réduisent fortement la durée de vie de la chaîne.

Nettoyer et graisser régulièrement la chaîne d'entraînement.◀

- Après des trajets sur chaussées humides ou poussiéreuses et sales, effectuer le graissage plus tôt, selon le cas.

Lubrifier la chaîne d'entraînement à intervalles réguliers.
min. 800 km

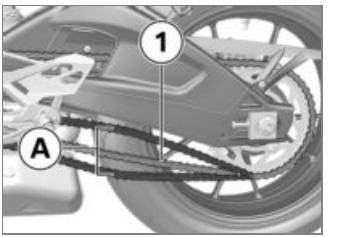
- Couper le contact et passer au point mort.
- Nettoyer la chaîne de transmission avec un nettoyant approprié, la sécher et l'enduire de graisse lubrifiante pour chaînes.
- Pour accroître la durée de vie de la chaîne, BMW Motorrad recommande d'utiliser le lubrifiant pour chaîne BMW Motorrad, ou :

Graisse
Spray pour chaîne

- Essuyer la graisse en excès.

Contrôler la tension de la chaîne

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Tourner la roue arrière jusqu'à ce que l'endroit avec la plus petite flèche de la chaîne soit atteint.



- Appuyer au milieu de la chaîne **1**, vers le haut et vers le bas, entre le pignon primaire et le pignon secondaire, à l'aide d'un tournevis, et mesurer la différence **A**.

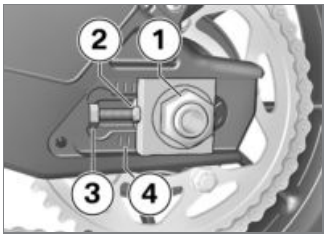
Flèche de la chaîne
35...45 mm (Moto sans charge sur béquille latérale)

Si la valeur mesurée se trouve en dehors de la tolérance admissible :

- Régler la tension de la chaîne (➠ 138).

Régler la tension de la chaîne

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Desserrer l'écrou **1** de l'axe de roue.
- Desserrer les contre-écrous **3** à gauche et à droite.
- Régler la tension de la chaîne à l'aide des vis de réglage **2** à gauche et à droite.
- Contrôler la tension de la chaîne (➠ 138).
- S'assurer de régler la même valeur d'échelle **4** à gauche et à droite.
- Serrer les contre-écrous **3** à gauche et à droite au couple prescrit.

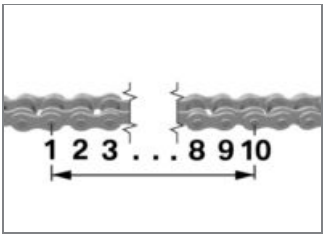
Contre-écrou de la vis de tension de la chaîne d'entraînement
19 Nm

- Serrer l'écrou **1** de l'axe de roue au couple spécifié.

Axe de roue arrière dans bras oscillant
Produit de freinage pour vis: mécanique
100 Nm

Contrôler l'état d'usure de la chaîne

- Enclencher le 1er rapport.
- Tourner la roue arrière dans le sens de la marche, jusqu'à ce que la chaîne soit tendue.
- Déterminer la longueur de la chaîne au-dessous du bras oscillant arrière, sur 10 rivets.



Longueur de chaîne admissible
max. 144,30 mm (mesurée sur la base du **milieu** de 10 rivets, chaîne en traction)

Lorsque la chaîne a atteint la longueur maximale admissible :

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Roues

Recommandation de pneus

Des pneus de certaines marques ont été testés pour chaque taille par BMW Motorrad et classés conformes à la sécurité routière. Pour les autres marques de pneus, BMW Motorrad ne peut pas évaluer leur convenance et ne peut par conséquent pas se porter garant pour la sécurité de conduite.

BMW Motorrad recommande uniquement l'utilisation de pneus qui ont été testés par BMW Motorrad.

Vous trouverez de plus amples informations auprès de votre partenaire BMW Motorrad ou sur le site Internet **"www.bmw-motorrad.com"**.

Influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis

La taille des roues joue un rôle important avec les systèmes de régulation du châssis ABS et ASC/DTC. Notamment le diamètre et la largeur des roues sont enregistrées comme base pour tous les calculs nécessaires dans le boîtier électronique. Le fait de remplacer les roues de série par des roues de taille différente peut avoir des conséquences néfastes sur le comportement de régulation de ces systèmes.

Les roues cibles des capteurs de vitesse de roue ne doivent, elles non plus, en aucun cas être remplacées sous peine de ne plus être compatibles avec les systèmes de régulation présents sur le véhicule.

Si vous voulez monter d'autres roues sur votre moto, parlez-en d'abord avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. Il est nécessaire dans certains cas de devoir adapter les données enregistrées dans le boîtier électronique aux nouvelles tailles de pneus.

Contrôle des jantes

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Vérifier par un contrôle visuel si les jantes présentent des zones défectueuses.
- Faire contrôler et remplacer le cas échéant les jantes endommagées par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

Contrôler la profondeur de sculpture des pneus

⚠ Le comportement routier de votre moto peut se dégrader avant même que la pro-

fondeur de sculpture minimale légale soit atteinte.
Faire remplacer les pneus déjà avant l'atteinte de la profondeur de sculpture minimale.◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Mesurer la profondeur de sculpture des pneus dans les rainures principales comportant des témoins d'usure.

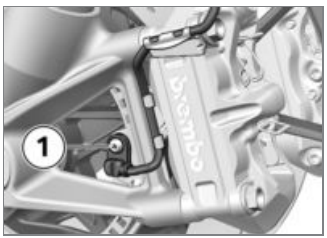
▷ Chaque pneu est équipé de repères d'usure intégrés dans les rainures principales de la sculpture. Si le profil du pneu atteint le niveau de ces repères, le pneu est entièrement usé. Les positions de ces repères sont repérées sur le flanc du pneu, par exemple par les lettres TI, TWI ou par une flèche.◀

Si la profondeur de sculpture minimale est atteinte :

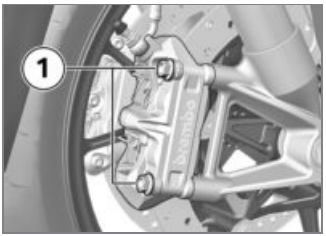
- Remplacer le pneu concerné.

Dépose de la roue avant

- Placer la moto sur un sol plan et stable.

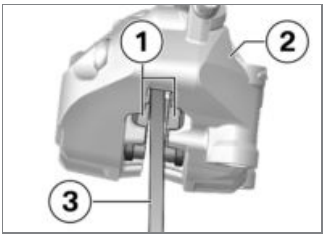


- Enlever la vis **1** et retirer le capteur de vitesse de roue de l'alésage.
- Masquer avec du ruban adhésif les zones de la jante risquant d'être rayées au cours de la dépose des étriers de frein.



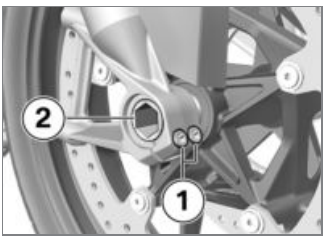
⚠ A l'état déposé, les plaquettes de frein peuvent être comprimées au point de ne plus pouvoir être positionnées sur le disque de frein au remontage.
Ne pas actionner la manette de frein tant que les étriers de frein sont déposés.◀

- Enlever les vis **1** des étriers de frein gauche et droit.



- Repousser légèrement les garnitures de frein **1** contre le disque de frein **3** par des mouvements de rotation de l'étrier de frein **2**.
- Dégager avec précaution les étriers des disques de frein vers l'arrière et vers l'extérieur.

- Soulever la moto, de préférence à l'aide d'une béquille de roue arrière BMW Motorrad.
- Montage de la béquille de roue arrière (➠ 123).
- Soulever l'avant de la moto, jusqu'à ce que la roue avant tourne librement, à l'aide du support de roue avant BMW Motorrad.
- Mettre en place la béquille de roue avant (➠ 124).



La vis de blocage de l'axe de gauche fixe la douille filetée dans le guidage de la roue avant.
Pour garantir le positionnement correct de la douille filetée, il ne faut pas détacher ni déposer la vis de blocage de l'axe à gauche.◀

- Déposer les vis de blocage de l'axe **1** côté droit.
- Déposer l'axe de roue **2** tout en soutenant la roue.
- Sortir la roue avant en la faisant rouler vers l'avant.

Monter la roue avant

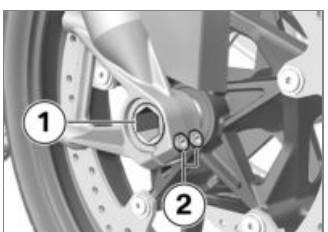
Des dysfonctionnements sont possibles en cas d'intervention de la régulation ABS et ASC/DTC si une roue montée ne correspond pas à la roue de série.
Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et ASC/DTC figurant au début de ce chapitre.◀

Si le couple de serrage n'est pas correct, l'assemblage vissé peut se desserrer ou être endommagé.
Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préfé-

rence par un concessionnaire BMW Motorrad.◀

⚠ La roue avant doit être montée dans le bon sens de rotation.
Faire attention aux flèches indiquant le sens de rotation sur le pneu ou sur la jante.◀

- Faire rouler la roue avant jusqu'au niveau du guidage de la roue avant.



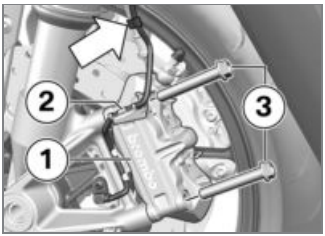
- Soulever la roue avant et monter l'axe de roue **1** en respectant le couple prescrit.

Axe de roue dans douille filetée
50 Nm

- Serrer la vis de blocage de l'axe de roue droite **2** au couple spécifié.

Vis de blocage dans logement d'axe
19 Nm

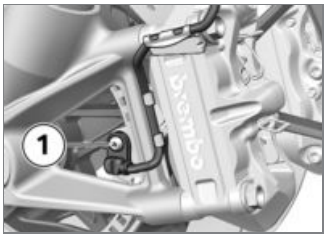
- Enlever la béquille de roue avant et la béquille de roue arrière.
- Positionner les étriers de frein sur les disques de frein.



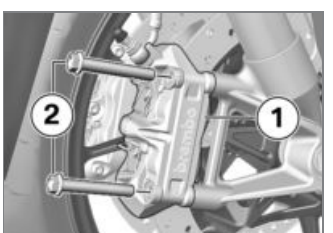
- Mettre en place l'étrier de frein gauche **1** et positionner le guide-câble **2**.
- Serrer les vis **3** au couple prescrit.

Etrier de frein radial sur logement d'axe
38 Nm

- Fixer le câble du capteur de vitesse de roue dans le support **flèche**.



- Insérer le capteur de vitesse de roue dans le trou et le fixer avec la vis **1**.



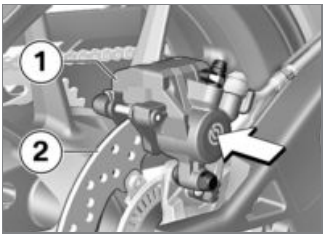
- Mettre en place l'étrier de frein droit **1** et monter les vis **2** au couple spécifié.

Etrier de frein radial sur logement d'axe
38 Nm

- Enlever le marouflage de la jante.
- Actionner plusieurs fois vigoureusement la manette de frein jusqu'à ce que le point de résistance soit perceptible.

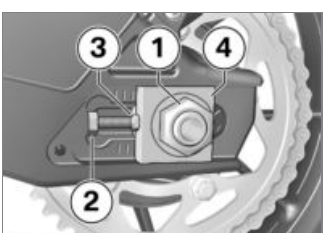
Dépose de la roue arrière

- Soulever la moto, de préférence à l'aide d'une béquille de roue arrière BMW Motorrad.
- Montage de la béquille de roue arrière (➠ 123).
- Bloquer si nécessaire la roue arrière avec p. ex. une cale en bois de façon à ce qu'elle ne puisse pas tomber après la dépose de l'axe de roue.



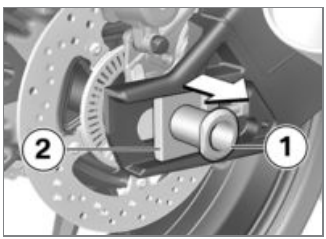
- Pousser l'étrier de frein **1** contre le disque de frein **2**

» Les pistons de frein sont refoulés.

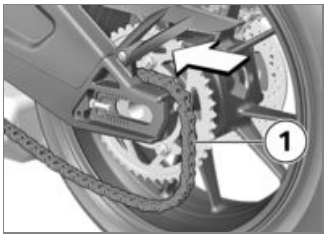


- Déposer l'écrou de l'axe de roue **1** avec la rondelle.

- Desserrer les contre-écrous **2** à gauche et à droite.
- Desserrer les vis de réglage **3** à gauche et à droite.
- Retirer la plaque de réglage **4** et pousser l'axe aussi loin que possible vers l'intérieur.



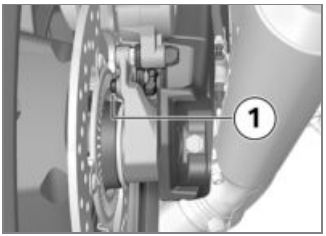
- Déposer l'axe de roue **1** et retirer la plaque de réglage **2**.



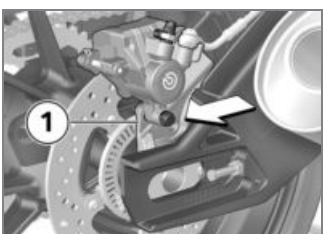
- Faire rouler la roue arrière autant que possible vers l'avant et retirer la chaîne **1** de la roue de chaîne.



- Déposer la vis **1** et détacher la conduite de frein du support **2**.



- Veiller à ne pas endommager le capteur de vitesse de roue **1** lors du retrait de la roue arrière.



- Dégager la roue arrière du bras oscillant en la faisant rouler vers l'arrière et tirer simultanément le support de l'étrier de

frein **1** vers l'arrière, de façon à ce que la roue arrière puisse passer.

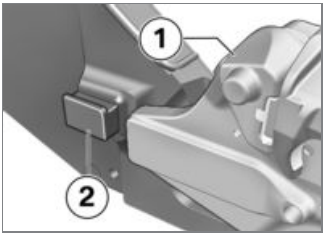
La roue de chaîne et les douilles d'écartement à gauche et à droite ne sont pas serrées sur la roue. Lors de la dépose, veiller à ne pas endommager ou perdre ces pièces.◀

Poser la roue arrière

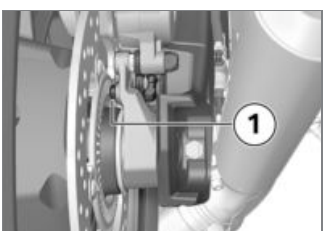
Des dysfonctionnements sont possibles en cas d'intervention de la régulation ABS et ASC/DTC si une roue montée ne correspond pas à la roue de série.
Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et ASC/DTC figurant au début de ce chapitre.◀

Si le couple de serrage n'est pas correct, l'assemblage vissé peut se desserrer ou être endommagé.
Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.◀

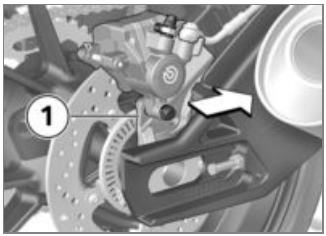
- Faire rouler la roue arrière sur la cale dans le bras oscillant jusqu'à ce que le support d'étrier de frein puisse être monté.



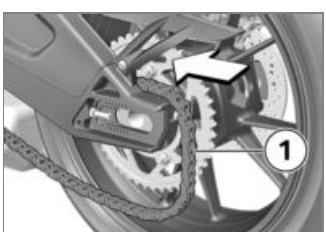
- Engager le support d'étrier de frein **1** dans le guide **2**.



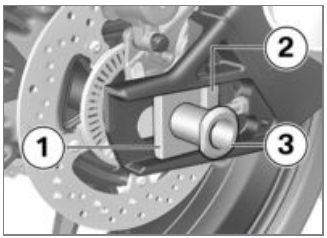
- Veiller à ne pas endommager le capteur de vitesse de roue **1** en engageant la roue arrière.



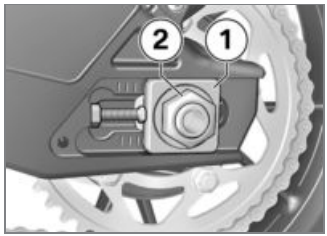
- Faire rouler la roue arrière davantage à l'intérieur du bras oscillant, pousser simultanément le support d'étrier de frein **1** vers l'avant.



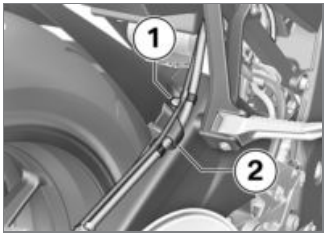
- Faire rouler la roue arrière autant que possible vers l'avant et poser la chaîne **1** sur la roue de chaîne.



- Insérer la plaque de réglage droite **1** dans le bras oscillant de sorte que la butée **2** soit dirigée vers l'avant.
- Soulever la roue arrière et insérer l'axe de roue **3** dans le support de l'étrier de frein et la roue arrière à travers la plaque de réglage.
- S'assurer que l'axe de roue repose contre la butée de la plaque de réglage.



- Monter la plaque de réglage gauche **1**.
- Monter l'écrou d'axe **2** avec rondelle d'appui, mais ne pas encore le serrer.



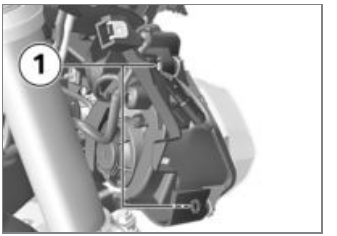
- Fixer la conduite de frein dans la fixation **2** et monter la vis **1**.
- Régler la tension de la chaîne (➠ 138).

Ampoules

Remplacer l'ampoule du feu de croisement

▷ La position du connecteur peut différer de celle de l'illustration en fonction de l'ampoule à remplacer.◀

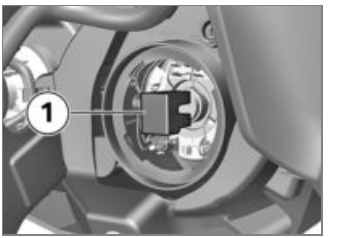
- Coupure du contact d'allumage (➠ 41).
- Dépose du recouvrement de droite (➠ 135).



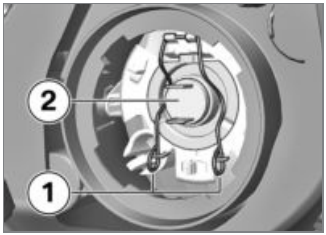
- Déposer les vis **1** et basculer le projecteur droit légèrement sur le côté.



- Déposer le cache **1**.



- Débrancher le connecteur **1**.



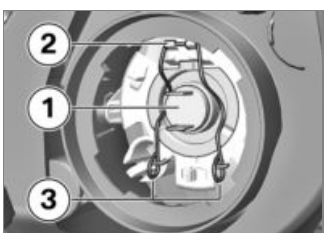
- Détacher les étriers métalliques **1** à gauche et à droite du blocage et les relever.
- Retirer l'ampoule **2** de la douille.

- Remplacer l'ampoule défectueuse.

▷ Des ampoules avec des valeurs caractéristiques d'éclairage plus élevées sont proposées sur le marché des accessoires. Ces ampoules ont une durée de vie plus courte et génèrent davantage de chaleur que les ampoules traditionnelles. Dans des circonstances défavorables, la dissipation thermique élevée peut conduire à des endommagements du projecteur.◀

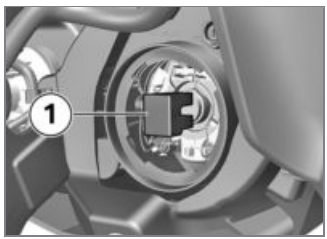
	Ampoule de feu de croisement
H7 / 12 V / 55 W	

- Saisir l'ampoule uniquement par le culot pour protéger le verre de tout encrassement.



- Monter l'ampoule **1**. Pour cela, d'abord insérer l'ergot **2**, puis enfoncer l'ampoule dans la douille.

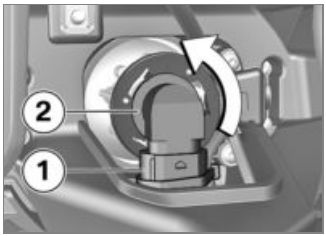
- Mettre en place l'étrier métallique **3** à gauche et à droite dans le blocage.



- Brancher le connecteur **1**.
- Monter le cache de protection.
- Repose du recouvrement de droite (➠ 136).

Remplacer l'ampoule du feu de route

- Coupure du contact d'allumage (➠ 41).
- Dépose du recouvrement de gauche (➠ 134).



- Débrancher le connecteur **1** du feu de route.
- Tourner le socle **2** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer du support du feu de route.

- Remplacer les ampoules défectueuses.

Des ampoules avec des valeurs caractéristiques d'éclairage plus élevées sont proposées sur le marché des accessoires. Ces ampoules ont une durée de vie plus courte et génèrent davantage de chaleur que les ampoules traditionnelles. Dans des circonstances défavorables, la dissipation thermique élevée peut conduire à des endommagements du projecteur.◀

	Ampoule pour feu de route
H7 / 12 V / 55 W	

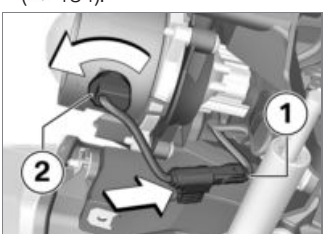
- Saisir l'ampoule uniquement par le culot pour protéger le verre de tout encrassement.



- Pour fixer l'ampoule **1** du feu de route, insérer l'ampoule dans le support et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Brancher le connecteur **2** du feu de route.
- Repose du recouvrement de gauche (➠ 136).

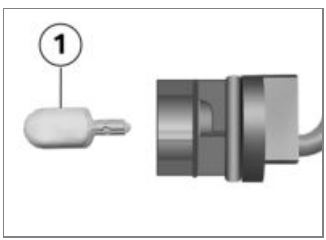
Remplacer l'ampoule du feu de position gauche

- Coupure du contact d'allumage (➠ 41).
- Déposer le masque de lampe (➠ 134).



- Détacher le connecteur de la fixation **flèche** (si nécessaire à

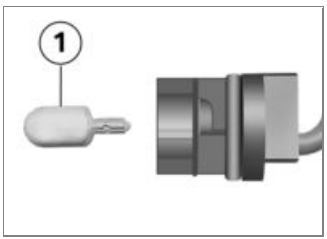
l'aide d'un tournevis) et débrancher le connecteur **1**.
- Tourner la douille **2** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et la retirer du support.



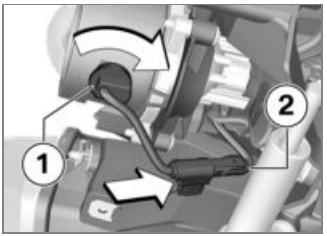
- Retirer l'ampoule **1** de la douille.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.

Ampoule pour feu de position	
W5W / 12 V / 5 W	

- Saisir l'ampoule avec un chiffon propre et sec pour protéger le verre de tout encrassement.



- Insérer l'ampoule **1** dans la douille.

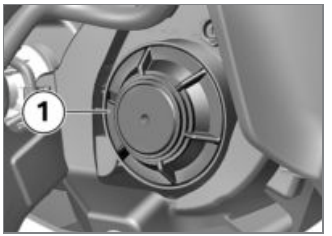


- Insérer la douille **1** dans le support et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Insérer le connecteur dans la fixation **flèche** et le raccorder à la fiche **2**.
- Monter le masque de lampe (➠ 135).

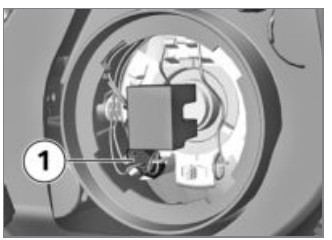
Remplacement de la lampe du feu de position côté droit

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.

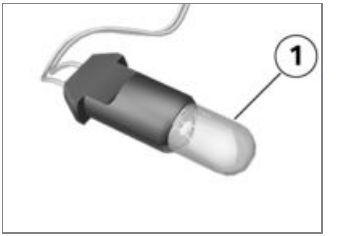
- Dépose du recouvrement de droite (➠ 135).



- Déposer le cache **1**.



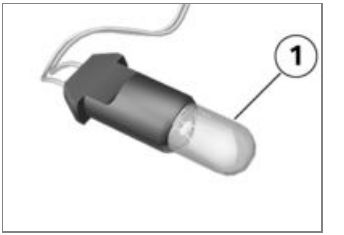
- Pousser le verrouillage (si nécessaire à l'aide d'un tournevis) sur le côté et retirer la douille **1** du boîtier de projecteur.



- Retirer l'ampoule **1** de la douille.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.

	Ampoule pour feu de position
W5W / 12 V / 5 W	

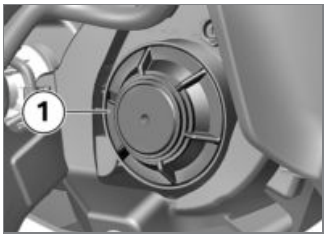
- Saisir l'ampoule avec un chiffon propre et sec pour protéger le verre de tout encrassement.



- Insérer l'ampoule **1** dans la douille.



- Insérer la douille **1** dans le boîtier de projecteur jusqu'à ce que le verrouillage se bloque.



- Poser le couvre-ampoule **1**.
- Repose du recouvrement de droite (➠ 136).

Remplacer les ampoules des clignotants avant et arrière

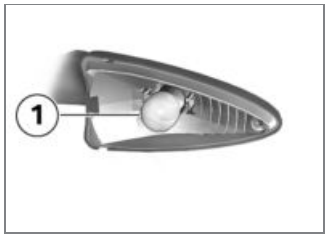
- Coupure du contact d'allumage (➠ 41).



- Déposer la vis **1**.



- Retirer le verre diffuseur du boîtier, côté vis.

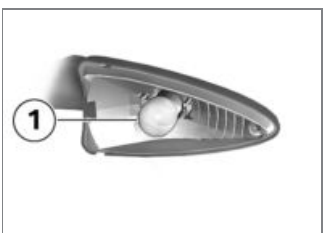


- Déposer l'ampoule **1** du bloc optique par une rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.

Ampoule pour clignotants avant
RY10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants à LED EO
DEL◁

Ampoule pour clignotants arrière
RY10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants à LED[EO]
DEL◁

- Saisir l'ampoule avec un chiffon propre et sec pour protéger le verre de tout encrassement.



- Monter l'ampoule **1** dans le bloc optique par une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.



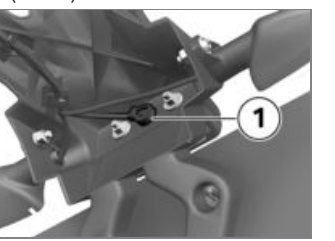
- Insérer le verre diffuseur dans le boîtier côté véhicule et le fermer.



- Poser la vis **1**.

Remplacer l'ampoule de l'éclaireur de plaque d'immatriculation

- Coupure du contact d'allumage (➠ 41).



- Retirer l'éclaireur de plaque d'immatriculation **1** du boîtier de lampe.



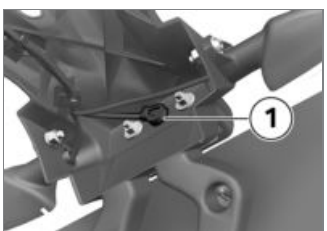
- Retirer l'ampoule de la douille.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.

Ampoule pour éclairage de la plaque d'immatriculation
W5W / 12 V / 5 W

- Saisir l'ampoule avec un chiffon propre et sec pour protéger le verre de tout encrassement.



- Enfoncer l'ampoule dans la douille.



- Enfoncer l'éclaireur de plaque d'immatriculation **1** dans le boîtier de lampe.

Remplacer le clignotant à LED

– avec clignotants à LED[EO]

- Les clignotants à LED ne peuvent être remplacés que complets. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◁

Feu arrière à diodes

Si plus de LED qu'indiqué ci-dessous sont en panne dans le feu arrière, il faut remplacer le feu arrière. Dans ce cas :

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

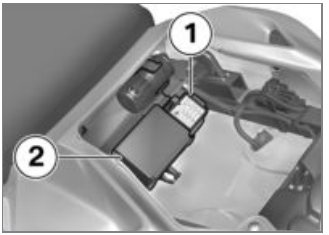
Nombre maximal de LED défectueuses du feu arrière
1

Fusibles

Dépose d'un fusible

Risque de court-circuit et en conséquence d'incendie quand des fusibles défectueux sont shuntés.
Remplacer les fusibles défectueux par des fusibles neufs.◀

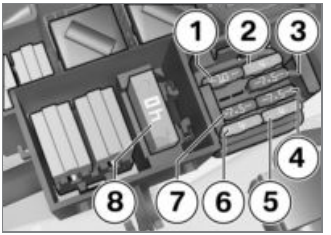
- Couper le contact.
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Dépose de la selle passager (➠ 60).



- Comprimer le levier de verrouillage et retirer le couvercle de la boîte à fusibles **1**.
- Pour remplacer le fusible principal, retirer le couvercle **2** du coffret de relais.
- Retirer par le haut le fusible défectueux de la boîte à fusibles.

En cas de défaut fréquent sur les fusibles, faire vérifier le système électrique par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.◀

Remplacer un fusible



- Remplacer le fusible défectueux par un fusible de même ampérage.

Vous trouverez un aperçu de l'affectation des fusibles et des ampérages nécessaires au chapitre "Caractéristiques techniques". Les chiffres du graphique correspondent aux numéros des fusibles.◀

- Fermer le couvercle de la boîte à fusibles.

» Le dispositif de verrouillage s'engage de façon audible.

- Pose de la selle passager (➠ 61).

Démarrage par câbles

La capacité de charge des câbles électriques vers la prise de courant de bord ne permet pas de démarrer la moto à partir d'une source externe. Un courant trop intense peut entraîner la brûlure du câble ou endommager l'électronique de la moto.
Ne pas utiliser la prise de courant de bord pour démarrer la moto à partir d'une source externe.◀

Le contact avec des pièces sous tension du système d'allumage lorsque le moteur tourne risque de provoquer des décharges électriques.
Ne pas toucher les pièces du système d'allumage lorsque le moteur est en marche.◀

Tout contact involontaire entre les pinces polaires des câbles de démarrage et la moto risque de provoquer des courts-circuits.
Utiliser uniquement des câbles de démarrage dont les pinces polaires sont totalement isolées.◀

L'aide au démarrage à partir d'une source de tension supérieure à 12 V risque d'endommager l'électronique de la moto.
La batterie de la moto fournissant le courant doit présenter une tension de 12 V.◀

- Ne pas débrancher la batterie du réseau de bord pour démarrer la moto à l'aide de câbles de démarrage.
- Dépose de la selle du pilote (➠ 61).
- Faire tourner le moteur du véhicule dépanneur pendant la procédure d'aide au démarrage.
- Relier d'abord la borne positive de la batterie déchargée à la borne positive de la batterie de dépannage avec le câble de démarrage rouge.
- Relier ensuite la borne négative de la batterie de dépannage à la borne négative de la batterie déchargée avec le câble de démarrage noir, en commençant par la batterie de dépannage.
- Pour démarrer le moteur de la moto dont la batterie est déchargée, procéder de la manière habituelle ; en cas d'échec, effectuer une nouvelle tentative de démarrage seulement au bout de quelques minutes pour ménager le démarreur et la batterie de dépannage.
- Laisser tourner les deux moteurs quelques minutes avant de débrancher.

- Débrancher le câble de démarrage, d'abord de la borne négative, puis de la borne positive.
- Repose de la selle pilote (➠ 62).

Batterie

Consignes d'entretien

L'entretien, la charge et le stockage conformes accroissent la durée de vie de la batterie et conditionnent tout recours éventuel à la garantie.

Vous devez tenir compte des points suivants pour obtenir une durée de vie élevée de la batterie :

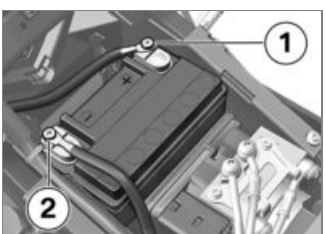
– Maintenir la surface de la batterie propre et sèche
– Ne pas ouvrir la batterie
– Ne pas rajouter d'eau
– Pour charger la batterie, respecter impérativement les instructions des pages suivantes
– Ne pas placer la batterie tête en bas.

Si la batterie est branchée, l'électronique de bord (montre, etc.) décharge la batterie. Cela peut provoquer une décharge profonde de la batterie. Dans ce cas, la garantie constructeur ne s'applique pas. En cas d'immobilisation de plus de quatre semaines, vous devez raccorder la batterie à un chargeur délivrant une charge de maintien.◀

BMW Motorrad a développé un appareil de maintien de charge spécialement conçu pour l'électronique de votre moto. Cet appareil vous permet de préserver la charge de la batterie branchée, même pendant des périodes d'immobilisation prolongée. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire BMW Motorrad.◀

Déconnexion de la batterie de la moto

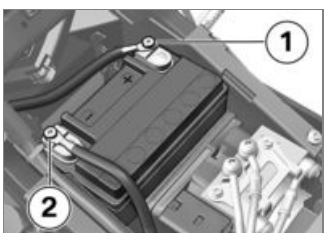
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.
- Dépose de la selle du pilote (➠ 61).



Un ordre incorrect de débranchement augmente le risque de court-circuit. Respecter l'ordre impérativement.◀

- Déposer le câble moins de batterie **2**. Déposer également la rondelle entre la batterie et le câble moins de batterie.
- Déposer le câble plus de batterie **1**.

Connecter la batterie à la moto



- D'abord monter le câble plus de batterie **1**.
- Poser une rondelle entre la batterie et le câble moins de batterie. Ensuite, monter le câble moins de batterie **2**.
- Repose de la selle pilote (➠ 62).

Charge de la batterie

- Déconnexion de la batterie de la moto (➠ 158).
- Charger la batterie à l'aide d'un chargeur approprié.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Une fois la charge terminée, débrancher les cosses du chargeur des pôles de la batterie.

▷ En cas d'immobilisation prolongée, la batterie doit être rechargée à intervalles réguliers. Suivez pour cela les consignes de traitement de votre batterie. La batterie doit être entièrement rechargée avant toute remise en service.◀

- Connecter la batterie à la moto (➠ 159).

Dépose de la batterie

- Déconnexion de la batterie de la moto (➠ 158).
- Dégager la batterie par le haut. En cas de difficulté, s'aider par des mouvements de bascule.

Pose de la batterie

▷ Si la moto a été déconnectée de la batterie pendant une période plus ou moins longue, la date actuelle doit être enregistrée dans le combiné d'instruments, afin de garantir un fonctionnement correct de l'affichage de service.
Pour régler la date, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◀

- Placer la batterie dans le compartiment, borne plus à droite, vu dans le sens de la marche.
- Placer la batterie dans son compartiment, pôle négatif à gauche dans le sens de la marche.

- Connecter la batterie à la moto (➠ 159).
- Réglage de la montre (➠ 44).

Entretien

Produits d'entretien 162
Lavage de la moto 162
Nettoyage des pièces sensibles de la moto 163
Entretien de la peinture 164
Conservation..... 164
Immobiliser la moto 164
Mettre en service la moto..... 165

Produits d'entretien

BMW Motorrad recommande d'utiliser les produits de nettoyage et d'entretien que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad. Les BMW CareProducts sont contrôlés en fonction des matériaux, testés en laboratoire et essayés dans la pratique, et offrent une protection optimale aux matériaux mis en œuvre sur votre moto.

Les produits de nettoyage et d'entretien inappropriés peuvent endommager les pièces de la moto.

Ne pas utiliser de solvants tels que diluants nitrés, détergents à froid, essence, etc., ni de détergents contenant de l'alcool pour le nettoyage.◀

Lavage de la moto

BMW Motorrad recommande de détremper les insectes et les traces tenaces sur les pièces peintes avec un détachant BMW pour insectes avant le lavage de la moto, puis de laver.

Pour empêcher toute formation de taches, ne pas laver la moto en plein soleil ou juste après une exposition prolongée aux rayons du soleil.

Notamment au cours de la saison froide, laver la moto plus fréquemment.

Pour éliminer le sel de déneigement, nettoyer la moto à l'eau froide immédiatement à la fin du trajet.

Après le lavage de la moto, après des passages dans de l'eau ou en cas de pluie, il se peut que l'effort de freinage soit retardé en raison de disques de frein et de plaquettes de frein humides.

Freiner à temps jusqu'à ce que les disques et plaquettes de frein soient secs.◀

L'eau chaude renforce l'effet du sel.

Pour éliminer le sel de déneigement, utiliser uniquement de l'eau froide.◀

La forte pression d'eau des nettoyeurs haute pression (à jets de vapeur) risque d'endommager les joints, le système de freinage hydraulique, l'installation électrique et la selle.

Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression.◀

Nettoyage des pièces sensibles de la moto

Matières synthétiques

Si des pièces en plastique sont nettoyées avec des détergents inappropriés, leur surface risque d'être endommagée. Pour nettoyer les pièces en plastique, ne pas utiliser de détergents abrasifs ou contenant de l'alcool ou des solvants.
Les éponges à insectes ou les éponges à surface est dure peuvent également rayer les surfaces.◀

En cas d'utilisation conforme à l'usage prévu, des saletés irréparables peuvent apparaître tôt ou tard sur les garnissages de la selle. Cela peut provenir en particulier de vêtements qui déteignent.◀

Pièces de carénage
Nettoyer les éléments de carénage à l'eau avec une émulsion d'entretien BMW pour matière plastique.

Bulles et verres diffuseurs en matière plastique
Éliminer la saleté et les traces d'insectes avec beaucoup d'eau et une éponge douce.

Détrempez les saletés tenaces et les insectes écrasés en appliquant un chiffon humide.◀

Chromes

Nettoyer les pièces chromées avec soin, notamment pour éliminer le sel de déneigement, avec beaucoup d'eau et du shampooing auto BMW. Utilisez du produit de polissage pour chrome pour effectuer un traitement complémentaire.

Radiateur

Nettoyez le radiateur à intervalles réguliers pour empêcher toute surchauffe du moteur qui serait due à un refroidissement insuffisant.
Utilisez par exemple un tuyau d'arrosage du jardin avec peu de pression.

Les ailettes du radiateur peuvent être facilement déformées.
Faire attention à ne pas déformer les ailettes en nettoyant le radiateur.◀

Caoutchouc

Traiter les pièces en caoutchouc à l'eau ou en utilisant le produit d'entretien pour caoutchouc BMW.

Les joints en caoutchouc peuvent être endommagés si des aérosols au silicone sont utilisés pour leur entretien.

Ne pas utiliser d'aérosols au silicone ni de produits d'entretien contenant du silicone.◀

Entretien de la peinture

Un lavage régulier de la moto prévient toute action durable des substances attaquant la peinture, notamment si vous roulez dans des régions où l'air est fortement pollué ou en cas d'encrassement naturel dû par exemple à la résine des arbres ou au pollen. Éliminer toutefois immédiatement les substances particulièrement agressives, car elles pourraient entraîner une altération ou une décoloration de la peinture. Parmi ces substances, citons l'essence, l'huile, la graisse, le liquide de frein ainsi que les déjections d'oiseaux. Nous recommandons ici le produit de polissage auto BMW ou un nettoyant pour peinture BMW.

Les saletés sur les surfaces peintes sont nettement visibles après un lavage de la moto. Traiter immédiatement de telles zones avec de l'essence de nettoyage ou du white-spirit appliqué sur un chiffon propre ou un tampon d'ouate. BMW Motorrad recommande d'éliminer les taches de goudron avec du détachant goudron BMW. Traiter ensuite la peinture à ces endroits.

Conservation

BMW Motorrad recommande d'utiliser de la cire automobile BMW ou des produits contenant des cires synthétiques ou de carnauba pour conserver la peinture. Vous pouvez constater que la peinture a besoin d'un traitement de conservation au fait que l'eau ne perle plus.

Immobiliser la moto

- Nettoyer la moto.
- Déposer la batterie.
- Pulvériser un lubrifiant approprié sur les manettes de frein et d'embrayage, ainsi que sur les paliers de la béquille centrale et de la béquille latérale.
- Appliquer de la graisse non acide (vaseline) sur les pièces métalliques et chromées.
- Ranger la moto dans un local sec, de façon à délester les deux roues.

▷ Avant d'immobiliser la moto, faire vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad. Combiner les opérations d'immobilisation/mise en service avec un entretien ou une inspection.◀

Mettre en service la moto

- Enlever le produit de protection extérieure.
- Nettoyer la moto.
- Monter la batterie en ordre de marche.
- Avant de prendre la route : parcourir la check-list.

Caractéristiques techniques

Tableau des anomalies 168
Assemblages vissés 169
Moteur..... 171
Essence 172
Huile moteur..... 172
Embrayage 173
Boîte de vitesses 173
Transmission finale 174
Partie cycle 174
Freins..... 175
Roues et pneus..... 175
Système électrique 176
Cadre..... 178
Dimensions..... 179
Poids 179
Performances..... 180

Tableau des anomalies

Le moteur ne démarre pas ou difficilement.

Cause	Suppression
Béquille latérale sortie et rapport engagé	Rentrer la béquille latérale.
Rapport engagé et embrayage pas actionné	Mettre la boîte de vitesses au point mort ou actionner l'embrayage.
Réservoir d'essence vide	Procédure de remplissage du réservoir (➠ 104).
Batterie déchargée	Charger la batterie.

Assemblages vissés

Roue avant	Valeur	Valable
Axe de roue dans douille filetée		
M24 x 1,5	50 Nm	
Vis de blocage dans logement d'axe		
M8 x 35	19 Nm	
Etrier de frein radial sur logement d'axe		
M10 x 65	38 Nm	

Roue arrière	Valeur	Valable
Contre-écrou de la vis de tension de la chaîne d'entraînement		
M8	19 Nm	
Axe de roue arrière dans bras oscillant		
M24 x 1,5 mécanique	100 Nm	

Roue arrière	Valeur	Valable
Adaptateur sur bras oscillant arrière		
M8 x 30	20 Nm	
Jambe de suspension sur cadre principal		
M10 x 65	56 Nm	

Rétroviseurs	Valeur	Valable
Contre-écrou (rétroviseur) sur pièce de serrage		
M14 x 1 Multi-Wax-Spray	20 Nm	

Moteur

Type de moteur	Moteur en ligne quatre temps à quatre cylindres, disposé transversalement, incliné de 32° vers l'avant, avec quatre soupapes par cylindre, commandé par deux arbres à cames en tête et leviers oscillants ; refroidissement liquide, injection de carburant électronique, boîte de vitesses intégrée à six rapports, lubrification à carter humide.
Cylindrée	999 cm^3
Alésage	80 mm
Course	49,7 mm
Taux de compression	12 : 1
Puissance nominale	118 kW, au régime de: 11000 min^{-1}
– avec réduction de puissance 79 kW^{EO}	79 kW, au régime de: 7500 min^{-1}
Couple	112 Nm, au régime de: 9250 min^{-1}
– avec réduction de puissance 79 kW^{EO}	103 Nm, au régime de: 7000 min^{-1}
Régime maximal	max. 12000 min^{-1}
Régime de ralenti	1250 min^{-1}, moteur chaud

Essence

Qualité de carburant recommandée	Super sans plomb (max. 10 % éthanol, E10) 95 ROZ/RON 89 AKI
Quantité utile de carburant	Env. 17,5 l
Quantité de réserve d'essence	Env. 4 l

BMW recommande les carburants BP

Huile moteur

Quantité de remplissage d'huile moteur	Env. 3,5 l, avec remplacement du filtre
Classe de viscosité	
Produit recommandé par BMW Motorrad : Castrol Power 1 Racing	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2
Quantité d'appoint huile moteur	max. 0,8 l, différence entre MIN et MAX

BMW recommends Castrol

Embrayage

Type d'embrayage	Embrayage multidisque à bain d'huile, anti-hopping

Boîte de vitesses

Type de boîte de vitesses	Boîte mécanique 6 vitesses à commande par crabot, intégrée dans le carter moteur
Démultiplications de la boîte de vitesses	1,652 (76:46 dents), Réduction primaire 2,647 (45:17 dents), 1er rapport 2,091 (46:22 dents), 2e rapport 1,727 (38:22 dents), 3e rapport 1,500 (36:24 dents), 4ème rapport 1,360 (34:25 dents), 5e rapport 1,261 (29:23 dents), 6ème rapport

Transmission finale

Type de transmission finale	Transmission par chaîne
Type de guidage de la roue arrière	Double bras oscillant en aluminium
Nombre de dents couple conique (Pignon de chaîne / roue de chaîne)	17/45
Démultiplication secondaire	2,647

Partie cycle

Roue avant	
Type de guidage de la roue avant	Fourche télescopique Upside-Down
Débattement avant	120 mm, sur la roue
Roue arrière	
Type de guidage de la roue arrière	Double bras oscillant en aluminium
Type de transmission finale	Transmission par chaîne
Débattement arrière	120 mm, sur la roue

Freins

Type de frein avant	Frein à double disque à commande hydraulique radiale, avec étriers fixes à 4 pistons en position radiale et disques de frein flottants
Matériau plaquette de frein avant	Métal fritté
Type de frein arrière	Frein hydraulique à simple disque avec étrier flottant à 1 pistons et disque de frein fixe
Matériau plaquette de frein arrière	Organique

Roues et pneus

Paires de pneumatiques recommandées	Vous trouverez un aperçu des pneumatiques actuellement homologués auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad ou sur le site Internet www.bmw-motorrad.com.
Roue avant	
Type de roue avant	Jante en fonte d'aluminium
Dimensions de la jante avant	3,50" x 17"
Désignation du pneu avant	120/70 ZR 17

Roue arrière	
Type de roue arrière	Jante en fonte d'aluminium
Dimensions de la jante arrière	6,0" x 17"
Désignation du pneu arrière	190/55 ZR 17
Pression de gonflage des pneus	
Pression de gonflage du pneu avant	2,5 bar, sur pneu à froid
Pression de gonflage du pneu arrière	2,9 bar, sur pneu à froid

Système électrique

Fusibles	
Clip de sécurité 1	10 A, combiné d'instruments
Fusible 2	4 A, relais coupe-circuit, prise de diagnostic, alarme antivol
Fusible 3	sans affectation
Fusible 4	7,5 A, feu de croisement, relais de délestage
Fusible 5	7,5 A, feu de route

Fusible 6	7,5 A, prise d'accessoires spéciaux, éclaireur de plaque d'immatriculation
Fusible 7	4 A, serrure de contact de direction
Fusible 8	4 A, capteur de lacet, commodo gauche
Fusible principal	40 A
Batterie	
Type de batterie	Batterie AGM (Absorbent Glass Mat)
Tension nominale de la batterie	12 V
Capacité nominale de la batterie	9 Ah
Bougies	
Fabricant et désignation des bougies	NGK LMAR9D-J
Ecartement des électrodes de la bougie	0,8 mm
Ampoules	
Ampoule pour feu de route	H7 / 12 V / 55 W
Ampoule de feu de croisement	H7 / 12 V / 55 W
Ampoule pour feu de position	W5W / 12 V / 5 W
Ampoule pour feu arrière / feu de stop	DEL
Nombre maximal de LED défectueuses du feu arrière	1
Ampoule pour clignotants avant	RY10W / 12 V / 10 W

– avec clignotants à LED[EO]	DEL
Ampoule pour clignotants arrière	RY10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants à LED[EO]	DEL
Ampoule pour éclairage de la plaque d'immatriculation	W5W / 12 V / 5 W

Cadre

Type de cadre	Cadre en aluminium composite, moteur autoportant
Emplacement de la plaque constructeur	Tête de direction côté droit
Emplacement du numéro d'identification du véhicule	Tête de direction côté droit

Dimensions

Longueur de la moto	2060 mm
Hauteur de la moto	1230 mm, par-dessus la bulle, avec poids à vide DIN
Largeur de la moto	845 mm, entre rétroviseurs
Hauteur de la selle pilote	815 mm, sans pilote
Arcade entrejambe pilote	1805 mm, sans pilote

Poids

Poids à vide	207 kg, poids à vide DIN, en ordre de marche, réservoirs pleins à 90 %, sans EO
Poids total autorisé	407 kg
Charge maximale	200 kg

Performances

Vitesse maximale	>200 km/h

Service

BMW Motorrad Service 182
BMW Motorrad Prestations de mobilité 182
Opérations d'entretien 182
Attestations d'entretien 184
Attestations de Service 189

BMW Motorrad Service

Grâce à son réseau de concessionnaires couvrant l'ensemble du territoire, BMW Motorrad assure l'assistance pour vous et votre moto dans plus de 100 pays du monde. Les concessionnaires BMW Motorrad disposent des informations techniques et du savoir-faire technique pour exécuter fiablement toutes les opérations d'entretien et de réparation sur votre BMW.
Vous trouverez le partenaire BMW Motorrad le plus proche en consultant notre site Internet :
www.bmw-motorrad.com

L'exécution non conforme des travaux de maintenance et de réparation peut donner lieu à des dommages consécutifs et compromettre la sécurité.
BMW Motorrad vous recommande de confier les travaux à effectuer sur votre moto à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◀

Afin de s'assurer que votre BMW se trouve toujours dans un état optimal, BMW Motorrad vous recommande de respecter les intervalles d'entretien prévus pour votre moto.
Faites attester l'exécution de tous les travaux d'entretien et de réparation au chapitre "Service" de ce livret. L'attestation d'un entretien régulièrement effectué est une condition incontournable pour une demande d'extension de garantie, après l'expiration de la garantie.

Vous pouvez vous renseigner auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les contenus des Services BMW.

BMW Motorrad Prestations de mobilité

Avec les nouvelles motos BMW, vous êtes couverts par les diverses prestations de mobilité BMW Motorrad en cas de panne (par exemple Service Mobile, dépannage, transport retour de la moto).
Informez-vous auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les prestations de mobilité proposées.

Opérations d'entretien

Contrôle BMW à la livraison

Le contrôle à la livraison est effectué par votre concessionnaire BMW Motorrad avant qu'il ne vous remette la moto.

Contrôle de rodage BMW

 Exécution du premier contrôle de rodage
700...1200 km

Service BMW

Le Service BMW est effectué une fois par an, l'étendue des services peut varier en fonction de l'âge de la moto et des kilomètres parcourus. Votre concessionnaire BMW Motorrad vous confirme le service effectué et enregistre l'échéance du prochain service.

Pour les pilotes parcourant un kilométrage annuel élevé, il peut éventuellement s'avérer nécessaire de se présenter au Service avant l'échéance enregistrée. Pour ces cas, un kilométrage maximal est enregistré dans l'attestation de Service. Si ce kilométrage est atteint avant la prochaine échéance de service, cette dernière doit être avancée.

L'affichage de service sur l'écran multifonction vous rappelle, environ un mois ou un kilométrage défini avant les valeurs enregistrées, l'imminence de l'échéance du service.

 Le kilométrage pour l'échéance de maintenance la plus proche
1000 km

Les intervalles d'entretien indiqués sont valables pour l'utilisation sur route. En course, les intervalles doivent être adaptés aux sollicitations.

Attestations d'entretien

Contrôle BMW à la livraison

effectué

le

Cachet, signature

Contrôle de rodage BMW

effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le

ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Attestations de Service

Ce tableau sert de justificatif pour les travaux d'entretien et de réparation, ainsi que pour le montage d'accessoires optionnels et l'exécution d'interventions spéciales.

Travail effectué	à km	Date

Travail effectué	à km	Date

A
Abréviations et symboles, 6
ABS
Autodiagnostic, 97
Commande, 50
Élément de commande, 17
La technologie en détail, 112
Voyants d'alerte, 32
Accessoires
Indications générales, 120
Actualité, 7
Alarme antivol
Commande, 46
Allumage
Désactivation, 41
Mise en circuit de l'allumage, 40
Amortissement
Elément de réglage arrière, 11, 13, 15
Elément de réglage avant, 11, 13
Réglage, 83
Amortisseur de direction
Position sur la moto, 15
Ampoules
Caractéristiques techniques, 177
Remplacer l'ampoule du feu de position, 151
Remplacer le clignotant, 153
Remplacer le feu arrière, 155
Remplacer le feu de croisement, 148
Remplacer le feu de position gauche, 150
Remplacer le feu de route, 149
Remplacer l'éclaireur de plaque, 154
Voyant d'alerte pour défaut d'ampoule, 31
Antivol de direction
Bloquer, 40
Aperçus
Combiné d'instruments, 19
commodo droit, 18
Commodo gauche, 17
Côté droit de la moto, 15
Côté gauche de la moto, 11, 13
Sous la selle, 16
Visuel multifonctions, 24
Voyants et témoins, 22
Arrêt, 104
ASC
Autodiagnostic, 98
Commande, 51
Élément de commande, 17
La technologie en détail, 115
Attestations d'entretien, 184
Avertisseur sonore, 17

B
Bagages
Indications de charge, 94, 120
Batterie
Caractéristiques techniques, 177
Chargement, 159
connecter à la moto, 159
Consignes d'entretien, 158
déconnecter de la moto, 158
Dépose, 159
Pose, 159
Position sur la moto, 16

Béquille de roue arrière
Pose, 123
Béquille de roue avant
Pose, 124
Boîte de vitesses
Caractéristiques techniques, 173
Boucles d'arrimage pour bagages
Position sur la moto, 16
utiliser, 63
Bougies, 177

C
Cadre
Caractéristiques techniques, 178
Capteur de chute
Voyants d'alerte, 32
Caractéristiques techniques
Ampoules, 177
Batterie, 177
Boîte de vitesses, 173
Bougies, 177
Cadre, 178
Dimensions, 179
Embrayage, 173
Essence, 172
Freins, 175
Fusibles, 176
Huile moteur, 172
Moteur, 171
Normes, 7
Partie cycle, 174
Poids, 179
Roues et pneus, 175
Système électrique, 176
Transmission finale, 174
Carénage
Dépose, 134
Pose, 135
Chaîne
Contrôler la tension, 138
Contrôler l'usure, 139
Graissage, 137
Régler la tension, 138
Clé, 40
Clignotants
Commande, 49
Déposer / poser, 91
Élément de commande, 17
Combiné d'instruments
Aperçu, 19
Capteur de luminosité ambiante, 19
Commodo
Vue d'ensemble côté droit, 18
Vue d'ensemble côté gauche, 17
Compte-tours, 19
Consignes de sécurité
pour freiner, 103
Pour la conduite, 94
Coupe-circuit
Commande, 50
Position sur la moto, 18
Couples de serrage, 169

D
DDC
Élément de commande, 17
Démarrage, 96
Élément de commande, 18
Dépannage avec câbles de démarrage externe, 157

Dimensions
Caractéristiques techniques, 179
Dispositif antidémarrage, 41
Voyant d'avertissement, 30
DTC
Autodiagnostic, 99
Commande, 52
Élément de commande, 17
La technologie en détail, 116
Voyants d'alerte, 33, 34
DWA
Témoin, 19
Voyants d'alerte, 36

E
Embrayage
Caractéristiques techniques, 173
Contrôle de fonctionnement, 136
Contrôler le jeu, 137
Réglage du jeu, 137
Essence
Caractéristiques techniques, 172
Remplissage du réservoir, 104

É
Éclairage
Commande de l'avertisseur lumineux, 48
Commande du feu de route, 48
Commande du feu de stationnement, 48
Élément de commande, 17
Feu de croisement, 48
Feu de position, 48
Équipement, 7

F
Freins
Caractéristiques techniques, 175
Consignes de sécurité, 103
Contrôle de fonctionnement, 127
Réglage de la manette, 58
Fusibles
Caractéristiques techniques, 176
Position sur la moto, 16
Remplacement, 156

H
Huile moteur
Appoint, 127
Caractéristiques techniques, 172
Contrôle du niveau de remplissage, 126
Indicateur de niveau de remplissage, 11, 13
Orifice de remplissage, 15

I
Immobilisation, 164
Indicateur de vitesse, 24
Intervalles d'entretien, 182

L
Levier de frein, 58

Liquide de frein
Contrôler le niveau de remplissage arrière, 131
Contrôler le niveau de remplissage avant, 130
Réservoir arrière, 15
Réservoir avant, 15
Liquide de refroidissement
Appoint, 133
Contrôle du niveau de remplissage, 132
Indicateur de niveau de remplissage, 15
Voyant d'avertissement pour surchauffe, 30
Liste de contrôle, 95
Livret de bord
Position sur la moto, 16

M
Maintenance
Indications générales, 122
Mode de conduite
Elément de commande mode de conduite, 18
La technologie en détail, 109
Réglage, 53
Moteur
Caractéristiques techniques, 171
Démarrage, 96
Voyant d'avertissement pour électronique moteur, 30
Moto
Arrêt, 104
Arrimage, 106
Entretien, 161
Immobilisation, 164
Mise en service, 165
Nettoyage, 161

N
Numéro d'identification du véhicule
Position sur la moto, 15

O
Ordinateur de bord
Élément de commande, 17
Outillage de bord
Contenu, 122
Position sur la moto, 16

P
Partie cycle
Caractéristiques techniques, 174
Passage des vitesses
Assistant de changement de rapport, 101
Lampe éclair, 19, 100
Plaque constructeur
Position sur la moto, 15
Plaquettes de frein
Contrôle à l'arrière, 129
Contrôle à l'avant, 128
Rodage, 100
Pneus
Caractéristiques techniques, 175
Contrôle de la pression de gonflage, 59

Contrôle de la profondeur de sculpture, 140
Pressions de gonflage, 176
Recommandation, 140
Rodage, 100
Tableau des pressions de gonflage, 11, 13
Poids
Caractéristiques techniques, 179
Tableau des charges utiles, 11, 13
Poignées chauffantes
Commande, 59
Élément de commande, 18
Précontrainte du ressort
Elément de réglage arrière, 11, 13
Elément de réglage avant, 11, 13
Réglage, 80
Pre-Ride-Check, 96
Prestations de mobilité, 182
Projecteur
Portée du projecteur, 48
Réglage circulation à droite/ gauche, 48

R

Récapitulatif des voyants d'avertissement, 26
Régulateur de vitesse
Commande, 56
Élément de commande, 17
Remplissage du réservoir, 104
Réserve d'essence
Autonomie, 37
Voyant d'avertissement, 36
Rétroviseurs
Déposer / poser, 88
Réglage, 60
Rodage, 99
Roues
Caractéristiques techniques, 175
Contrôle des jantes, 140
Dépose de la roue arrière, 144
Dépose de la roue avant, 141
Modification de la taille, 140
Monter la roue avant, 142
Poser la roue arrière, 146

S

Selles
Dépose, 60
Pose, 60
Verrouillage, 11, 13
Service, 182
Signal de détresse
Commande, 49
Élément de commande, 17
Support de plaque
Déposer / poser, 88
Support pour casque
Fixation du casque, 62
Position sur la moto, 16
Système électrique
Caractéristiques techniques, 176

T

Tableau des anomalies, 168
Témoins, 19
Aperçu, 22

Transmission finale
Caractéristiques techniques, 174

V

Valeurs moyennes
Remise à zéro, 44
Visuel multifonctions, 19
Aperçu, 24
Élément de commande, 17
LAPTIMER Commande, 66
Sélectionner le mode affichage, 42
SETUP MENU Commande, 76
Utilisation RACE INFO, 71
Voyants, 19
Aperçu, 22
Voyants d'alerte
ABS, 32
Affichage, 25
Alarme antivol, 36
ASC, 33
Capteur de chute, 32
Défaut de lampe, 31
Dispositif antidémarrage, 30
DTC, 34
Électronique moteur, 30
Réserve d'essence, 36
Surtempérature, 30

Les illustrations et les textes peuvent différer selon l'équipement, les accessoires ou la version de votre véhicule en fonction du pays. Aucun droit ne peut en découler.
Les indications de dimensions, de poids, de consommation et de performances sont soumises aux tolérances usuelles.
Sous réserve de modifications au niveau de la conception, de l'équipement et des accessoires.
Sous réserve d'erreurs.

© 2014 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
D-80788 Munich, Allemagne
Toute reproduction, même partielle, est interdite sauf autorisation écrite du SAV BMW Motorrad.
Livret de bord d'origine, imprimé en Allemagne.

Données importantes pour faire le plein de carburant :

Essence	
Qualité de carburant recommandée	Super sans plomb (max. 10 % éthanol, E10) 95 ROZ/RON 89 AKI
Quantité utile de carburant	Env. 17,5 l
Quantité de réserve d'essence	Env. 4 l
Pression de gonflage des pneus	
Pression de gonflage du pneu avant	2,5 bar, sur pneu à froid
Pression de gonflage du pneu arrière	2,9 bar, sur pneu à froid

BMW recommends Castrol

Référence: 01 42 8 556 782
02.2014, 1.1 édition, 02